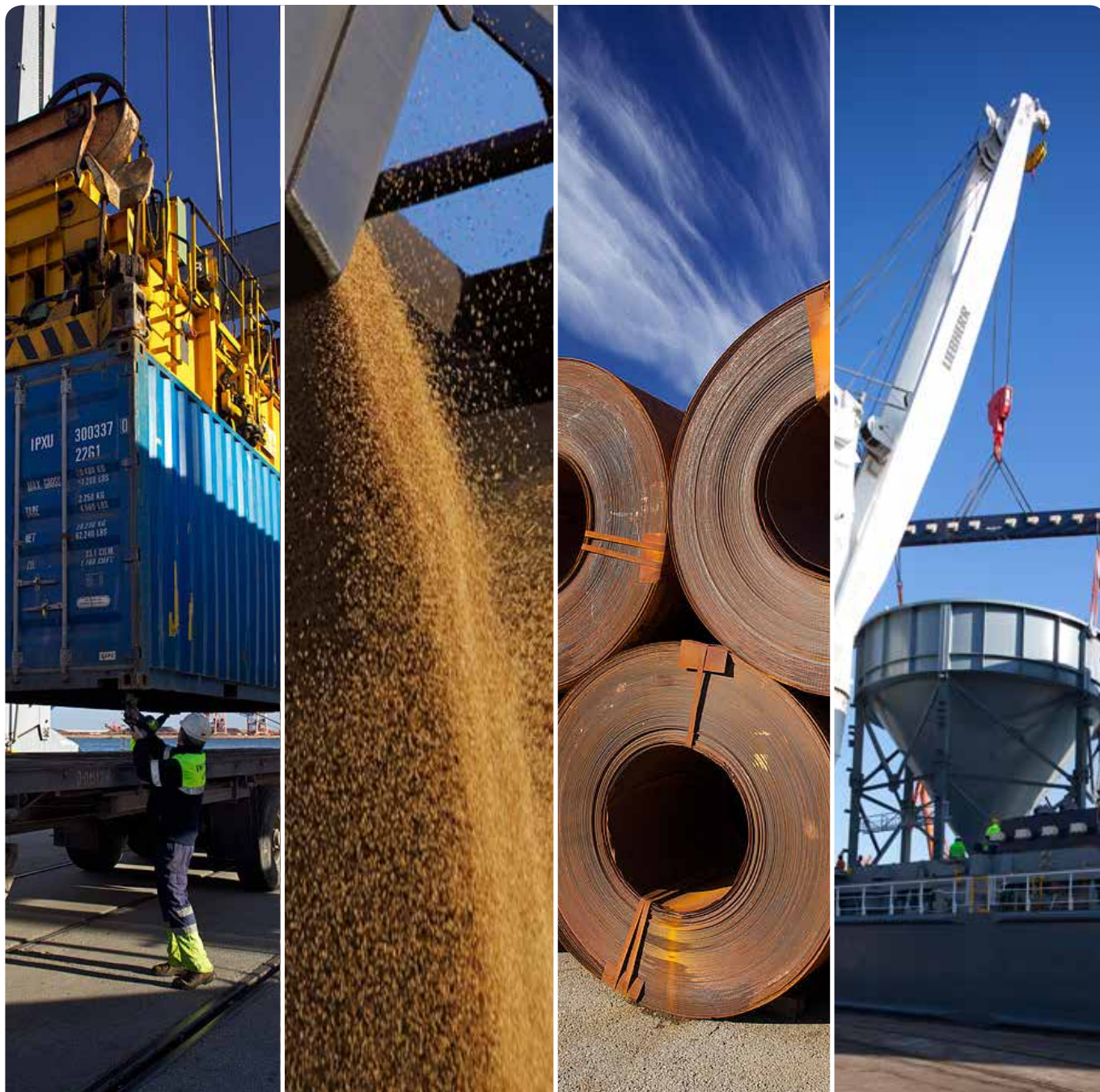




Memoria Anual Annual Report



Puerto de Gijón

Autoridad Portuaria de Gijón

20 16

Índice *Index*

0	PRESENTACIÓN <i>Foreword</i>	05
0.1	Presentación del Presidente - <i>Foreword from the President</i>	06
0.2	Informe del Director - <i>Report from the Director</i>	10
0.3	Consejo de Administración - <i>Board of Administration</i>	22
0.4	Guía de servicios - <i>Services guide</i>	24
1	ESTADOS FINANCIEROS <i>Financial statements</i>	31
1.1	Balance de situación - <i>Balance situation</i>	32
1.2	Cuenta de pérdidas y ganancias - <i>Profit and loss account</i>	34
1.3	Ingresos de explotación - <i>Running income</i>	36
1.4	Gastos de explotación - <i>Running expenses</i>	38
1.5	EBITDA - <i>EBITDA</i>	40
1.6	Sociedades participadas - <i>Associate Companies</i>	42
2	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO <i>Technical characteristics of the port</i>	45
2.1	Condiciones generales - <i>General data</i>	46
2.2	Instalaciones al servicio del comercio marítimo - <i>Commercial and shipping facilities</i>	49
2.3	Servicios portuarios (técnico-náuticos) - <i>Supplementary services (technical-nautical)</i>	58
2.4	Instalaciones para buques - <i>Ship facilities</i>	59
2.5	Medios mecánicos de tierra - <i>Dockside cargo handling equipment</i>	60
2.6	Material flotante - <i>Floating equipment</i>	63
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones - <i>Road accesses and communications</i>	64
2.8	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos <i>Brief description of special harbour installations traffics</i>	67
3	OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES <i>Works or activities authorized to private companies</i>	69
3.1	Autorizaciones - <i>Authorizations</i>	70
3.2	Concesiones - <i>Concessions</i>	84

4	ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO <i>Traffic statistic</i>	87
4.1	Tráfico de pasaje - <i>Passenger traffic</i>	88
4.2	Buques - <i>Vessels</i>	89
4.3	Mercancías - <i>Goods</i>	92
4.4	Tráfico interior- <i>Local traffic</i>	114
4.5	Avituallamientos - <i>Supplies</i>	114
4.6	Pesca capturada - <i>Fish captures</i>	114
4.7	Tráfico de contenedores - <i>Container traffic</i>	116
4.8	Resumen general de tráfico marítimo - <i>General summary of maritime traffic</i>	120
4.9	Tráfico terrestre - <i>Hinterland traffic</i>	121
5	UTILIZACIÓN DEL PUERTO <i>Port utilization</i>	125
5.1	Utilización de muelles - <i>Quay utilization</i>	126
5.2	Dársenas - <i>Basins</i>	126
5.3	Amarres de punta - <i>Pointed mooring</i>	126
5.4	Atraques - <i>Berths</i>	127
5.5	Ocupación de superficie - <i>Area utilization</i>	127
5.6	Medios mecánicos de tierra - <i>Mechanical shore equipment</i>	128
5.7	Carretillas - <i>Conveyor trucks</i>	129
5.8	Cintas transportadoras - <i>Conveyor belt</i>	129
5.9	Palas cargadoras - <i>Mechanic shovels</i>	129
5.10	Tracción de maniobras - <i>Railways shunting</i>	129
5.11	Vagones - <i>Wagons</i>	130
5.12	Camiones - <i>Trucks</i>	130
5.13	Básculas - <i>Weighbridges</i>	130
5.14	Grúas flotantes - <i>Floating cranes</i>	130
5.15	Remolcadores - <i>Tugboats</i>	131
5.16	Varaderos - <i>Slip ways</i>	131
5.17	Descripción de terminales y muelles operativos - <i>Description of terminals and operating docks</i>	132
6	OBRAS <i>Works</i>	141
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año <i>Works in progress or completed throughout the year</i>	142
6.2	Descripción de las obras más importantes - <i>Description of the most important works</i>	143
7	LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES <i>Regular shipping lines</i>	145
7.1	Líneas marítimas regulares - <i>Regular shipping lines</i>	146
	DEFINICIONES <i>Definitions</i>	148

0.

Presentación *Foreword*

PRESENTACIÓN

- 0.1 Presentación del Presidente
- 0.2 Informe del Director
- 0.3 Consejo de Administración
- 0.4 Guía de servicios

FOREWORD

- 0.1 *Foreword from the President*
- 0.2 *Report from the Director*
- 0.3 *Board of Administration*
- 0.4 *Services guide*

0.1 **Presentación del Presidente** *Foreword from de President*



Laureano Lourido Artime
PRESIDENTE *PRESIDENT*

El tiempo pasa rápido, a veces demasiado cuando se quieren cumplir los compromisos calendados que obligan - y así debe ser - a un trabajo exigente.

Hace un año escribía que teníamos superficies libres - y hablo en términos náuticos - que nos producían cierta escora. Hoy podemos afirmar que ya hemos conseguido adrizar la causa, aunque no sin esfuerzo, lo que supone despejar una incertidumbre mayor para muchos años.

Para ello se ha refinanciado el 73% de la deuda financiera y recuperado así la estabilidad necesaria para navegar en los tiempos que nos tocan. Y lo hacemos al tiempo que cumplimos satisfactoriamente con los compromisos asumidos e iniciado, en ese marco, un plan de enajenación de activos, en principio no afectos a la operativa portuaria que se irá desarrollando de forma paulatina y en la medida que las condiciones del mercado lo aconsejen.

Por la popa hemos dejado, por tanto, los números arbolados y rojos.

Pero, además, una firme contención de costes, acompañada de la muy activa y acertada gestión de un equipo del que me siento orgulloso, y al que estoy profundamente agradecido, ha posibilitado que cerremos el ejercicio con un sólido equilibrio financiero. A la vez, los tráficos de mercancías se han mantenido en sus magnitudes principales, mientras los de contenedores y cruceristas alcanzaban récords absolutos...

Por su parte, la ampliación ya no se conforma con ese papel secundario al que algunos querían verla abocada, sino que ya aspira - con bases reales - a ser protagonista principal del desarrollo de nuestro puerto y así lo revalidan los clientes, los usuarios, y el paso de mercancías por ella; por más que sigamos buscando soluciones creativas para optimizar el espacio que nos oferta.

Tampoco hemos escatimado inversión en temas medioambientales y las medidas ya adoptadas - otras se encuentran todavía en curso - han hecho del primer puerto granelero del sistema portuario español, una infraestructura sostenible en este importante campo. Conscientes, además, de que el mismo exige una mejora continua con la que estamos comprometidos y a sabiendas de que las medidas ya aplicadas y

Time passes quickly, sometimes too quickly when you want to fulfil the scheduled commitments that are required by, and rightly so, a demanding job.

One year ago I wrote that we had free surfaces, and I speak in nautical terms, which caused a certain list in our voyage. Today we can confirm that we have managed to address the cause, although not without an effort, which means having lifted an uncertainty for many years to come.

To achieve this 73% of the financial debt has been refinanced and in this way stability has been regained to sail in the times we face. We do this at a time that we creditably achieve our obligations and initiate, within that framework, a plan of asset disposition, in principle not assigned to port operations which will be developing gradually and in the way market conditions dictate.

We have therefore left behind at the stern, financial figures very rough and red.

Furthermore, a firm control of costs, accompanied by a very active and successful management of a team of whom I am proud and also deeply grateful, has made it possible to close the financial year with a solid balanced finance. At the same time, traffic of freight ships has been maintained at its principal magnitude, while container ships and cruise ships reach record highs.

For its part, the expansion of the port is no longer content with its secondary role to which some wanted to see it compelled, but instead aspires, with reason, to be the main protagonist in the development of our port and is reasserted by clients, users and freight passing through; as long as we continue to look for creative solutions to optimize the space which it offers.

We have spared no expense in environmental matters, and the measures already adopted, with others still in line, have made the number one grain handling port of Spain's port network, a sustainable infrastructure in this field. We are conscious that we demand of ourselves a continuous improvement for which we are committed and know that the measures already undertaken in the sensitive area of environmental matters follow the same course. Although sometimes travelling at

la sensibilidad que en materia ambiental existe siguen el mismo rumbo -aunque a veces viajen a diferentes velocidades- obligan a acompasar las distintas iniciativas en función de las disponibilidades de las que en cada momento se dispone.

Me gustaría destacar, por último, la acreditada voluntad de diálogo – pese a las lógicas discrepancias - entre todas las partes de cuantos formamos esta Autoridad Portuaria, aspecto esencial que se encuentra en la base de los buenos resultados del ejercicio, y que perseguimos ampliar y profundizar de forma que tanto Gijón como Asturias se sientan orgullosas de un puerto que, pese a las dificultades, cumple de forma satisfactoria con su cometido.

Quedan cosas por hacer: la apertura de la regasificadora, la reanudación de la autopista del mar y, sin duda, un largo etcétera; pero sobre eso espero – y trabajaremos con la mayor dedicación para ello - poder escribir buenas noticias en la próxima memoria.

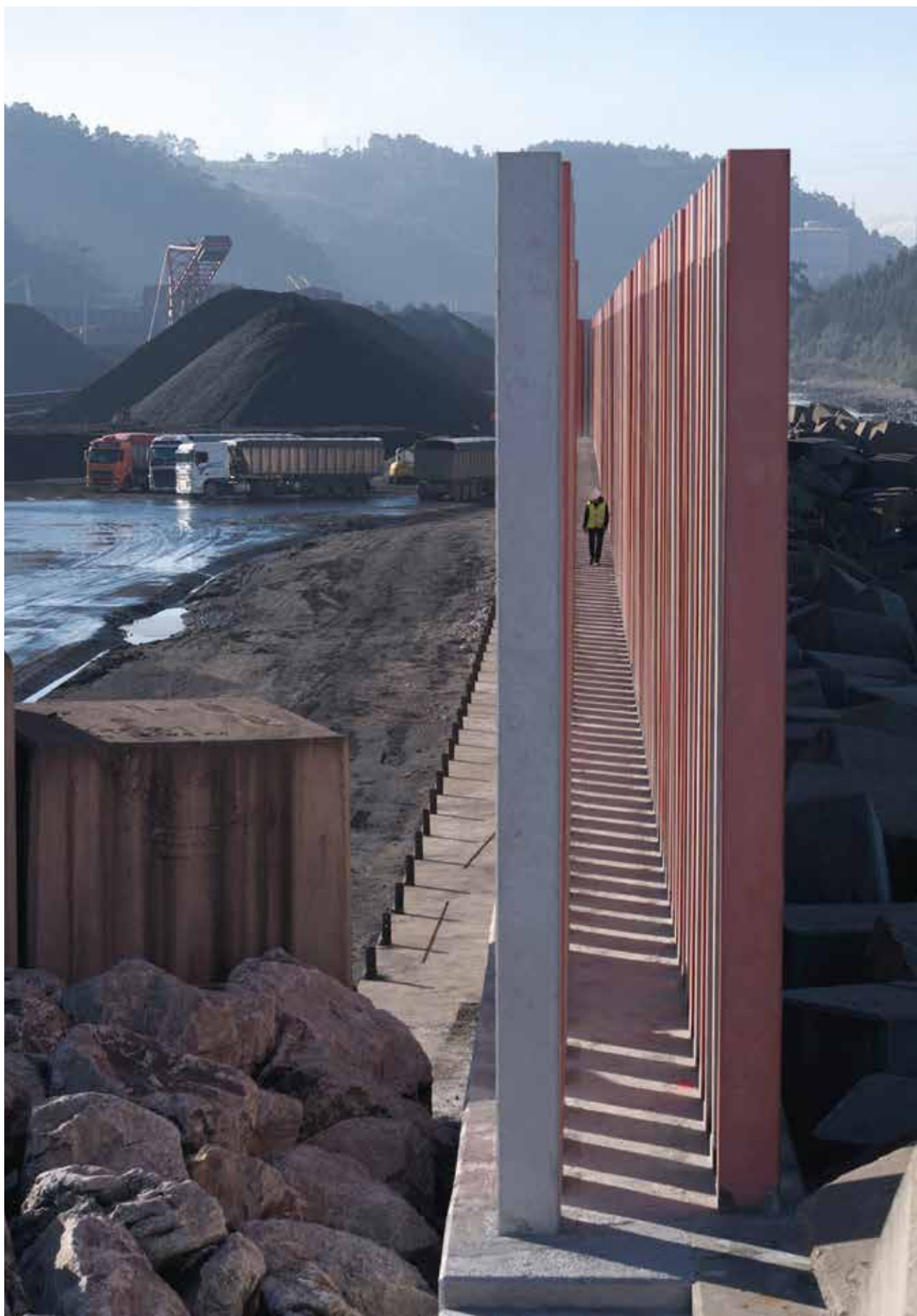
Con un cordial saludo.

different speeds, they oblige us to manage the different initiatives according to which are available at any given time.

I would like to highlight the accredited willingness to dialogue, in spite of logical discrepancies, among all the parties that form this Port Authority, an essential aspect which is seen in the good results of this financial year and which we hope to broaden and deepen in a way that both Gijón and Asturias feel proud of a port which, despite some difficulties, fulfills its mission satisfactorily.

There are still things to do: the opening of the regasification plant, the restart of the highway of the sea and without doubt a long list more, but I hope and work with the utmost dedication to be able to write good news in the next report.

With kind regards.



0.2 Informe del Director *Report from the Director*



José Luis Barettino Coloma
DIRECTOR GENERAL *MANAGING DIRECTOR*

Los resultados de tráficos del Puerto de Gijón, recogidos en esta Memoria, han registrado en el año 2016 la cifra de 18,4 millones de toneladas (con avituallamiento y pesca incluidos), lo que representa un 3,6% del total de tráfico de los puertos españoles y nos consolida, otro ejercicio más, como el principal puerto de España en tráfico de graneles sólidos con 16,01 millones de toneladas. De estas magnitudes, 2,5 millones de toneladas se han manipulado en los espacios de la ampliación portuaria, en los cuales, desde su puesta en operación se ha recaudado un importe de 40 millones de euros que evidencia el potencial de esta nueva infraestructura en el crecimiento y la atracción inversora del Puerto de Gijón.

Este liderazgo nos exige, al mismo tiempo que nos estimula, a prestar especial atención y dedicación a los indicadores de calidad y sostenibilidad de los servicios que se prestan en el Puerto de Gijón por los licenciatarios, concesionarios y autorizados.

Por su parte, los principales ratios económicos han presentado durante este ejercicio económico una evolución positiva, alcanzándose un resultado de explotación de 13.497 miles de euros que ha permitido que nuestros resultados finales sean positivos por primera vez desde el año 2011 en aproximadamente 1.000 miles de euros a pesar de la importante carga financiera a la que estamos puntual y responsablemente haciendo frente. Esta tendencia económica de normalización financiera, que discernimos continuará en los próximos años merced a las operaciones de reestructuración de un 73% de nuestra deuda (306 millones de euros), permite encarar el futuro inmediato con optimismo, trabajando e invirtiendo en la mejora de la competitividad y el buen hacer ambiental de nuestro puerto, elemento dinamizador básico al servicio de las empresas de nuestra zona de influencia.

El ejercicio 2016 puede calificarse, por tanto, como positivo para un organismo que gestiona una de las principales infraestructuras al servicio del transporte en el Norte de España y contextualiza el excelente trabajo desarrollado conjuntamente por los agentes que conforman el Puerto de Gijón y a los que hay que agradecer su esfuerzo y dedicación. Este reconocimiento debe hacerse extensivo, de forma especial, a los 136 trabajadores de la plantilla de la Autoridad Portuaria de Gijón.

Sin embargo, más allá de la estadística en el movimiento de mercancías o de los datos financieros, es importante poner de manifiesto que el Puerto de Gijón es un nodo logístico al

The results of traffic for the Port of Gijón, collected in this report, have registered in 2016 the figure of 18.4 million tonnes (supplies and fishing included), which represents 3.6% of total traffic of Spanish ports and consolidates us, yet again, as the main port in Spain for dry bulk with 16.01 million tonnes. Of these figures, 2.5 million tonnes have been handled in the port expansion area, where from its beginning, 40 million euros has been earned which shows the growing potential of this new infrastructure and the attraction for investment in the Port of Gijón.

This leadership demands of us, while simultaneously encouraging us, to pay special attention and dedication to quality and sustainability to the services which it provides in the Port of Gijón for licencees, dealers and authorized personnel.

For their part, the principal economic ratios have shown positive progress this financial year, reaching an operating profit of 13,497 euros which sees our final results being in the positive for the first time since 2011 by approximately 1,000 euros despite the great financial load we are punctually and responsibly addressing. This economic tendency of stabilizing finances that we see, will continue in the forthcoming years owing to the restructuring of some 73% of our debt (306 million euros), and allows us to face the immediate future with optimism, working and investing to improve competitiveness and the environmental good work in our port, thus invigorating those companies in our area.

2016 can be qualified as positive for a body that manages one of the principal infrastructures for transport services in the north of Spain, and contextualizes the excellent work carried out in conjunction with the agents that make up the Port of Gijón, and those whose effort and dedication are appreciated. The work of the 136 employees who make up the staff of the Port Authority is especially acknowledged.

However, beyond the statistics of the traffic of goods and merchandise or financial data, it is important to express that the Port of Gijón is a logistic hub which services the local economy, and our job is to facilitate the flow of cargo and people at the lowest cost possible.

In this context, in 2016, and during our strategy for growth and diversification, a new ramp was employed for ro-ro cargo, which reinforces the operational guarantees of this logistic service. This provides another link in a series of projects to

servicio de la economía de nuestro entorno y que nuestro trabajo es facilitar el flujo de cargas y personas con el menor coste posible.

En este sentido, durante el periodo 2016, y dentro de nuestra estrategia de crecimiento y diversificación, se puso en funcionamiento una nueva rampa para cargamento rodado, que afianza la garantía operativa para este servicio logístico. Un eslabón más de una serie de proyectos para ir incrementando la capacidad del Puerto de Gijón y su posicionamiento dentro del foco inversor de la logística internacional.

Además de la adecuación y mejora continua de las instalaciones portuarias, nuestro compromiso con la sostenibilidad y la calidad de vida del entorno ciudadano, es también un objetivo estratégico dentro de los procesos de gestión del Puerto de Gijón. Anualmente surgen iniciativas y proyectos innovadores que posibilitan que la manipulación de mercancías se desarrolle siempre con las condiciones que nuestra responsabilidad ambiental nos impone: Sistemas de apantallamiento para minimizar los impactos del viento, aumento de la frecuencia de limpiezas de las zonas de almacenamiento o viales y utilización de tenso activos sobre las parvas de mineral han sido algunas de las actuaciones realizadas durante el ejercicio 2016. Un equilibrio entre nuestra especialización y liderazgo en la manipulación de graneles sólidos y nuestra responsabilidad social.

En este sentido, confiamos en la puesta en marcha de la planta de regasificadora de El Musel, instalación industrial de primer orden que contribuirá a diversificar nuestros tráficos y nuestros buques y a coadyuvar a la utilización del GNL como combustible.

Formamos parte de las cadenas logísticas, un entorno complejo al que el Puerto de Gijón y la ZALIA confluyen con unos espacios e infraestructuras de reciente creación, con la continua mejora de instalaciones y servicios y con la compleja adaptación a los significativos cambios que afectan a la funcionalidad de los puertos marítimos. Dentro de este contexto global, el Puerto de Gijón se ha posicionado como un referente del Arco Atlántico, para afrontar los retos y compromisos que clientes y usuarios demandan.

Espero que los datos y toda la información que recoge esta Memoria 2016 del Puerto de Gijón sean de utilidad a nuestros diferentes grupos de interés.

increase the capacity of the Port of Gijón and its position within the focus of international investors.

Besides performance and improving the port installations, our commitment to sustainability and the quality of life of local citizens is also a strategic objective within the managing process of the Port of Gijón. Innovative projects and initiatives arise yearly which enable the handling of goods to always develop alongside the conditions that our environmental responsibility demands. Screen shielding systems to minimize the impact of the wind, more frequent cleaning operations in storage areas or roadways and the use of surfactants on mineral stockpiles have been some of the measures undertaken during 2016. This shows the balance between our expertise and leadership in handling solid bulk and our social responsibility.

In this respect, we trust in the implementation of the regasification plant in El Musel, a first class industrial installation which will contribute to diversify our port traffic and ships, and that has a role to play in the use of GNL as a fuel.

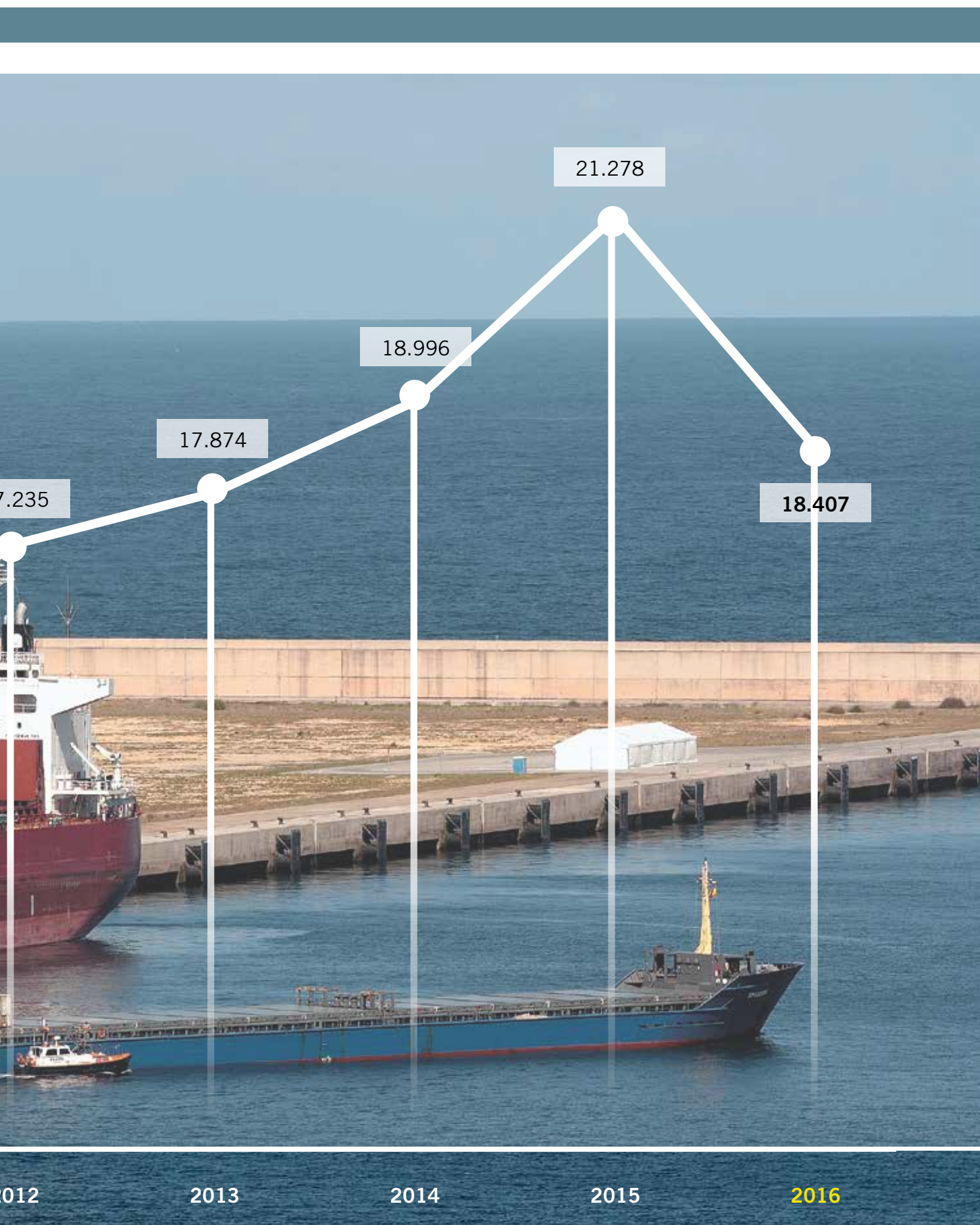
We form part of the logistic chain, a complex setting where the Port of Gijón and Zalia come together with recently created areas and infrastructures, with the continual improvement of installations and service and with the complex adaptation to the significant changes that affect the running of maritime ports. Within this global context the Port of Gijón has positioned itself as a reference of the Arco Atlántico to face the challenges and commitments that our clients and users demand.

I hope the data and all the information in this report of 2016 for the Port of Gijón is useful to our different groups of interest.



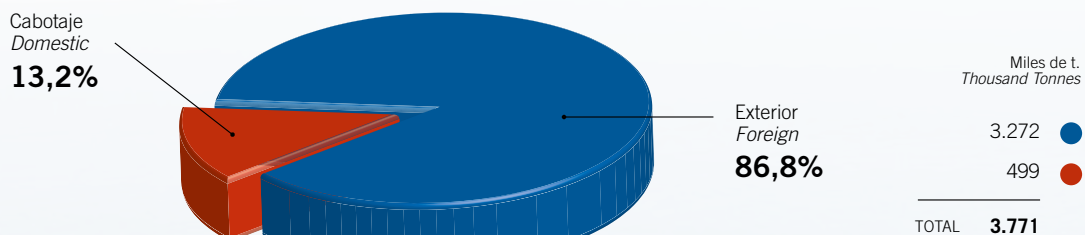
Tráfico: características y evolución *Traffic: characteristics and evolution*



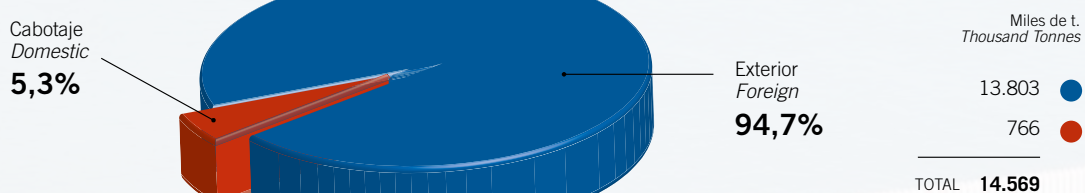


Tráfico: características y evolución *Traffic: characteristics and evolution*

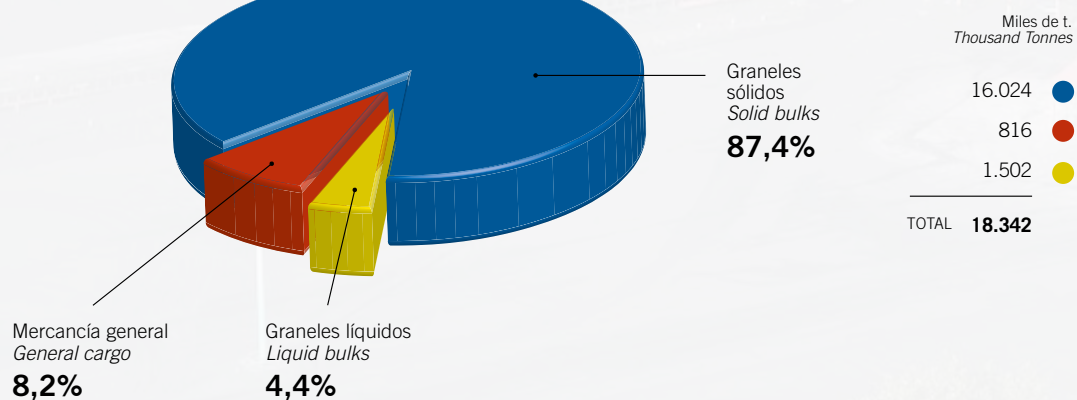
MERCANCÍAS CARGADAS POR TIPO DE NAVEGACIÓN / GOODS LOADED BY TYPES OF NAVIGATION



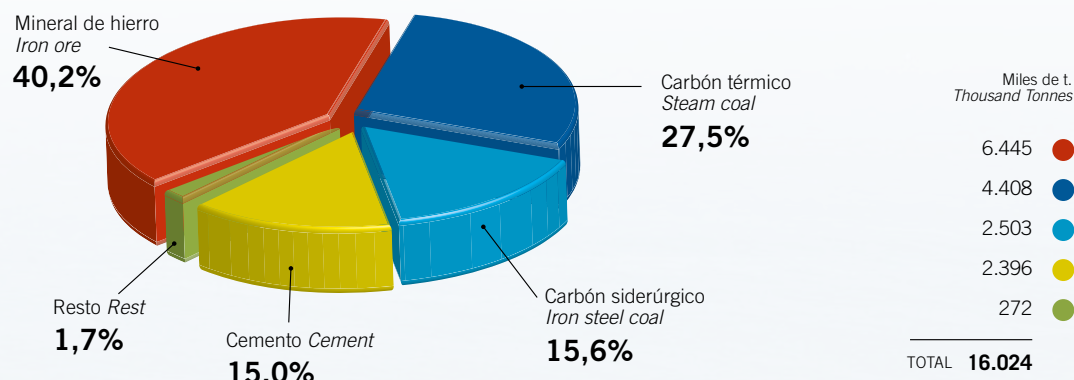
MERCANCÍAS DESCARGADAS POR TIPO DE NAVEGACIÓN / GOODS UNLOADED BY TYPES OF NAVIGATION



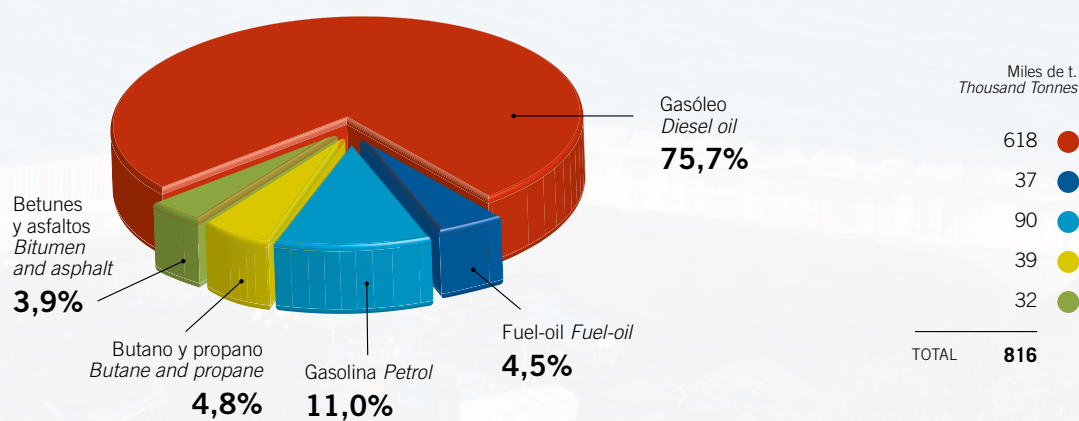
COMPOSICIÓN DEL TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS / DISTRIBUTION OF THE TRAFFIC CLASSIFIED BY CARGOS



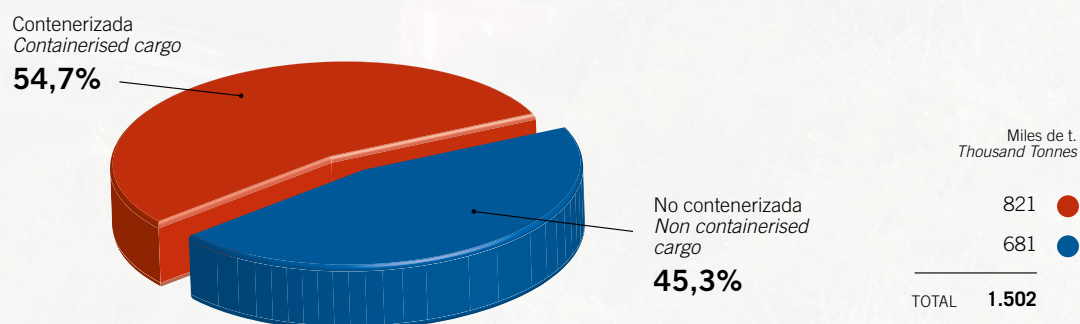
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS



GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS



MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO



Tráfico: características y evolución *Traffic: characteristics and evolution*

TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC







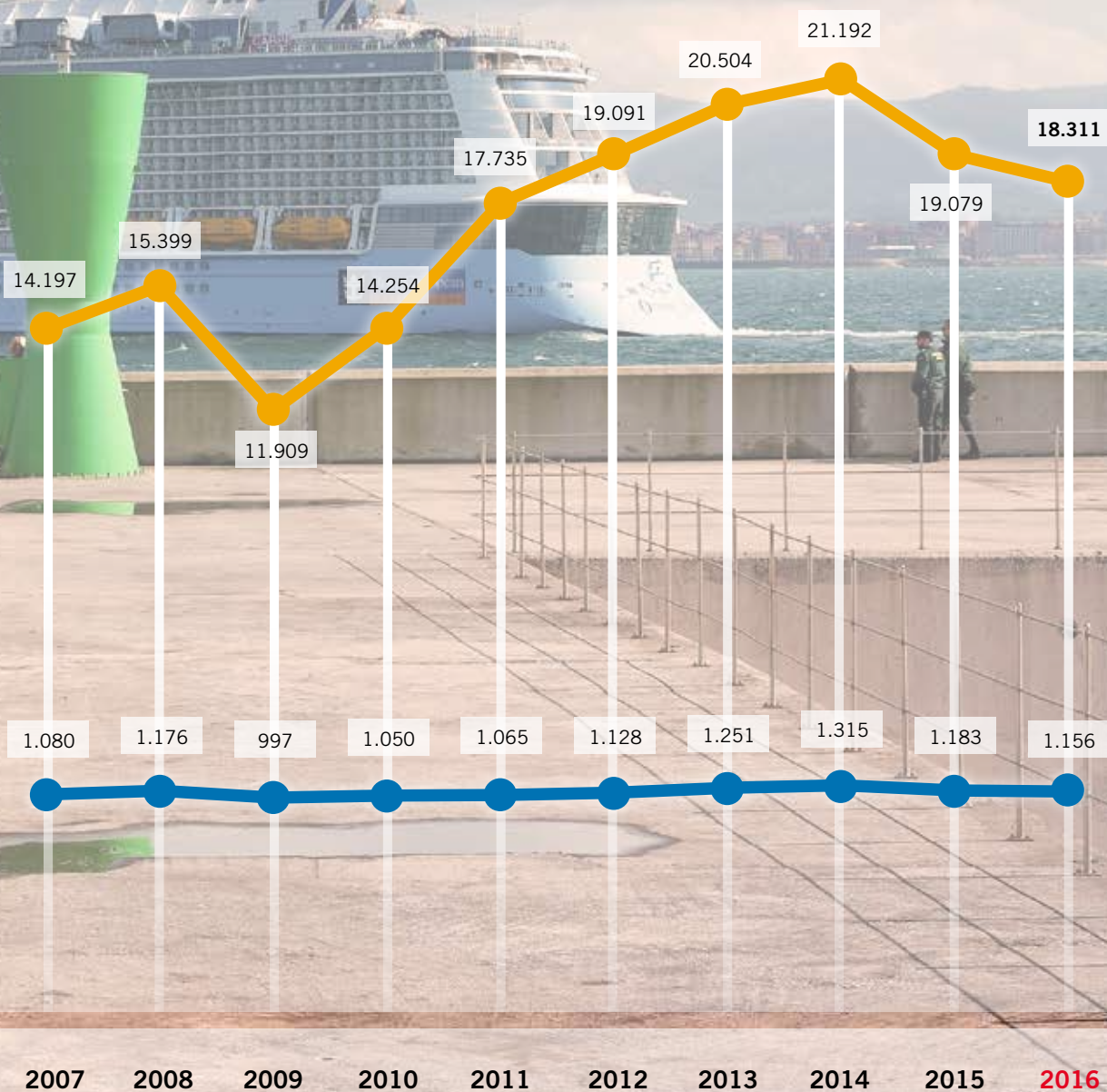
BUQUES ENTRADOS EN EL AÑO / SHIPS ENTERING DURING THE YEAR



GT en miles de Tm. *GT (Thousand Tonnes)*



Número *Number*



0.3 Consejo de Administración *Board of Administration*

D. Laureano Lourido Artime	Presidente <i>President</i>
Dña. Carmen Moriyón Entrialgo	Vicepresidenta. Vocal del Ayuntamiento de Gijón <i>Vice-president. Member representing Gijón Town Council</i>
D. Félix Baragaño Suárez	Vocal en representación de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Asturias <i>Member representing the Chambers of Commerce, Industry and Navigation in Asturias</i>
D. Ignacio Fernández Fidalgo	Capitán Marítimo de Gijón <i>Gijón Maritime Authority</i>
Dña. Silvia Ortega Comunian D. Manuel Arana Burgos D. Ignacio García-Arango Cienfuegos-Jovellanos	Vocales en representación de la Administración General del Estado <i>Members representing the General State Administration</i>
Dña. María Elena Marañón Maison Dña. Sandra Velarde Suárez ⁽¹⁾ D. Francisco José Sánchez Fernández Dña. Mariana Pineda González	Vocales en representación del Principado de Asturias <i>Members representing the Asturias Administration</i>
Dña. Amelia Fernández López	Vocal del Ayuntamiento de Carreño <i>Member representing Carreño Town Council</i>
D. Pedro Luis Fernández Pérez	Vocal en representación de las Organizaciones Empresariales <i>Member representing the Employers' Organisation</i>
D. Romualdo Alvargonzález Figaredo ⁽²⁾	Vocal en representación de los Sectores Económicos Relevantes del ámbito portuario <i>Member representing the Relevant Economic Sectors of the Port Community</i>
D. José Manuel Pérez-Vega Artime	Vocales en representación de las Organizaciones Sindicales <i>Member representing the Trade Union Organisations</i>
D. José Luis Barettino Coloma	Director General de la Autoridad Portuaria <i>Managing Director of the Port Authority</i>
Dña. Lucía López Martínez	Secretaria del Consejo <i>Secretary</i>

(1) Sustituyó a D. Luis Ángel Colunga Fernández por Acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 16 de junio de 2016.

(2) Sustituyó a D. Antonio Fernández Rodríguez por Acuerdo del Consejo de Gobierno del Principado de Asturias de fecha 19 de octubre de 2016.

(1) Replaced to Mr Luis Ángel Colunga Fernández by agreement of The Government Council of The Principado of Asturias dated 16 June 2016.

(2) Replaced to Mr Antonio Fernández Rodríguez by agreement of The Government Council of The Principado of Asturias dated 19 October 2016.



0.4 Guía de servicios *Services guide*

RAZÓN SOCIAL <i>COMMERCIAL NAME</i>	DOMICILIO <i>ADDRESS</i>	TELF. <i>PHONE</i>	E-MAIL
ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS <i>UNDERWATER ACTIVITIES</i>			
GIJONESA DE ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS, S.L.	Camino de Arnao, 300. 33212 El Musel, Gijón	985 323 220	gijonesasub@telefonica.net
TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	Muelle del Rendiello, s/n. Buzón 44. 33212 El Musel, Gijón	985 309 097	info@seasubservices.com
VILLASUB OBRAS MARÍTIMAS, S.L.	C/ Pando, 4, Tornón. 33316 Villaviciosa	615 165 003	info@villasub.es
AGENTES DE P&I <i>P&I AGENTS</i>			
Alvargonzález, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
C. Velasco, S.L.U.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1ª Dcha. 33206 Gijón	985 354 643	general@casimirovelasco.com
AMARRADORES <i>MOORING</i>			
Amarradores Puerto de Gijón, S.L.	Edificio de La Sirena, s/n. Bajo. 33212 El Musel, Gijón	985 300 591	administracion@amarradoresdegijon.es
APROVISIONAMIENTO A BUQUES <i>SHIP SUPPLIERS</i>			
4 SHIP LAST MILE SUPPLY, S.L.	C/ Alfonso XII, 34. 28014 Madrid	944 235 632	administracion@4ship.es
ALBATROS SHIPPING, S.L.	Avda. Comarcas País Valenciano, 63-67. Polig. de Valencia 2000. 46930 Quart de Poblet, Valencia	625 240 949	lfooso@albatros-shipping.com
CAMILO ALONSO GUTIÉRREZ (PROVISIONES LA VASCA)	Camino del Machacón, 30 - Bajo. 33211 Gijón	639 882 610	lavasca.provisiones@gmail.com
CASA PEPE, S.L.	Muelle de Trasat, Nave Este. Vigo	986 443 123	josemanuel@casapepevigo.com
DINO THEO ATLANTIS M C, S.L.	Av. B-PG Entrevias, Pc, 24. 43006 Tarragona	977 551 093	supplies2@dtatlantis.com
EMS SEVEN SEAS (SPAIN), S.A.	Muelle San Beltrán - Ting 3 - Naves 1 y 2. 08039 Barcelona	985 307 041	Isaac.GonzalezA@ems-sevenseas.com
JESÚS MANUEL CUENYA FERNÁNDEZ	C/ Puerto Ventana, 35 - 2ª Izda. 33207 Gijón	653 342 001	jmfcax@hotmail.com
LAVACHEL, S.A.	Polig. Mora Garay. C/ Alejandro Goycoechea Oriol, 12. 33211 Tremañes, Gijón	985 322 090	recursoshumanos@lavachel.com
PUERTO Y BAHIA, S.L.	Polig. Ind. Ugaldeguren I, Nave 2. 48170 Zamudio, Bilbao	944 544 448	bilbao@puertoybahia.com
REPNAVAL, S.L.	C/ Lucero, 20. 332012 Gijón	985 325 810	susi@repnaval.es
SAME SHIP SUPPLIERS, S.L.	C/ Dels Artesans, 10. 46120 Polígono Industrial Alboraya	946 404 406	bilbao@sameshipsuppliers.com
SUMINISTROS NAVALES E INDUSTRIALES, S.L. (S.U.M.A.R.)	Espigón II, Nave G. Junquera Puerto de Gijón. 33212 El Musel, Gijón	985 310 897	sumar@sumarsl.com
SUMINISTROS VIGIL MARÍTIMOS, S.L. (SUVIMAR)	Travesía de la Industria, 41. 33400 Avilés	985 521 608	contabilidad@suvimar.com
Taller Mecánico Manuel Silva, S.L.	Avda. Eduardo Castro, s/n. Explanada La Figar. 33212 El Musel, Gijón	985 321 891	talleres.silva@movistar.es
VICTORIANO TEJERINA MARTÍNEZ	C/ Trueba, 3 - Bajo Izda. 33211 Gijón	653 271 652	
ASISTENCIA A LA INSPECCIÓN <i>INSPECTION ASSISTANCE</i>			
Bergé Marítima, S.L.	Edif. de Operadores Portuarias, Local 17, Buzón 13. 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	operacion.gij@berge-m.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 422	ces@ces-spain.com
Intercargo Asturias, S.L.	Explanada de La Figar, s/n. 33212 El Musel, Gijón	985 516 476	facturacion@intercargoaasturias.es
Marítima del Principado, S.L.	Edif. de Oper. Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
CONCESIONARIOS <i>CONCESSIONAIRES</i>			
Arcelor Mittal España, S.A.	Espigón I, Alineación Sur, Espigón I, Alineación Norte	985 310 312 985 176 695	
BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	Espigón II, Alineación Sur	985 175 214	
Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	Muelle Ingeniero Moliner	985 344 400	
CEMENTOS TUDELA VEGUÍN, S.A.U.	Muelle de Ribera 2ª Alineación, Espigón II, Alineación Norte	985 169 001	vrodruiguezg@ctv.masaveu.com
CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO, S.A.	Muelle de Ribera 5ª Alineación	985 310 776	
C.L.H., S.A.	Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo, Pantalán El Rendiello	985 327 451	
COMERCIAL ASTURIANA DE GRANELES, S.A.	Espigón II, Alineación Norte	985 311 106	
DITECPESA, S.A.	Espigón II, Alineación Sur	985 300 991	
E.B.H.I., S.A.	Muelle Marcelino León. 33212 El Musel, Gijón	985 308 507	info@ebhi.es
ENAGÁS, S.A.	Ampliación	985 322 905	dircom@enagas.es

RAZÓN SOCIAL <i>COMMERCIAL NAME</i>	DOMICILIO <i>ADDRESS</i>	TELF. <i>PHONE</i>	E-MAIL
GALP Distribución Oil España, S.A.U.	Muelle de la Osa, 7ª Alineación, 1º tramo	985 301 400	
LISSAN COAL COMPANY, S.A.	Ampliación Explanada de Aboño, Muelle Ingeniero Olano, 1º tramo	985 100 663	
OLIGSA	Explanada de Aboño	985 308 031	
PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.	Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo	984 100 661	
REPSOL Butano S.A.	Carretera Campa Torres	985 308 070	
RORO	Muelle de la Osa, 9ª Alineación, Muelle Ingeniero Moliner	985 179 695	
Terminal de Contenedores de Gijón, S.L.	Muelle de la Osa. 33212 El Musel, Gijón	985 313 135	facturacion@tcgijon.com info@tcgijon.com

CONSIGNATARIOS *SHIPPING AGENTS*

Actividades Generales Portuarias, S.L.	Edif. La Sirena, Buzón 50. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	martime@agpsl.com operations@agpsl.com
Alvargonzález, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com
A. Pérez y Cía, S.L.	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G y H. 33206 Gijón	985 341 340	gijon@perezycia.com
Bergé Marítima, S.L.	Edif. Operadores Portuarias, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	consignacion.ast@berge-m.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
CMA-CGM Ibérica, S.A.U.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic.1. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	ibg.sanchez@cma-cgm.com
Comercial Iberoamericana de Servicios, S.A.	Polig. Industrial de Falmuria. 33438 Prendes, Carreño	985 887 650	salvarezi@comibersa.masaveu.com
Consignaciones Asturianas, S.A.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 175 212	operaciones@consignastur.com
Gumersindo Junquera Marítima, S.L.	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	admon@gjunquera.com
K LINE ESPAÑA SERVICIOS MARÍTIMOS, S.A.	Barroeta Aldamar, 6, 2º Dcha. 48001 Bilbao	944 241 710	Nerea.Meabe.M@kline.es
Marítima Astondo, S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3 - 7º - 4. 48001 Bilbao	944 232 289	sales@hambilbao.es
Marítima del Mediterráneo, S.A.U.	Edif. Oper.s Portuarios, Ofic. 18. Buzón 12. 33212 El Musel, Gijón	985 175 919	opsgij@marmedsa.com
Marítima del Principado, S.L.	Edif. Operadores Portuarios 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Edif. Operadores Portuarios, Ofic. 22. 33212 El Musel, Gijón	985 314 900	plara.gij@mscspain.com jlobo.gij@mscspain.com
Paquet Marítima, S.L.	C/ Claudio Alvargonzález, 2 - Bajo. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es
Vapores Suardíaz Norte, S.L.	Plaza del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
WEC LINES, S.L.U.	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	info.gij@wec-lines.es

CONTROLADORES Y SURVEYOR *CONTROLLERS AND SURVEYORS*

Alvargonzález, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
Atlantic Survey, S.L.	C/ Marcos del Torniello, 36 - 1º D. 33401 Avilés	985 527 260	info@atlansur.es
BSI Inspectorate Española, S.A.	Polig. Asipo C/ A - Parcela 1, 10 A. Llanera	985 269 025	oviedo@inspectorate.es
C. Velasco, S.L.U.	C/ Álvarez Garaya, 13 - 1º Dcha. 33206 Gijón	985 354 643	general@casimirovelasco.com
Comisariado Español Marítimo, S.A.	C/ Marqués de San Esteban, 46, 5ª- Puerta 3 - Ofic. 5. 33206 Gijón	985 357 943	gijon@comismar.es
S.G.S. Española de Control, S.A.	Avda. Saturnino Villaverde, s/n. 33212 Gijón	985 324 850	sgs.gijon.espanola@sgs.com

DESECHOS M.A.R.P.O.L. *M.A.R.P.O.L. WASTE*

Compañía Control de Residuos, S.L. (2CR MARPOL V y VI y desechos de los anexos II y V)	Polig. Ind. de Silvota. C/ Peña Redonda, 27. 33192 Llanera	985 269 067	aaluisv@fcc.es arierag@fcc.es
Contem Gestión Verde, S.L. (MARPOL V y VI)	C/ Santo Domingo, 19 - Bajo. 33209 Gijón	984 118 777	mcontem.admon@gmail.com
Contenedores Gema, S.L.U. (Marpol V y VI, incluido SANDACH)	Avd. Aluminio, Nave Nido B-9, Parque Empresarial del Principado de Asturias. 33417 Avilés	985 570 202	info@contenedoresgema.es
EULEN (Marpol I y IV y desechos de los anexos II y V)	C/ Sabino Fernández Campo, 6 - 1º. 33011 Oviedo	985 118 141	mtapias@eulen.com
Lubricantes Vigón, S.L. (MARPOL I y IV y desechos de los anexos II y V)	C/ Alburquerque, 15, 5º A. 33204 Gijón	985 887 665	lubricantesvigonsl@asturias.com
Paruvi Global Services, S.L. (MARPOL I y IV y desechos de los anexos II y V)	Barrio La Llamiega, 753. 39316 Tanos, Cantabria	942 888 129	puertos@paruvi.com
TTES. Servicios y Almacenaje 2014, S.L. (MARPOL I, IV, V y VI y desechos de los anexos II y V)	C/ José Marcilla, 2º C, 3º C. 33006 Oviedo	985 793 495	administracion@tsa2014.com gerencia@tsa2014.com

RAZÓN SOCIAL <i>COMMERCIAL NAME</i>	DOMICILIO <i>ADDRESS</i>	TELF. <i>PHONE</i>	E-MAIL
ENTREGA Y RECEPCIÓN <i>DELIVERY AND RECEPTION</i>			
ASTURMASA	Avda. de Gijón, 72. 33460 Avilés	985 129 068	asturmasa@fade.es
Evaristo A. Casariego, S.A.	Travesía de la Industria, 57, 1º. 33080 Avilés	985 562 020	adm@ecasariego.com
Intercargo Asturias, S.L.	Explanada de la Figar, Edificio de Servicios Logísticos, Buzón 11. 33212 El Musel, Gijón	985 516 476	info@intercargoaasturias.es
JOFEME, S.A.	Monte Aramo, 1. 33012 Oviedo	985 794 819	jofemesa@jofemesa.com
ESTIBADORES <i>STEVEDORE</i>			
Actividades Generales Portuarias, S.L.	Edificio La Sirena. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	martime@agpsl.com operations@agpsl.com
Alvargonzález, S.A.	Cabrales 20, Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com info@alvargonzalez.com
Bergé Marítima, S.L.	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 Gijón	985 175 214	operacion.gij@berge-m.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
Consignaciones Asturianas, S.L.	Marqués de San Esteban 1, 2º, puerta 6. 33206 Gijón	985 175 212	operaciones@consignastur.com
Marítima del Principado, S.L.	Edificio de Operadores Portuarios 1, s/n. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
Paquet Marítima, S.L.	C/ Claudio Alvargonzález 2, Bajo. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es
Terminal de Contenedores de Gijón	Muelle de La Osa, Tinglado 1. 33212 El Musel, Gijón	985 313 135	info@tcgijon.com
MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN A BORDO DE BUQUE <i>MAINTENANCE AND REPAIR SERVICES ON BOARD</i>			
Aage Hempel International	Edificio de Servicios, Área de el Fresno, Oficina B101-117. 11370 Los Barrios, Cádiz	956 573 276	service@aagehempel.com
AMARRADORES DEL PUERTO Y RÍA DE FERROL, S.L.	Paseo de la Marina, 1 - 2ª Dcha. 15401 Ferrol, A Coruña	981 300 418	amarradores@amarradoresferrol.com
ASTILLEROS ARMÓN, GIJÓN, S.L.	C/ Montemayor, 2. 33212 Gijón	984 190 099	gijon@astillerosarmon.com
ASTILLEROS GONDÁN, S.A.	Puerto de Figeras, s/n. 33794 Figueras, Castropol	985 636 250	pm@gondan.com
ASTILLEROS RÍA DE AVILÉS, S.L.	San Balandrán, s/n. 33418 San Juan de Nieva, Gozón	985 542 533	comercial@astillerosdeaviles.es
M.A.M. MONTAJES ASTUR MANZANA, S.L.	Polig. Promosa, C/ W5 - nº 10. 33211 Gijón	985 315 171	info@montajesasturmanzana.es
NORT SPAIN LASHING COMPANY, S.L.	Polig. El Campón, Nave 15. 39011 Peñacastillo, Cantabria	942 241 134	northlash@gmail.com
TAEMAR, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 139. 33212 El Musel, Gijón	985 324 350	taemar@netcom.es
Taller Mecánico Manuel Silva, S.L.	Avda. Eduardo Castro, s/n. Explanada La Figar. 33212 El Musel, Gijón	985 321 891	talleres.silva@movistar.es
TECNOMAR SAN JUAN, S.L.	C/ Francisco Javier Sitges, 6. 33417 San Juan de Nieva, Avilés	985 522 200	cnatal@tecnomarsanjuan.es
NAVIERAS <i>SHIPPING COMPANIES</i>			
CMA-CGM Ibérica, S.A.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1 - 1º - Ofic.1. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	ibg.comercial@cma-cgm.com
Ership, S.A.U.	Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
K-LINE	Barroeta Aldamar, 2, 4º. 48001 Bilbao	944 241 147	linearegular.bio@kline.es
Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Edif. Servicios Logísticos, Planta Baja Of. 6. 33212 El Musel, Gijón	944 355 030	msc.gij@mscspain.com
Navinorte, S.A.	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	admon@gjunquera.com
Remolques Gijoneses, S.A.	C/ Gregorio Marañón, 1 - Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 561	admon@gjunquera.com
S.A. Tudela Veguín	Aboño, s/n. 33492 Carreño	985 169 001	vrodriquezg@ctv.masaveu.com
WEC Lines	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 500	info.gij@wec-lines.es
X-PRESS	Route de Pré Bois, 1215. Génova 15	00 41 223 071 387	gijon@perezycia.com
OPERADORES <i>OPERATORS</i>			
APL LOGISTICS	Edif. Operadores Portuarios, Ofic. 18. Buzón 12. 33212 El Musel, Gijón	985 175 919	dgllopez@msgij.marmedsa.com
China Shipping	Avda. Drassanes. Edif. Colón. 6 - 8, 8º. 08001 Barcelona	933 014 376	barcelona@cspain.com
CMA-CGM Ibérica, S.A.U.	Área de Servicios Logísticos. Edif. 1, Ofic.1. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	ibg.ysanchez@cma-cgm.com
Cosco Iberia Ship Agency, S.A.	Iparraguirre, 59, 3º. 48980 Santurce, Bilbao	944 939 280	vascoship.bio@vascog.com
Evergreen	Iparraguirre, 59, 2º y 5º. Edif. Cantábrico. 48980 Santurce, Vizcaya	944 209 010	bilbao@greeniberica.com
Hamburg Süd	C/ Ibáñez de Bilbao, 3, 7º. 48001 Bilbao	944 232 289	sales@hambilbao.es
Hapag-Lloyd Spain, S.L.	C/ San Vicente, 8. Edif. Albia II, 5º Planta. 44001 Bilbao	944 793 250	oscar.villarrubia@hlag.com
K Line	Barroeta Aldamar, 2, 4º. 48001 Bilbao	944 241 710	linearegular.bio@kline.es

RAZÓN SOCIAL COMMERCIAL NAME	DOMICILIO ADDRESS		
Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Edif. Operadores Portuarios, Ofic. 22. 33212 El Musel, Gijón	985 325 700	plara.gij@mscspain.com
Mol	Ibáñez de Bilbao, 3 - 7º, Dpto. 5. 48001 Bilbao	944 231 765	comercial-bio@transcoma.com
NYK Logistics	Nerviñ, 3, 3º. 48001 Bilbao	944 241 626	combalibilbao@marmedsa.com
WEC Lines	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	gijon@canarship.com
REMOLCADORES TUGBOATS			
Regisa	C/ Gregorio Marañón, 1, Bajo 2. 33203 Gijón	985 195 563	remolque@junquera.com
REPARACIONES RADIOELÉCTRICAS RADIO-ELECTRICAL REPAIRS			
Aage Hempel Internacional	Edif. Servicios Área del Fresno. Ofic. B 101-117. 11370 Los Barrios, Cádiz	956 573 276	service@aagehempel.com
Crame, S.A.	Apartado de Correos 9005. 33218 Gijón	667 586 565	gijon@crame.es
Electrónica Edimar	C/ Cangas de Onís, 4, 6. 33207 Gijón	985 353 451	edimar@edimar.com
Euromar	C/ Honesto Batalón, 27	985 340 655	euromar@dinfisa.com
REPRESENTANTES ADUANEROS CUSTOMS AGENTS			
AAF, Asercomex	Edif. de Operadores Portuarios, 1. Buzón 37. 33212 El Musel, Gijón	985 314 467	s.mendez@aaf-asercomex.es
Acciona Forwarding	Edif. Talleres Ofic. 2. 33290 El Musel, Gijón	985 323 067	isabel.villanueva.fernandez@acciona.com
Altius, S.A.	Area de Servicios Logísticos, Edificio 1, 1º- Oficina 6	985 31 12 91	info@grupoaltius.com
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
Carlos Nava Martínez	Trav. Industria, 25. 33401 Avilés	985 543 511	aduanas@paquetaduanas.es
CASINTRA	Ctra. Oviedo Santander, km. 8. 33199 Granda, Siero	985 985 850	jmhevia@casintra.com
DSV Air&Sea, S.A.U.	C/ Gutiérrez Herrero, 52 - Ofic. 214. 33402 Avilés	984 247 500	javier.arredondas@es.dsv.com
DUA, S.L.	C/ Carreño Miranda, 11 - 4º. 33401 Avilés	984 111 447	aduanas@duasl.com
Juan Alvargonzález Figaredo	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
Kuehne&Nagel, S.A.	Paseo de Begoña, 24. 3º A. 33201 Gijón	912 443 050	info.gijon@kuehne-nagel.com
Marítima del Principado, S.L.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
Paquet Marítima, S.L.	C/ Claudio Alvargonzález, 2. 33201 Gijón	985 176 100	aduanas@paquet.es
Ramón Piñero Truhán	Plazoleta de Florencio Rodríguez, 2 - 1º G y H. 33206 Gijón	985 341 340	a.gutierrez@gij.perezycia.com
Rhenus Logistics, S.A.	Polig. Ind. Porceyo, 1-13. Camino Xacona 79. 33392 Gijón	985 307 450	gijon@es.rhenus.com
Tiba Internacional, S.A.	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	info.gij@wec-lines.es
Vapores Suardiá Norte, S.L.	Pza. del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
Velice Logística, S.A.	Edif. de Operadores Portuarios I, Local 17, Buzón 13. 33212 El Musel, Gijón	985 175 216	aduana.gij@berge-m.es
SERVICIO COMERCIAL DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EMBARCACIONES DEPORTIVAS Y PESCA SHIPREPAIR WORKSHOPS			
WANTED MARINE SERVICES, S.L.	Cmno. de los Alisos, 180 - Fuego, Somió 33203 Gijón	629 291 111	wantedswan@gmail.com
SERVICIO COMERCIAL DE PUESTA A DISPOSICIÓN DE GRÚAS Y MEDIOS MECÁNICOS MACHINERY HIRE			
ACTIVIDADES GENERALES PORTUARIAS, S.L.	Edif. La Sirena. Buzón 50. 33212 El Musel, Gijón	985 308 621	operations@agpsl.com
ALVARGONZÁLEZ, S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	trafico@alvargonzalez.com
ASTRACÓN LOGÍSTICA, S.L.	Edif. de Servicios Logísticos, 1 - Buzón 9. 33212 El Musel, Gijón	985 325 784	astraconsl@gmail.com
BELARMINO CUERVO, C.B.	Puerto El Musel, 0, s/n - Bajo (Nave Dcha. junto Torr). 33212 Gijón, Asturias	985 314 220	belarminocuervo@hotmail.es
BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	operacion.gij@berge-m.es
CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces.spain.com
CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	Marqués de San Esteban, 1 - 2º, Puerta 6. 33206 Gijón	985 175 212	vpinera@consignastur.com
GRÚAS ROXU, S.A.	Ctra. Santander, s/n. 33199 Meres, Siero	985 793 636	roxu@gruasroxu.com
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
PUNTO KILOMÉTRICO CERO RENT, S.A.	Pol. Ind. Olloniego, 21. 33660 Olloniego, Asturias	985 790 807	info@pk-0.com

RAZÓN SOCIAL <i>COMMERCIAL NAME</i>	DOMICILIO <i>ADDRESS</i>	TELF. <i>PHONE</i>	E-MAIL
SUMINISTRO PRODUCTOS PETROLÍFEROS A BUQUES <i>SHIP FUELLING SUPPLIERS</i>			
BABE Y CIA, S.L.	Ctr. Redondela-Pontevedra 118. Villar de Infesta - Millarada 36815 Redondela, Pontevedra	986 288 068	gijon@babeycia.es
EMPRESOIL, S.L.	Polig. Ind. de Tremañes. C/ Paulina Canga, 4. 33211 Gijón	985 317 222 985 317 223	empresoil@empresoil.com
ESERGUI DISTESER, S.L.	Polig. Ind. Prendes, Parcela 24. Carreño	985 887 622	ovidioalvarez@avieneria.es
GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.U.	Edificio Vega Norte I, Arroyo de la Vega. 28108 Alcobendas, Madrid	695 850 951 917 146 700	operations.bunkers@galpenenergia.com
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A.	C/ Méndez Álvaro, 44. 28045 Madrid	917 537 823	mesquero@repsol.com marinos@repsol.com
SEAMAR, S.L.U.	C/ Gregorio Marañón, 1, Bajo II. 33203 Gijón	985 195 560	admon@gjunquera.com
SUMINISTROS SNIPE, S.L.	Nave Transportes Buelna. Pol. Ind. de Barros, Parc. 4. 1. 39400 Los Corrales de Buelna, Cantabria	616 980 241 646 723 091	ssnipe@terra.com
VIGUESA DE BOMBEO, S.L.	Zona Franca de Bouzas, Nave 2, Puerta 1. 36210 Vigo, Pontevedra	678 719 804	sumismar@sumismar.com eduardo@sumismar.com
TRABAJOS PORTUARIOS <i>PORT WORKS</i>			
SAGEP	Area de Servicios Logísticos, s/n. 33212 El Musel, Gijón	985 321 312	contratacion@gestiba.com
TRANSITARIOS <i>FREIGHT FORWARDERS</i>			
AAF Customs & Forwarding, S.L.	Edif. Operadores Portuarios. Buzón 37. 33212 El Musel, Gijón	985 314 467	s.mendez@aaf-asercomex.es
Acciona Forwarding	Edif. Talleres, Ofic. 2. 33290 El Musel, Gijón	985 323 067	isabel.villanueva.fernandez@acciona.com
Altius, S.A.	Edificio 1 Servicios Logísticos, Of. 2, 33212 El Musel, Gijón	985 311 291	mcastro@grupoaltius.com
Alvargonzález S.A.	C/ Cabrales, 20 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 400	info@alvargonzalez.com
Asta Logistik, S.L.	Gutiérrez Herrero, 52, Despacho 210. 2. 33402 Avilés	984 110 052	ralvarez@algrupo.com
Bergé Marítima	Edif. Operadores Portuarios, Local 17. 33212 El Musel, Gijón	985 175 214	operacion.gij@berge-m.es
Cargas y Estibas Portuarias, S.L.	Avda. Eduardo Castro, 90. 33212 Gijón	985 175 500	ces@ces-spain.com
CEIT, S.A.	C/ Marqués de San Esteban, 21, 2º I, Pta. 9. 33206 Gijón	985 341 237	trafico@ceit.org
DSV Road Spain, S.A.U.	Centro Transportes Gijón. Camino del Melón 61, Ed. A. Ofic. 20 y 21. 33211 Tremañes, Gijón	984 247 500	pelayo.fernandez@es.dsv.com
Fercam	Edif. Administrativo. Centro de Transportes. 33211 Tremañes, Gijón	985 309 693	asturias@fercam.es
Guttrans, S.L.	Polig. de la Sia, s/n. Parc. S-21. 33420 Lugones	985 980 876	info@guttrans.com
Intercolpen, S.L.	C/ José Llama Fernández, 20 - Nave 6. 33393 Gijón	985 165 440	rehberger@intercolpen.com
Jas Worldwide, S.L.	Bahía de Pollensa, 5, 1ª Planta. 28042 Madrid	911 414 050	javier.riera@jas.com
Kuehne & Nagel, S.A.	Paseo de Begoña, 24, 3º A. 33201 Gijón	912 443 050	info.gijon@kuehne-nagel.com
Marítima del Mediterráneo, S.A.U.	Edif. Operadores Portuarios, Ofic. 18. Buzón 12. 33212 El Musel, Gijón	985 175 919	opsgij@marmedsa.com
Marítima del Principado, S.L.	Edif. Operaciones Portuarias 1, s/n. Buzón 23. 33212 El Musel, Gijón	985 562 565	info@marprin.com
P&L Global	Camino de la Nozaleda, 150. 33350 San Martín de Huerces, Gijón	699 098 583	isabel.vinagre@pl-global.com
Pacorini Metals Ibérica	Muntaner, 322, 1º, 1ª. 08021 Barcelona	932 896 425	spain@pacorinimetals.com
Pacorini Soft Commodities Spain S.A.U.	Balmes, 112, 4º. 08021 Barcelona	931 853 914	daniel.saez@pacorini.com
Paquet Marítima, S.L.	Claudio Alvargonzález, 2 - Bajo. 33201 Gijón	985 176 100	gijon@paquet.es
Paquet Aduanas, S.L.	Trav. Industria, 25. 33401 Avilés	985 543 511	aduanas@paquetaduanas.es
Rhenus Logistics, S.A.	Polig. Ind. Porceyo, 1 -13. Camino Xacona, 79. 33392 Gijón	985 307 450	gijon@es.rhenus.com
Sparber Group	C/ Celestino Junquera, 2, 3º, Ofic. 38	985 195 699	asturias@sparber.es
Tiba Spain, S.A..U.	Rúa de Pontevedra, 8. 36201 Vigo, Pontevedra	986 445 521	jcabal@tibagroup.com
Vapores Suardiaz Norte S.L.	Plaza del Marqués, 10 - Entlo. 33201 Gijón	985 344 305	vsgijon@suardiaz.com
Velice Logística, S.A.	C/ Marqués de San Esteban, 1 - 2º. 33206 Gijón	985 175 216	aduana.gij@berge-m.es
WEC LINES, S.L.U.	Edif. Servicios Logísticos, Ofic. 8. 33212 El Musel, Gijón	985 309 492	info.gij@wec-lines.es



1.

Estados financieros *Financial statements*

ESTADOS FINANCIEROS

- 1.1 Balance de situación
- 1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias
- 1.3 Ingresos de explotación
- 1.4 Gastos de explotación
- 1.5 EBITDA

FINANCIAL STATEMENTS

- 1.1 *Balance situation*
- 1.2 *Profit and loss account*
- 1.3 *Running income*
- 1.4 *Running expenses*
- 1.5 *EBITDA*

1.1 Balance de situación (miles de euros) *Balance situation (Thousand €)*

ACTIVO <i>ASSETS</i>	Dic 2016 <i>Dec 2016</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Variación <i>Variation</i>
A) ACTIVO NO CORRIENTE <i>NON CURRENT ASSETS</i>	967.840,58	991.118,58	-23.278,00
I. Inmovilizado intangible <i>Intangible fixed assets</i>	8.054,19	8.644,04	-589,85
II. Inmovilizado material <i>Fixed Assets</i>	746.883,03	770.735,51	-23.852,48
III. Inversiones inmobiliarias <i>Real Estate Investments</i>	160.820,50	159.132,17	1.688,32
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo <i>Long-term investment in group and associated companies</i>	1.830,01	2.369,45	-539,44
V. Inversiones financieras a largo plazo <i>Long-term financial investment</i>	49.650,20	49.634,75	15,44
VI. Activos por impuesto diferido <i>Assets by deferred tax</i>	0,00	0,00	0,00
VII. Deudores comerciales no corrientes <i>Non Current Commercial Debtors</i>	602,65	602,65	0,00
B) ACTIVO CORRIENTE <i>CURRENT ASSETS</i>	14.885,36	10.997,07	3.888,29
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta <i>Non Current Assets kept for sale</i>	1.316,69	0,00	1.316,69
II. Existencias <i>Stocks</i>	15,17	16,25	-1,08
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar <i>Commercial Debtors and other accounts to be collected</i>	6.752,11	8.310,91	-1.558,81
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo <i>Short term investment in group and associated companies</i>	539,44	519,64	19,80
V. Inversiones financieras a corto plazo <i>Short term financial investment</i>	26,77	92,38	-65,61
VI. Periodificaciones <i>Accrual accounts</i>	4,15	1,50	2,65
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes <i>Cash and other equivalent liquid assets</i>	6.231,03	2.056,38	4.174,65
TOTAL ACTIVO (A+B) <i>TOTAL ASSETS (A+B)</i>	982.725,94	1.002.115,66	-19.389,71

En el balance de situación, el activo ha disminuido en 19,4 millones de euros. Este descenso viene motivado por la reducción del Activo no corriente, principalmente por la disminución del inmovilizado material, que es compensada en parte, por el incremento del Activo corriente por el mayor volumen de Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.

Por lo que respecta al pasivo, el patrimonio neto disminuye en 3,9 millones de euros, consecuencia en su mayor parte del traspaso a resultados de subvenciones de capital.

Disminuye el pasivo no corriente como consecuencia del descenso de deudas a largo y el traspaso de deudas con empresas del grupo y asociadas del largo al corto plazo.

On balance, assets have decreased by €19.4 million. This decline is due to the reduction of non-current assets, principally the decrease of fixed assets, being compensated in part by the increase in current assets as a result of the greater volume of cash and other liquid assets.

With regard to liabilities, net worth has fallen by €3.9 million. This is mainly because of the transfer to capital subsidies.

Non-current liabilities have fallen as a result of a decrease in debt and the transfer of debt with group companies and associates, both long and short term.

PASIVO <i>LIABILITIES</i>	Dic 2016 <i>Dec 2016</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Variación <i>Variation</i>
A) PATRIMONIO NETO <i>CORPORATE NET WEALTH</i>	550.968,43	554.867,56	-3.899,13
A-1) Fondos propios <i>Own Resources</i>	312.375,72	311.180,04	1.195,68
I. Patrimonio <i>Corporate Wealth</i>	224.671,03	224.671,03	0,00
III. Resultados acumulados <i>Accumulated results</i>	86.509,01	87.113,11	-604,10
VII. Resultado de ejercicio <i>Results of the financial year</i>	1.195,68	-604,10	1.799,78
A-2) Ajustes por cambios de valor <i>Adjustments due to value change</i>	0,00	0,00	0,00
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos <i>Subsidies, donations and legacies received</i>	238.592,71	243.687,52	-5.094,81
B) PASIVO NO CORRIENTE <i>NON CURRENT LIABILITIES</i>	405.460,48	426.948,04	-21.487,57
I. Provisiones a largo plazo <i>Long term provisions</i>	600,65	607,87	-7,21
II. Deudas a largo plazo <i>Long term debts</i>	197.427,18	211.763,03	-14.335,85
III. Deudas con empresas del grupo asociadas a l.p. <i>Long term debts with associated companies</i>	207.432,64	214.577,15	-7.144,51
C) PASIVO CORRIENTE <i>CURRENT LIABILITIES</i>	26.297,04	20.300,06	5.996,98
II. Provisiones a corto plazo <i>Short term provisions</i>	136,38	310,92	-174,54
III. Deudas a corto plazo <i>Short term debts</i>	16.587,51	17.486,20	-898,69
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a c.p. <i>Short term debts with associated companies</i>	7.203,29	72,92	7.130,37
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar <i>Trade creditors and other accounts to be paid</i>	2.369,86	2.430,02	-60,15
VI. Periodificaciones <i>Accrual accounts</i>	0,00	0,00	0,00
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	982.725,94	1.002.115,66	-19.389,71



1.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias (miles de euros) *Profit and Loss Account (Thousand €)*

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2016 <i>Dec 2016</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Variación <i>Variation</i>
1. Importe neto de la cifra de negocios <i>Business Figure Net amount</i>	40.943,89	43.893,58	-2.949,68
5. Otros ingresos de explotación <i>Other running income</i>	3.370,43	2.337,11	1.033,32
6. Gastos de personal <i>Personal expenses</i>	-6.185,58	-7.068,21	-882,62
7. Otros gastos de explotación <i>Other running costs</i>	-7.317,94	-7.436,48	-118,54
8. Amortizaciones del inmovilizado <i>Repayment of fixed assets</i>	-24.126,22	-24.678,83	-552,61
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras <i>Non financial and other fixed assets subsidies</i>	5.085,71	5.085,51	0,19
10. Excesos de provisiones <i>Provision surpluses</i>	6,80	715,00	-708,20
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado <i>Deterioration and result of transfer of ownership of fixed assets</i>	-363,35	40,33	-403,68
11.bis. Otros Resultados <i>Other results</i>	2.082,40	0,00	2.082,40
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACION <i>EXPLOITATION RESULT</i>	13.496,13	12.888,01	608,11
12. Ingresos financieros <i>Financial income</i>	22,30	122,47	-100,17
13. Gastos financieros <i>Financial Costs</i>	-11.801,04	-13.498,27	-1.697,22
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros <i>Reasonable variation of value in financial instruments</i>	0,00	0,00	0,00
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros <i>Deterioration and result of transfer of ownership of financial instruments</i>	-521,70	-69,48	452,22
A.2. RESULTADO FINANCIERO <i>FINANCIAL RESULT</i>	-12.300,44	-13.445,27	1.144,83
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS <i>RESULT BEFORE TAX</i>	1.195,68	-557,26	1.752,95
17. Impuesto sobre beneficios <i>Taxes on profits</i>	0,00	-46,84	46,84
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO <i>RESULT OF FINANCIAL YEAR</i>	1.195,68	-604,10	1.799,78

El resultado de explotación se mantiene con respecto al año anterior y asciende a 13,5 millones.

El menor volumen de tráficos portuarios, ha provocado un importante descenso del importe neto de la cifra de negocios de 2,9 millones de euros.

El epígrafe de gastos de personal se reduce con respecto al año anterior en 0,9 millones de € y otros gastos de explotación se reduce en 0,1 millones de €.

El resultado financiero es negativo y mejora con respecto al año anterior en 1,1 millones de euros.

El resultado total del ejercicio alcanza una cifra positiva de 1,19 millones de euros.

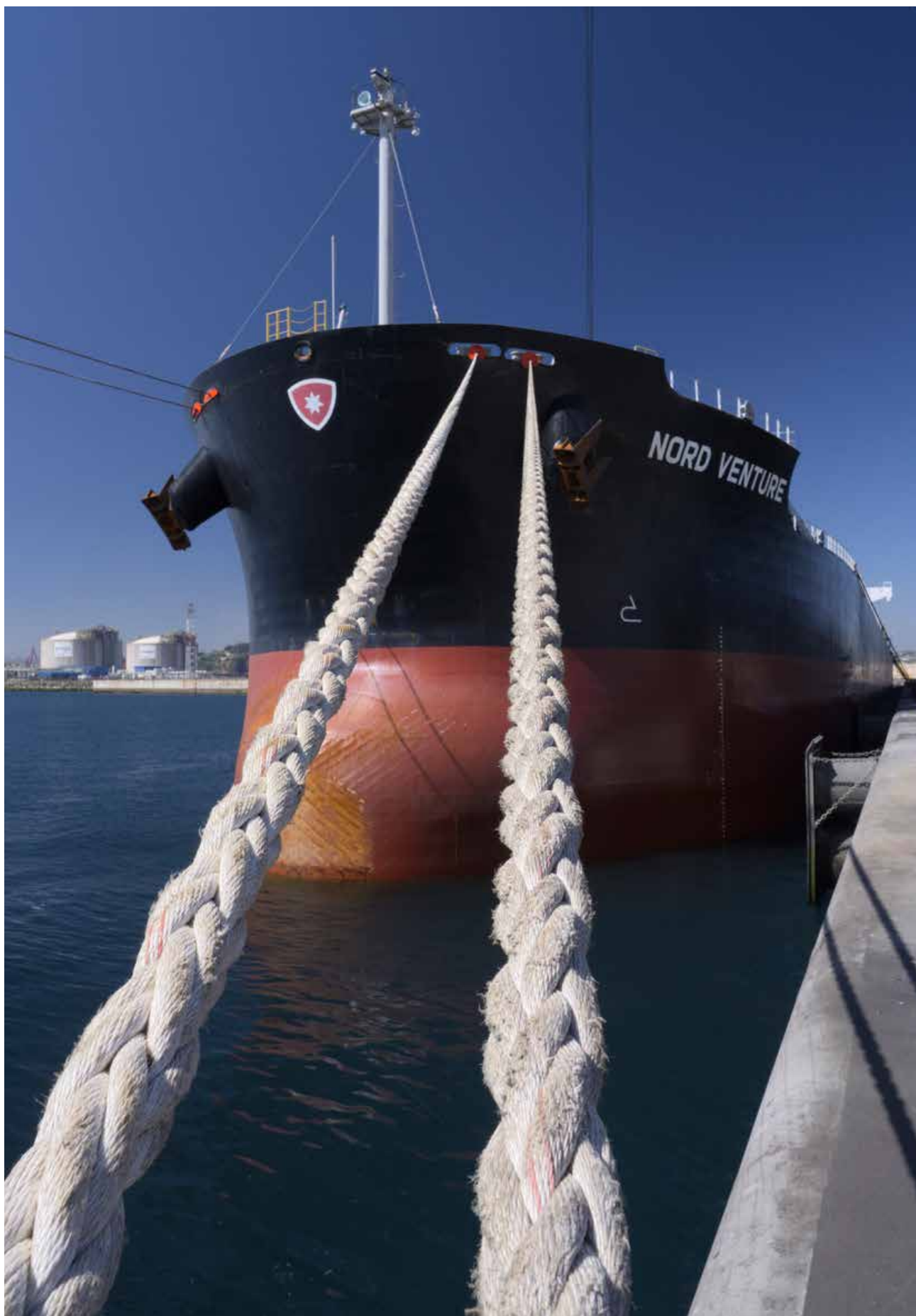
Business operation results are maintained with respect to the previous year and rose to €13.5 million.

The lesser throughput of port traffic has caused an important decrease in net revenue of €2.9 million.

Personnel expenses were reduced with respect to the previous year by €0.9 million and other operating costs fell by €0.1 million.

The financial result is negative, yet it is better than the previous year by €1.1 million.

The final result of the year is a positive figure of €1.19 million.



1.3 Ingresos de Explotación (miles de euros)

Running Income (Thousand €)

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2016 <i>Dec 2016</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Variación <i>Variation</i>
1. Importe neto de la cifra de negocios <i>Net revenues</i>	40.943,89	43.893,58	-2.949,68
A. Tasas portuarias <i>Port rates</i>	39.544,62	42.287,65	-2.743,03
a) Tasas de ocupación <i>Occupancy rate</i>	14.090,66	14.183,01	-92,35
b) Tasas de utilización <i>Usage rate</i>	21.455,66	23.218,91	-1.763,24
1. Tasa del buque <i>Boat rate</i>	11.835,05	12.572,73	-737,68
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo <i>Sport and recreation boat rates</i>	30,04	27,79	2,25
3. Tasa del pasaje <i>Passenger rate</i>	53,74	27,39	26,35
4. Tasa de la mercancía <i>Goods rate</i>	8.928,06	9.918,91	-990,85
5. Tasa de la pesca fresca <i>Fresh fish rate</i>	70,02	76,06	-6,04
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito <i>Special usage rate for transit zone</i>	538,76	596,02	-57,27
c) Tasas de actividad <i>Activity rate</i>	3.827,89	4.707,86	-879,97
d) Tasas de ayuda a la navegación <i>Navigational aid rate</i>	170,41	177,88	-7,47
1. Tasa por servicios generales <i>General services rate</i>	0,00	0,00	0,00
2. Tasas por servicio de señalización marítima <i>Maritime Signalling Service rate</i>	170,41	177,88	-7,47
B. Otros ingresos de negocio <i>Other business income</i>	1.399,27	1.605,92	-206,65
5. Otros ingresos de explotación <i>Other Operating Income</i>	3.370,43	2.337,11	1.033,32
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente <i>Non-core and other current operating revenue</i>	2.993,25	1.865,69	1.127,56
b) Subvención de explotación incorporadas al resultado del ejercicio <i>Exploitation subsidies incorporated in the yearly result</i>	2,85	2,83	0,02
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas <i>Income transferred to the result because of reverted concessions</i>	170,32	168,46	1,86
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido <i>Interport Compensation Found received</i>	204,00	300,13	-96,13
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras <i>Grants for non-financial assets and others</i>	5.085,71	5.085,51	0,19
10. Excesos de provisiones <i>Provision Surpluses</i>	6,80	715,00	-708,20
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado <i>Deterioration and result of transfer of ownership of fixed assets</i>	-363,35	40,33	-403,68
11.bis. Otros Resultados	2.082,40	0,00	2.082,40
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN (miles €) TOTAL OPERATING INCOME (Thousand €)	51.125,87	52.071,53	-945,66

La cifra total de tasas portuarias está 2,7 millones de € por debajo del ejercicio anterior. Principalmente por la disminución de la Tasa del buque, Tasa de la mercancía y Tasa de actividad, como consecuencia del descenso de los tráficos portuarios en el ejercicio.

Se incrementa ligeramente el apartado otros ingresos de explotación en 1 millón de €, principalmente por los ingresos accesorios y otros de gestión corriente.

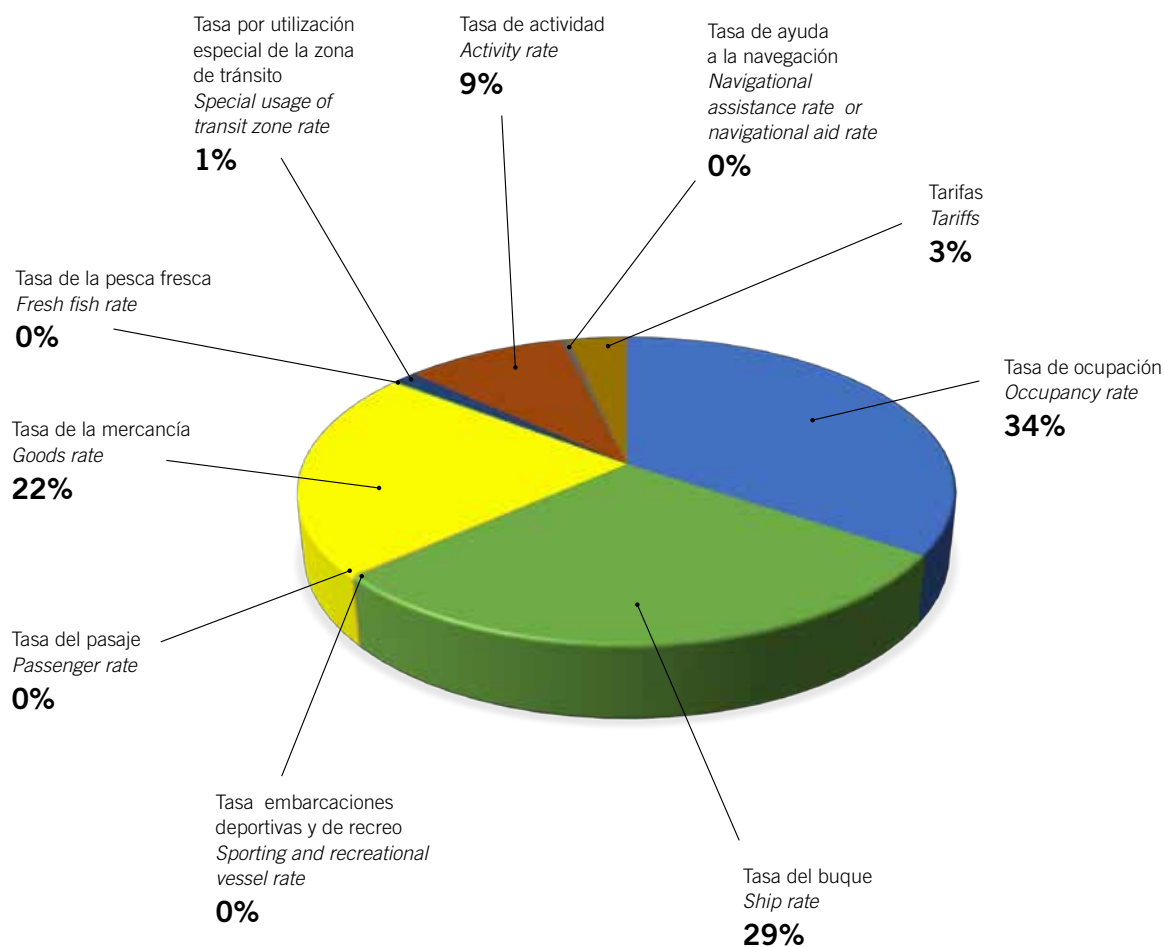
Se muestra gráfico con ingresos por tasas y tarifas del ejercicio 2016.

The total figure for port taxes is €2.7 million lower than the previous year. This is mainly due to the reduction in ship rates, freight rates and activity rates as a consequence of the decrease in port traffic during the year.

Other income through operations increased slightly by €1 million, mainly due to other service revenue and everyday management.

The graph shows income through rates and tariffs for 2016.

INGRESOS TASAS Y TARIFAS 2016 (miles de euros)
INCOME AND TARIFFS 2016 (Thousand €)



1.4 Gastos de Explotación (miles de euros)

Running Expenses (Thousand €)

CONCEPTO <i>CONCEPT</i>	Dic 2016 <i>Dec 2016</i>	Dic 2015 <i>Dec 2015</i>	Variación <i>Variation</i>
6. Gastos de personal <i>Personal Expenses</i>	-6.185,58	-7.068,21	-882,62
a) Sueldos, salarios y asimilados <i>Salaries, Wages and the like</i>	-4.562,79	-5.249,10	-686,31
b) Indemnizaciones <i>Compensation</i>	-6,41	-15,54	-9,13
c) Cargas sociales <i>Social contributions</i>	-1.616,39	-1.803,56	-187,18
d) Provisiones <i>Supplies</i>	0,00	0,00	0,00
7. Otros gastos de explotación <i>Other running expenses</i>	-7.317,94	-7.436,48	-118,54
a) Servicios exteriores <i>Exterior services</i>	-3.674,35	-4.057,01	-382,66
1. Reparaciones y conservación <i>Repairs and Conservation</i>	-1.114,26	-1.108,40	5,86
2. Servicios de profesionales independientes <i>Independent Professional Services</i>	-462,26	-425,08	37,18
3. Suministros y consumos <i>Supplies and Consumption</i>	-511,03	-469,33	41,71
4. Otros servicios exteriores <i>Other Exterior Services</i>	-1.586,81	-2.054,21	-467,40
b) Tributos <i>Tax</i>	-816,40	-825,10	-8,70
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales <i>Losses, deterioration and variation of supplies by commercial operations</i>	5,66	16,57	-10,91
d) Otros gastos de gestión corriente <i>Other current management expenses</i>	-230,34	-324,65	-94,31
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003 <i>Contribution to Ports of State art 11.1 b) Law 48/2003</i>	-1.691,51	-1.553,29	138,22
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado <i>Interport Compensation Fund</i>	-911,00	-693,00	218,00
8. Amortizaciones del inmovilizado <i>Repayment of fixed assets</i>	-24.126,22	-24.678,83	-552,61
TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN (miles €) TOTAL RUNNING EXPENSES (Thousand €)	-37.629,75	-39.183,52	-1.553,77

Los gastos de personal se reducen en 0,9 millones de €, como consecuencia principalmente del descenso de la partida de “Sueldos, salarios y asimilados” y “Cargas sociales”.

El apartado de otros gastos de explotación se reduce en 0,1 millones de €. Se reduce el gasto en “Otros servicios exteriores”, “Tributos” y “Otros gastos de gestión corriente”. Se incrementan ligeramente las partidas de “Reparaciones y conservación”, “Servicios de profesionales independientes” y “Suministros y consumos”.

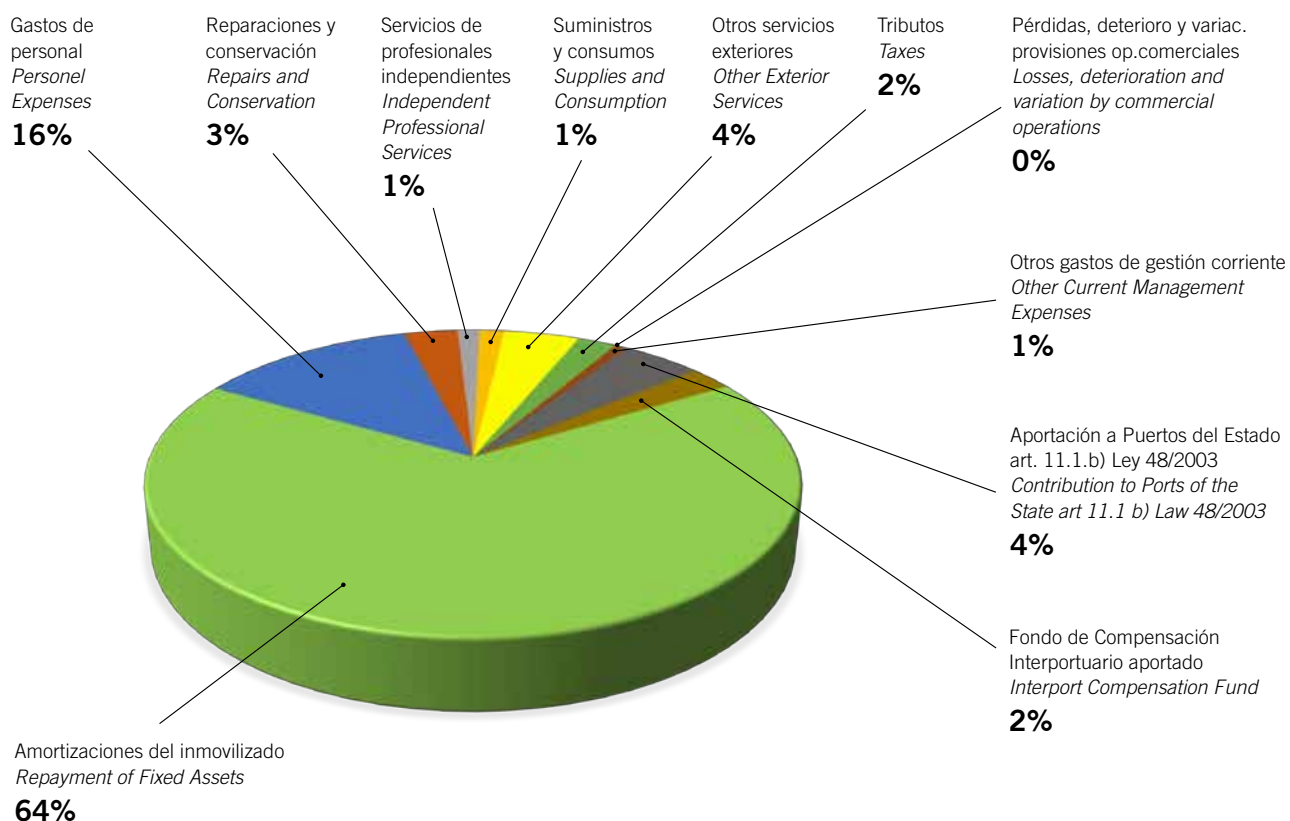
Se muestra gráfico con gastos de explotación del ejercicio 2016.

Personnel expenses were reduced by €0.9 million mainly as a result of the decrease in ‘Wages, salaries and similar areas’ and ‘Social contributions’.

Other running costs fell by €0.1 million. Expenditure was reduced in ‘Other exterior services’, ‘Taxes’ and ‘Other everyday management expenses’. Costs rose slightly in ‘Repairs and maintenance’, ‘Independent professional services’ and ‘Supplies and consumption’.

The graph shows running expenses for 2016.

GASTOS DE EXPLOTACIÓN 2016 (miles de euros)
RUNNING EXPENSES 2016 (Thousand €)



1.5 EBITDA (miles de euros)

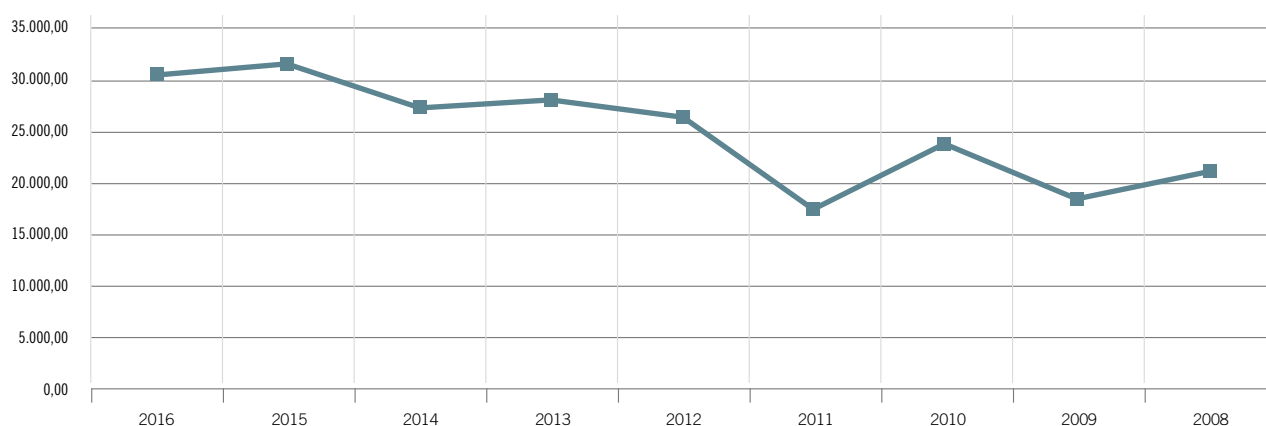
EBITDA (Thousand €)

CONCEPTO CONCEPT	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008
VENTAS NETAS NET SALES	44.314,32	46.230,68	42.222,15	41.837,59	41.244,78	35.547,97	40.931,50	37.081,66	41.136,67
-GASTOS -EXPENSES	-30.818,19	-33.342,67	-34.479,80	-32.938,83	-32.953,99	-35.125,86	-29.657,20	-30.276,42	-32.797,43
EBIT	13.496,13	12.888,01	7.742,34	8.898,77	8.290,79	422,11	11.274,30	6.805,24	8.339,24
EBITDA	30.810,79	31.726,00	27.233,23	27.807,64	26.293,44	17.261,19	23.771,14	18.259,90	20.785,82
=BAI(BENEFICIO ANTES DE IMPUESTOS)	1.195,68	-557,26	-5.916,33	-3.527,06	-4.420,48	-13.088,54	9.962,78	6.758,52	9.824,65
=PBT(PROFIT BEFORE TAXES)									
=BENEFICIO NETO =NET PROFIT	1.195,68	-604,10	-5.926,32	-3.527,06	-4.420,48	-13.088,54	9.962,78	6.758,52	9.824,65

El EBITDA (resultado antes de intereses, impuestos, depreciaciones y amortizaciones), se sitúa en 30,8 millones de € en 2016 frente a los 31,7 del ejercicio anterior.

The EBITDA (the result before interest, taxes, depreciation and repayments) sits at €30.8 million in 2016 compared with €31.7 million for the previous year.

EBITDA (miles €)



RELACIÓN ENTRE INGRESOS Y TRÁFICOS
RELATION BETWEEN INCOME AND TRAFFIC



1.6 Sociedades participadas *Associate Companies*

E.B.H.I.S.A. - European Bulk Handling Installation, S.A.

Compañía constituida en 1991, cuyo objeto social es la gestión del servicio de explotación de una Terminal de Graneles Sólidos en el Puerto de Gijón.

El resultado del ejercicio refleja un saldo positivo de 2.596 miles de euros, inferior al del año anterior por un descenso en la cifra de negocio motivada por la reducción del tráfico de descarga en la terminal respecto al ejercicio anterior.

Founded in 1991, with the objective to manage operations in a dry bulk terminal in the port of Gijón.

The result for this year is a positive balance of 2,596 ,000 euros. This is lower than the previous year because of a decrease in traffic throughput in the terminal with respect to that year.

EBHI	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Capital <i>Capital</i>	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202	1.202
Patrimonio <i>Assets</i>	8.539	4.599	1.120	2.461	5.258	4.402	7.370	12.246	14.843
Activos Fijos <i>Fixed Assets</i>	6.754	9.173	9.988	10.278	9.447	15.459	13.775	12.631	16.050
Cifra de Negocios <i>Business Figure</i>	34.964	25.341	25.872	25.112	32.288	30.460	33.513	39.792	31.832
Resultados <i>Results</i>	-1.471	-3.860	-3.479	1.514	2.797	627	2.968	4.876	2.596

LONJA GIJON MUSEL S.A. (*Gijón Fish Market*)

Empresa constituida en 1997, su objeto social es la explotación y administración de la Lonja pesquera de la zona del Rendiello del Puerto de Gijón.

La Autoridad Portuaria es la principal accionista con una participación del 46%.

Founded in 1997, its purpose is to manage and administer the fish market in the Rendiello area in the port of Gijón.

The Port Authority is the principal shareholder with a stake of 46%.





ZALIA, S.A. Zona de Actividades Logísticas e Industriales de Asturias
Zone of Logisitic and Industrial Activities of Asturias

Constituida en julio de 2005, siendo su objeto social la promoción, impulso, comercialización y gestión de una gran plataforma logística e industrial, localizada en San Andrés de los Tacones, Concejo de Gijón. El capital social de ZALIA es de 3,4 millones de Euros, siendo uno de los principales accionistas la Autoridad Portuaria de Gijón con una participación del 30%.

A 31 de diciembre de 2014, la ejecución de las obras de urbanización de la Fase Uno había finalizado. Se procedió a la recepción total de dichas obras el 19 de febrero de 2015.

La ZALIA se encuentra en este momento en plena expansión comercial.

Founded in July 2005, its aim is the promotion, boost, commercialization and management of a large logistic and industrial platform located in San Andrés de los Tacones, Municipal of Gijón. The social capital of Zalia is 3.4 million euros with the Port Authority of Gijón being one of the main shareholders with a stake of 30%.

By the 31st December 2014, the urbanization works of phase one had been completed. All works were officially finalized on 19th February 2015.

Zalia is in full comercial expansión at this moment.

PUERTO SECO VENTASTUR S.A. (Dry Port)

La sociedad Puerto Seco Ventastur inició su actividad en el año 2003, mediante la explotación de una campa logística para el almacenamiento y distribución de vehículos. La empresa cuenta con un capital social de 700 mil euros, del que la Autoridad Portuaria de Gijón posee el 10%.

Puerto Seco Ventastur began in 2003, managing the operation of a logistics area for the storage and distribution of vehicles. The company has a capital of 700 thousand euros of which the Port Authority of Gijón owns 10%.

LOGYTRANS CETILE, S.A.

Sociedad constituida el 7 de marzo de 2002 con un capital social de 610.000 euros, representado por 6.100 acciones nominativas de 100 euros de valor nominal cada una de ellas, que se encuentran totalmente suscritas y desembolsadas. La sociedad tiene como actividad principal la explotación del Centro de Transportes de León.

La Autoridad Portuaria de Gijón adquirió en junio de 2009 una participación del 6% de esta sociedad, que mantiene al cierre del ejercicio 2016. Las cuentas del ejercicio 2016 reflejan un resultado positivo de 106,9 miles de €.

Established on the 7th March 2002, with a share capital of 610,000 euros, represented by 6,100 nominal shares, each with a 100 euro face value, and which are fully paid up and subscribed. The company's principle activity is the operation of the Transport Centre of Leon.

Gijón Port Authority acquired 6% of the company in June 2009, which it still owns at the close of the 2016 financial year. The accounts for the 2016 tax year show a positive result of 106.900 euros.

2.

Características técnicas del Puerto *Technical characteristics of the Port*

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

- 2.1 Condiciones generales
- 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo
- 2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos)
- 2.4 Instalaciones para buques
- 2.5 Medios mecánicos de tierra
- 2.6 Material flotante
- 2.7 Accesos terrestres y comunicaciones
- 2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

- 2.1 *General data*
- 2.2 *Commercial and shipping facilities*
- 2.3 *Supplementary services (technical-nautical)*
- 2.4 *Ship facilities*
- 2.5 *Dockside cargo handling equipment*
- 2.6 *Floating equipment*
- 2.7 *Road accesses and communications*
- 2.8 *Brief description of special harbour installations traffics*

2.1 Condiciones generales *General data*

2.1.1 Situación - *Location*

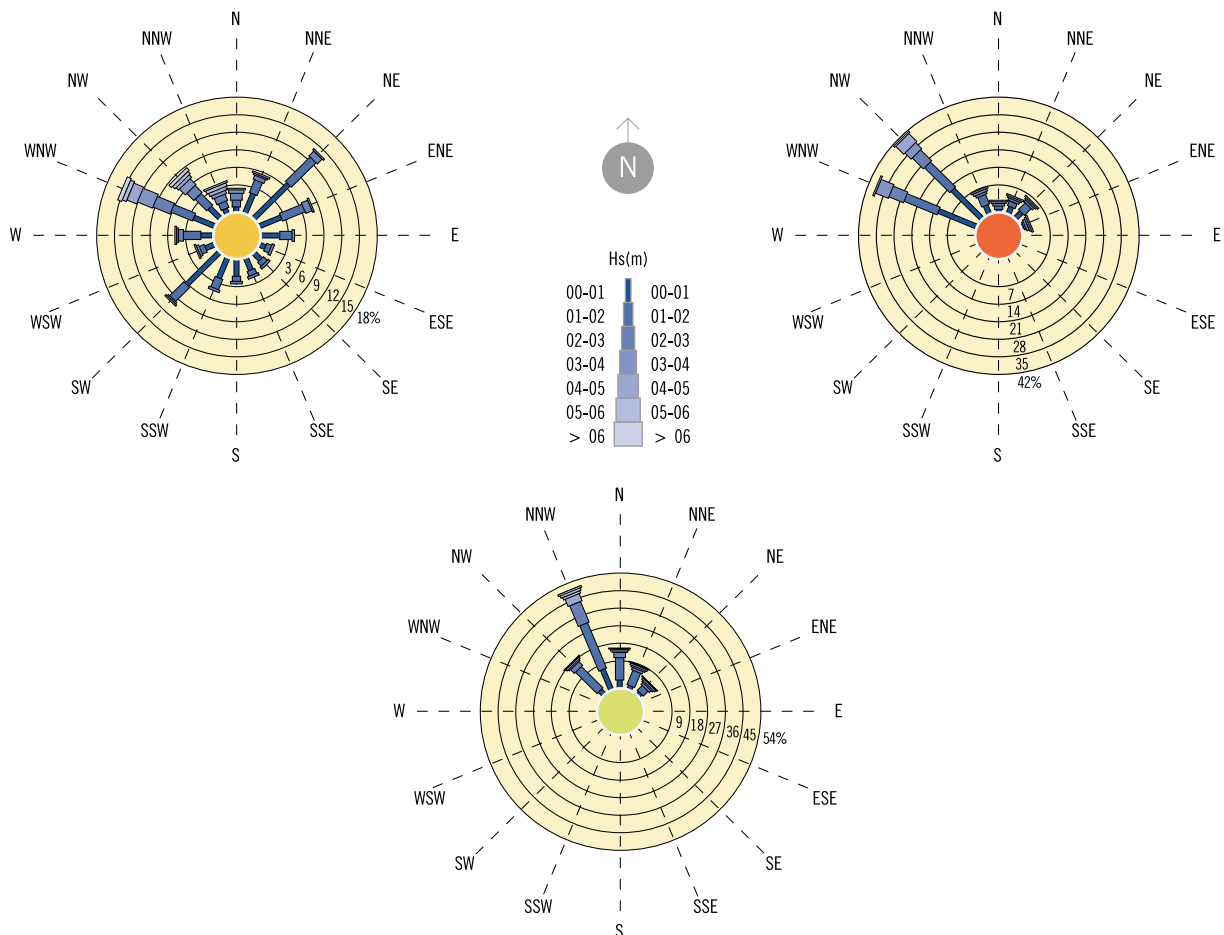
Situación WGS-84 <i>WGS-84 Situation</i>	Longitud <i>Longitude</i>	Latitud <i>Latitude</i>
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	5°41.9496"W	43°33.5120"N
Puerto Deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	5°40'11.9988"W	43°32'47.4683"N
Marina Yates - <i>Yates Marina</i>	5°41'14"W	43°33'00"N

2.1.2 Régimen de vientos - *Wind conditions*

Reinante <i>Prevailing</i>	Dominante <i>Strongest</i>
W. S.W. invierno N.E. verano	N.W.

2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos - *Storm conditions in deep water*

- Altura de ola significativa mar de viento en profundidades indefinidas - *Significant sea wave height in deep waters*
- Altura de ola significativa mar de fondo en profundidades indefinidas - *Significant swell wave height in deep waters*
- Altura de ola significativa en el Puerto de Gijón - *Significant wave height in Port of Gijón*



Temporal con período de retorno de 100 años - Storm with a periodicity of 100 years

Largo Fetch	Hmax = 1,8 Hs Maximum wave height	Máxima longitud de ola Maximum wave length	Ola significante (Hs) Significant wave height
4.250 Km	17,55 m	415 m	9,75 m

2.1.4 Mareas - Tides

Máxima carrera de marea Maximum tidal range	Cota media de B.M.V.E. respecto al cero del puerto Height of LLW referred to port zero	Cota media de P.M.V.E. respecto al cero del puerto Height of HHW referred to port zero
4,98 m	+0,16 m	+5,40 m

2.1.5 Entrada - Harbour entrance**2.1.5.1 Canal de entrada - Entrance channel**

	Orientación Position	Ancho Width	Longitud Length	Calado en B.M.V.E. Water depth in LLW	Naturaleza del fondo Sea bottom characteristics
Puerto del Musel Port of Musel	N	1.080-490 m	5.500 m	Mayor de 20 m Over 20 m	Arenas y margas Sand and marls
	NE	700 m	4.000 m	Mayor de 20 m Over 20 m	Arenas y margas Sand and marls
Puerto deportivo de Gijón Gijón Marina	N	55 m	280 m	3,50 m	Arena y roca Sand and rock
Marina Yates Yates Marina	N	230 m	640 m	Mayor de 9 m Over 9 m	Arena y roca Sand and rock

2.1.5.2 Boca de entrada - Entrance mouth

	Orientación Position	Ancho Width	Calado en B.M.V.E. Water depth in LLW	Máxima corriente controlada Maximum recorded current	
Dársena exterior Outer basin	NE	840 m	25,00 m	Inapreciable Inappreciable	
Dársena interior Inner basin	NE	500 m	18,50 m	Inapreciable Inappreciable	
Puerto deportivo de Gijón Gijón Marina	NNW	55 m	3,50 m	Inapreciable Inappreciable	No precisa remolcador Tugs not necessary
Marina Yates Yates Marina	SE	55 m	3,00 m	Inapreciable Inappreciable	No precisa remolcador Tugs not necessary

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida - *Tugboats of utilization for entering and leaving*

A petición del capitán del buque según indicaciones del Práctico del Puerto

At the request of the Vessel's Master, on instructions of Port Pilot

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año - *Biggest ship called during the last year*

Características - <i>Characteristics</i>	Mayor eslora - <i>By length</i>		Mayor calado - <i>By draught</i>	
	ZONA 1 - <i>ZONE 1</i>	ZONA 2 - <i>ZONE 2</i>	ZONA 1 - <i>ZONE 1</i>	ZONA 2 - <i>ZONE 2</i>
Nombre - <i>Name</i>	OVATION OF THE SEAS	OVATION OF THE SEAS	CAPE ASTER	CAPE ASTER
Nacionalidad - <i>Nationality</i>	Gran Bahamas	Gran Bahamas	Panamá	Panamá
G.T. - <i>G.T.</i>	167.800	167.800	91.421	91.421
T.P.M. - <i>D.W.T.</i>	10.50	10.50	176.217	176.217
Eslora - <i>Length</i>	348	348	292	292
Calado - <i>Draught</i>	8,82	8,82	18,32	18,32
Tipo - <i>Type</i>	Pasaje crucero	Pasaje crucero	Granelero sólidos	Granelero sólidos
Calado real a la entrada o salida <i>Real draught at entrance or departure</i>	8,82	8,82	17,98	17,98

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) - *Water areas (Hectares)*2.1.6.1 Zona 1 - *Zone 1*

Situación - <i>Location</i>	Antepuerto <i>Outer harbour</i>	Dársenas - <i>Basins</i>			Total <i>Total</i>
		Comerciales <i>Commercial use</i>	Pesqueras <i>Fishing use</i>	Resto <i>Other uses</i>	
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	0,00	292,35	5,40	289,90	587,65
Puerto deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	0,00	0,00	0,00	11,95	11,95
Marina Yates (Musel) - <i>Yates Marina (Musel)</i>	0,00	0,00	0,00	4,13	4,13
Total - <i>Total</i>	0,00	292,35	5,40	305,98	603,73

2.1.6.2 Zona 2 - *Zone 2*

Situación - <i>Location</i>	Accesos <i>Entrances</i>	Fondeadero <i>Anchorage</i>	Resto <i>Other uses</i>	Total <i>Total</i>
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	677,60	1.406,00	0,00	2.083,60
Puerto deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	21,13	0,00	0,00	21,13
Zona a evitar - <i>Area to be avoided</i>	0,00	0,00	1.351,45	1.351,45
Total - <i>Total</i>	698,73	1.406,00	1.351,45	3.456,18

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo *Commercial and shipping facilities*

2.2.1 Muelles y atraques - *Quays and berths*

2.2.1.1 Clasificación por dársenas - *Classification by basins*

Nombre Name	Longitud Length (m)	Calado Draught (m)	Ancho Width (m)	Empleos Uses
DEL SERVICIO - PORT AUTHORITY En dársenas comerciales - In commercial basins				
Ampliación				
Muelle Norte de la Ampliación	1.250	23,0	400	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Atraque Graneles Líquidos	125	16,5		Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Atraque Enagas	125	14,5		Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Muelle Marcelino León				
1º tramo (B-31 al B-20)	270	19,0	380	Graneles sólidos - <i>Dry bulk</i>
2º tramo (B-20 al B-3)	530	21,0	250	Graneles sólidos - <i>Dry bulk</i>
Contradique Principe de Asturias	125	16,5	55	Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Muelle Olano				
1º tramo (B-0 al B-9)	211	11,0	90	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
1º tramo (B-9 al B-14)	115	8,5	72	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
2º tramo (B-29 al B-0)	696	14,0	50	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Muelle de Ribera				
1ª alineación (B-1 al B-13)	225	6,5	36	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
2ª alineación (B-1 al B-4)	100	6,3	10	Cementos - <i>Cement</i>
3ª alineación (B-1 al B-6)	125	6,0	18	Varios y Embarcaciones - <i>Various and vessels</i>
Espigón I				
Alineación Norte (B-1 al B-11)	160	9,0	20	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación Sur tramo 1 (B-9 al B-15)	145	8,6	100	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación Sur tramo 2 (B-1 al B-9)	190	11,5	100	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación 4ª y 5ª				
4ª alineación (B-1 al B-2)	32	6,0	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
5ª alineación (B-1 al B-10)	207	7,0	64	Asfalto y Mercancía general - <i>Asphalt and General Cargo</i>
Espigón II				
Alineación Norte (B-3 al B-18)	230	8,3	45	Cementos y Mercancía general - <i>Cement and General Cargo</i>
Testero (B-1 al B-3)	90	10,5	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
Alineación Sur Tramo 1 (B-1 al B-7)	170	8,0	45	Graneles sólidos y asfalto - <i>Dry bulk and asphalt</i>
Alineación Sur Tramo 2 (B-1 al B-7)	170	8,5	28	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Pantalán graneles líquidos				
Alineación Norte (B-2 al B-7)	182	9,0	3,5	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
Alineación Sur (B-1 al B-6)	182	8,5	3,5	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
Muelles de la Osa				
Muelle auxiliar	100	0,0	0	Sin uso - <i>Not being used</i>
Duques de Alba	120	4,0	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
7ª Alineación tramo 1 (B-3 al B-12)	200	10,8	275	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
7ª Alineación tramo 2 (B-14 al B-25)	260	11,8	275	Contenedores - <i>Containers</i>
8ª Alineación (B-1 al B-8)	180	12,0	60	Rampa ro-ro y Mercancía general - <i>Ro-ro ramp and General Cargo</i>
9ª Alineación (B-2 al B-7)	137	9,2	75	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Muelle Moliner (B-2 al B-15)	282	14,0	70	Graneles sólidos, Mercancía general y Rampa ro-ro - <i>Dry bulk, General Cargo and Ro-ro ramp</i>
Total - Total	6.934			
En Dársenas Pesqueras - In Fishing Basins				
Muelle del Rendiello				
6ª Alineación (B-1 al B-18)	405	4,0	63	Pesca - <i>Fishing</i>
Pantalán	156	3,5	4	Embarcaciones oficiales - <i>Official vessels</i>
Muelle adosado tramo 1 (B-1 al B-8) (B-1 al B-3)	245	5,0	61	Pesca, lonja y fábrica de hielo - <i>Fishing, auction room and ice factory</i>
Muelle adosado tramo 2 (B-1 al B-9)	200	6,0	61	Pesca, lonja y fábrica de hielo - <i>Fishing, auction room and ice factory</i>
Total - Total	1.006			

Nombre Name	Longitud Length (m)	Calado Draught (m)	Ancho Width (m)	Empleos Uses
En otras Dársenas - In other Basins				
Dársena OSA Marina Yates	245	3,0	20	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Astilleros	190	1,0	0	Armamento - <i>Outfitting</i>
Muelle Puerto Deportivo de Gijón				
Antepuerto	350	1.5 y 3	0	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Interior	396	2,0	0	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Fomentín	186	2,0	10	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Fomento	170	1.8 y 3.0	45	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Total - Total:	1.537			
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	9.477			
DE PARTICULARES - PRIVATE				
Grupo Duro Felguera	100	0,2	22	Bienes equipo y piezas especiales - <i>Capital goods and special parts</i>
Factorías Juliana S.A.U.	480	3,0	0	Armamento - <i>Outfitting</i>
Total - Total:	580			
TOTAL DEL SERVICIO+ DE PARTICULARES - TOTAL	10.057			

2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados - *Classification by uses and depths*

	Metros lineales con calado "C" - M. L. with "C" draught (m)						
Empleos Uses	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	Totales Totals	C<4m
DEL SERVICIO - PORT AUTHORITY							
Muelles comerciales - Commercial quays							
Mercancía general - General cargo	2.408	401	957	432	0	4.198	0
Contenedores - Containers	0	260	0	0	0	260	0
Atraques ro-ro - Ro-ro ramps	462	0	0	0	0	462	0
Graneles sólidos sin inst. esp. - Dry bulk without spec. inst.	2.228	211	592	225	0	3.256	0
Graneles sólidos con inst. esp. - Dry bulk by spec. inst.	800	0	230	100	0	1.130	0
Graneles líquidos - Liquid bulk	375	200	534	207	0	1.316	0
Varios - Others	0	90	0	157	0	247	220
Otros Muelles - Other quays							
Pesca - Fishing	0	0	0	200	650	850	0
Deportivos - Recreational	0	0	0	0	0	0	1.347
Varios - Others	0	0	0	0	0	0	346
Total del Servicio - Total Port Authority	6.273	1.162	2.313	1.321	650	11.719	1.913
DE PARTICULARES - PRIVATE							
Otros Muelles - Other quays							
Armamento, reparación y desguace - Shipbuilding, repairing and scrapping	0	0	0	0	0	0	480
Varios - Others	0	0	0	0	0	0	100
Total de Particulares - Total private	0	0	0	0	0	0	580
Total del Servicio más de Particulares - Total	6.273	1.162	2.313	1.321	650	11.719	2.493

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) - Land areas and storage areas (m²)

Muelle Quay	Designación Name	Almacenes			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrados Closed			
Ampliación del puerto		1.373.275	0	0	35.482	0	1.408.757
Muelle Marcelino León		121.858	0	0	14.497	89.618	225.973
Muelle Olano (Tramo 1)		9.699	0	0	4.246	23.358	37.303
Muelle Olano (Tramo 2)		28.271	0	0	7.907	17.069	53.247
Muelles de Ribera 1ª alineación	Almacén G. Sólidos	15.811	0	0	5.415	21.530	42.756
				2.460	0	0	2.460
M. Ribera 2ª y 3ª alineación		7.877	0	0	7.409	40.278	55.564
Espigón I	Cobertizo siderúrgicos	25.530	0	0	4.863	17.270	47.663
			10.802	0	0	0	10.802
4ª y 5ª Alineación		31.940	0	2.062	7.295	22.039	63.336
Espigón II	Cobertizo Coke Almacén Cemento	36.670			19.605	40.496	96.771
			3.060	0	0	0	3.060
				2.000	0	0	2.000
Pantalán de graneles líquidos		0	0	0	0	2.735	2.735
Rendiello (Muelle y 6ª alin.)	Depósito Franco	48.075	0	9.555	38.623	192.737	288.990
				260	0	0	260
Estación F. C. Sur		22.214	0	0	0	67.690	89.904
Zona del Arbeyal		104.628	0	12.000	0	53.647	170.275
Muelles de la Osa	Almacén General Almacén G. Sólidos	379.862	537	0	79.274	118.684	578.357
				14.000			14.000
				3.000	0	0	3.000
Muelle Moliner	Almacén Cereales	37.475	0	0	422	16.762	54.658
				11.116			11.116
Avda. Eduardo Castro		0	0	0	0	4.960	4.960
Polideportivo Jove y Portuarios		0	0	0	0	22.926	22.926
Zona de Astilleros		0	0	0	0	217.353	217.353
Puerto Local		0	0	0	0	206.892	206.892
Zona de Aboño y túnel		280.497	0	0	0	225.633	506.130
Totales - Totals		2.523.682	14.399	56.453	225.038	1.401.677	4.221.249

Notas: En el apartado resto se incluye la superficie correspondiente a maniobra, edificios y otras superficies
Para la memoria de 2012 se ha retirado la superficie correspondiente al Alto de Aboño

2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo - *Cold storage and ice factories*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Capacidad de almacenamiento <i>Storage capacity (m³)</i>	Observaciones <i>Observations</i>
Almacenes frigoríficos - <i>Cold storages</i> Roces (fuera zona serv. Puerto)	Frioastur, S. A.	28.550	Almacén todo tipo productos. Túnel de congelación de 30 T./día
Fábricas de hielo para suministro <i>Ice factories for supply</i> Rendiello	Lonja Gijón Musel, S. A.	700	En piedra Cap. alm.: 2 silos de 350 t. cada uno Cap. prod.: 82 T./día

2.2.4 Estaciones marítimas - *Passenger terminals*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Tráfico que sirve <i>Traffic served</i>	Superficie (m²) <i>Area (m²)</i>
Muelles de La Osa	Autoridad Portuaria	Tráfico Ro-ro y Pasajeros	41.226

2.2.5 Instalaciones pesqueras - *Fishing installations*

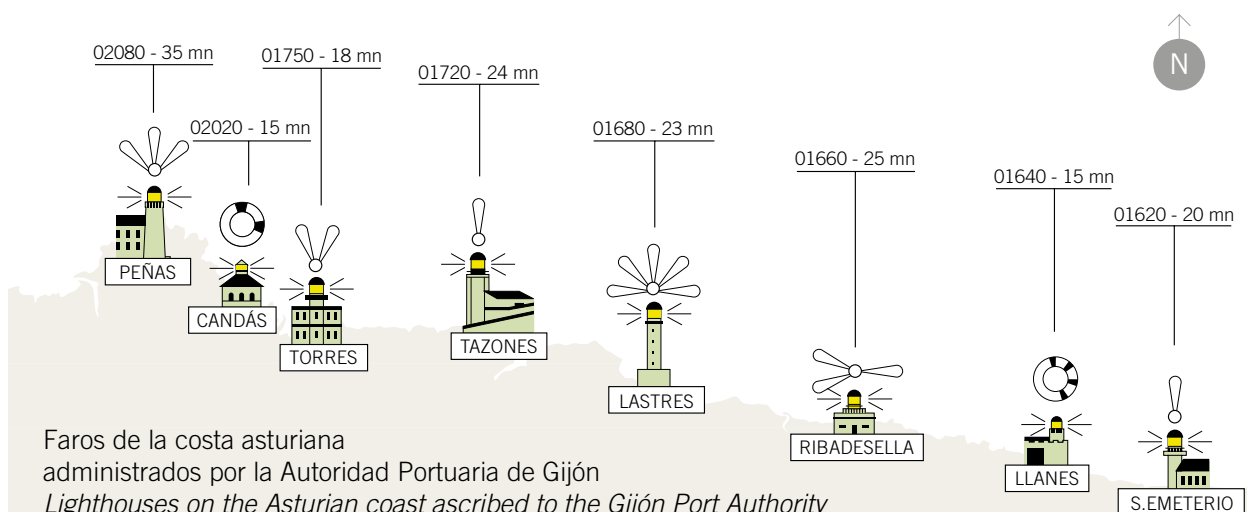
Clase de instalación <i>Type of installation</i>	Situación <i>Location</i>	Superficie (m²) <i>Area (m²)</i>
Lonja	Rendiello	3.150,00
Explanadas anejas al servicio de la Lonja	Rendiello	18.350,00
39 almacenes	Rendiello	1.150,00
Cetárea	Rendiello	250,00
Cetárea	Rendiello	201,00
Cetárea	Rendiello	565,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	721,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	331,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	332,00
Almacén	6ª alineación	397,00
Cetárea	6ª alineación	389,00
12 Almacenes	6ª alineación	2.520,00
Cetárea, preparación y envase de pescados	6ª alineación	1.527,00
Conservas de pescados	6ª alineación	2.223,00
Cetárea	Arbeyal	3.710,00

2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público - *Buildings and installations for public facilities*

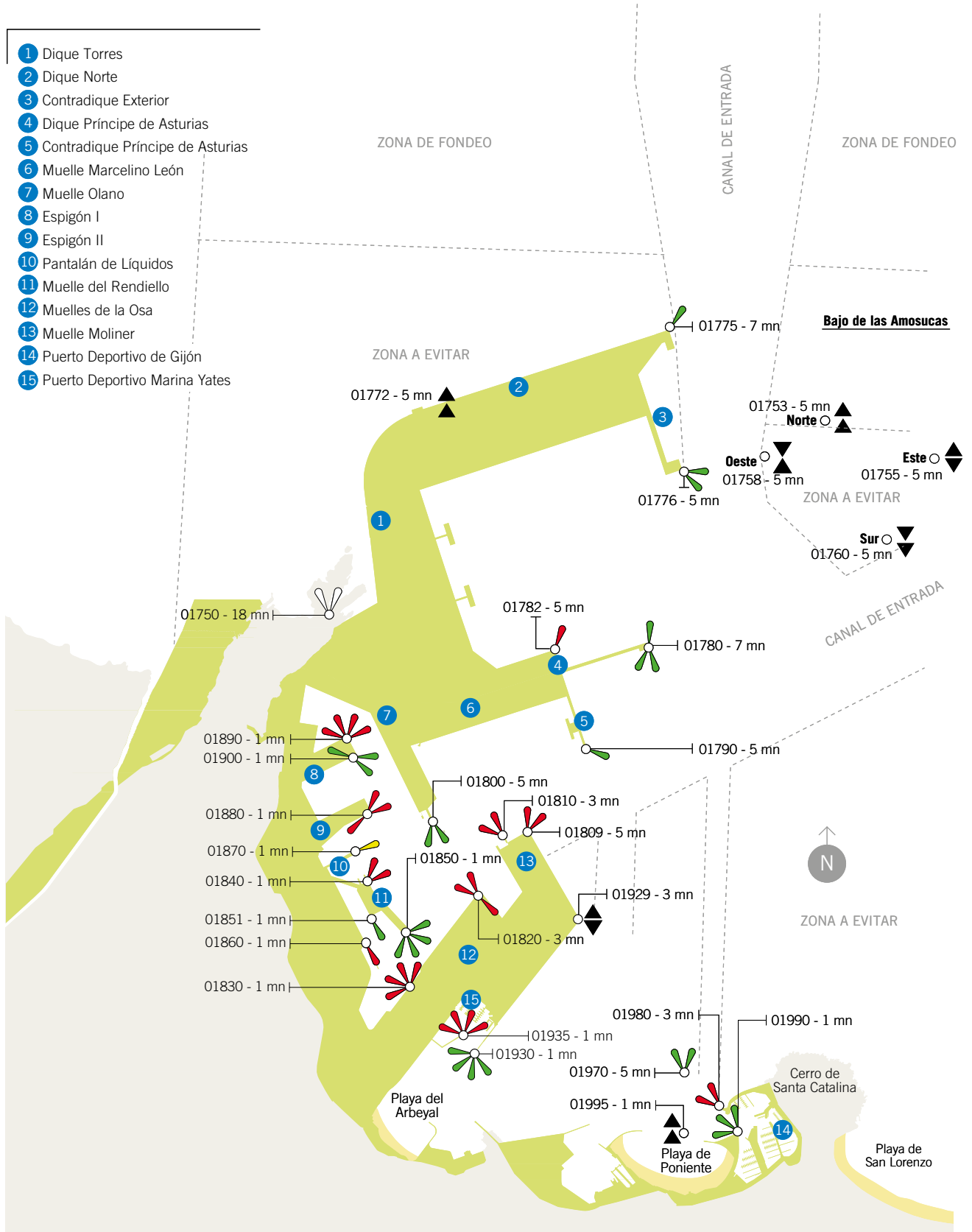
Situación Location	Propietario Owner	Uso Use	Características Characteristics
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Venta	5 plantas de 86,30 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Venta	4 plantas de 427,50 m ²
Puerto Local	Sanidad Exterior	Oficinas y Servicios	2 plantas de 120 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Sala de Exposiciones	Edificio de 1 planta 204 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Varios	3 plantas de 232 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Oficinas	3 plantas de 96,32 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Varios	3 plantas de 80 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Restaurante	Edificio de 1 planta 204 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento Gijón	Oficina de turismo	1 Planta de 252 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento Gijón	Oficina de turismo náutico	2 Planta de 45 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento de Gijón	Edificio para federaciones náuticas	Edificio de 1 planta 327 m ²
Puerto Local	Astur Sercomar, S.A.	Talleres y servicios	Edificio de 1 planta 1.340 m ²
Puerto Local	Gescal S.A.	Centro de Talasoterapia	Edificio de 4 plantas de 4.018 m ²
Playa Poniente	Autoridad Portuaria	Edificio cedido al Ayuntamiento de Gijón para servicios playa	Edificio de 1 planta de 120 m ²
Playa Poniente	Ayuntamiento de Gijón	Acuario	Edificio de 4 plantas en 7.945 m ²
Playa Poniente	Ayuntamiento de Gijón	Plataforma acceso discapacitados	Edificio de 1 planta en 438 m ²
La Osa	Soc. Estatal de salvamento y seguridad marítima	Helipuerto	Parcela de 7.985 m ² con hangar de 900 m ²
La Osa	Agencia Estatal de Administración Tributaria	Nave de inspección de contenedores	Edificio de 1 planta 182,4 m ²
La Osa	Agencia Estatal de Administración Tributaria	Caseta de control aduanero	Edificio de 1 planta 10 m ²
La Osa	Contratas Piñera, S.A.	Edificio Club Náutico	Edificio de 3 plantas 417 m ²
La Osa	Autoridad Portuaria	Tráfico roro y pasajeros	Edificio de 1 planta 358 m ²
Estación El Musel	Autoridad Portuaria	Estación de F.C.	Edificio de planta baja de 145 m ²
El Musel	Autoridad Portuaria	Policía portuaria, vestuarios, SAGEP, operadores logísticos, oficinas y almacenes en autorización	Varias edificaciones en parcela de 25.400 m ²
Rendiello	Federación de Cofradías del Principado de Asturias y Cofradía Virgen de la Soledad	Oficinas - sede	1 planta 271 m ²
El Musel	Guardia Civil y Aduana	Aduana - Servicio marítimo	Edificio de planta baja de 615 m ²
El Musel	Autoridad Portuaria	Centro de Empresas Portuarias I	Edificio de planta baja de 1.641 m ²
El Musel	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	4 plantas de 1.440; 471; 1.261 y 1.246 m ² cada una
El Musel	Autoridad Portuaria	Cafetería - Restaurante	1 planta de 553 m ²
4ª y 5ª Alineación	Sanidad y Agricultura	Oficinas Agricultura y Pesca	1 planta de 141 m ²
Espigón II	Autoridad Portuaria	Centro de Empresas Portuarias II	Edificio de planta baja de 460 m ²
Espigón II	Capitanía Marítima, C.R.C.S. y S. Meteorológico	Servicios Varios	1.500 m ²
2ª y 3ª Alineación	Autoridad Portuaria	Prácticos, Amarradores, Arcelor Mittal, AGP y Policía Nacional	3 plantas de 357 m ²
1ª Alineación de Ribera	Autoridad Portuaria	Centro de recepción de visitantes	Edificio antigua central eléctrica
Aboño	Autoridad Portuaria	Estación de F.C.	Edificio de planta de 96 m ²
Aboño	Autoridad Portuaria	Antigua vivienda Jefe Estación F.C.	Edificio de 2 plantas de 190 m ²
Viviendas Jove	Autoridad Portuaria	Vestuarios deportivos	Edificio de 1 planta de 210 m ²
Jove	Autoridad Portuaria	Quinta La Vega	Edificio de 4 plantas 464 m ²

2.2.7 Diques de abrigo - Breakwaters

Denominación Denomination	Longitud (m) Length	Características Characteristics	
Ampliación			
Dique Torres	1.433	Núcleo de pedraplén, mantos secundarios de escollera y bloques de hormigón de 10 T.. El peso de los bloques de hormigón del manto principal varía entre 10 T. en la zona más abrigada, hasta las 145 T. en la zona más expuesta. Con talud 2:1	Riprap core, secondary armourstone layers and 10 T. concrete blocks. The weight of the concrete blocks in the main layer varies between 10 T. in the most sheltered area and 145 T. in the most exposed area. With a 2:1 slope.
Dique Norte	1.566	Dique vertical conformado por un total de 33 cajones de hormigón armado de 52 m de eslora, 32 de manga y 32 de puntal cimentados a la cota -24,75 m.	Vertical breakwater made up of a total of 33 reinforced concrete caissons 55 m long, 32 m wide and 32 m high with the foundations laid at -24.75 m.
Contradique exterior	798	Dique en talud, conformado por un núcleo de pedraplén, mantos secundarios de escollera y bloques de hormigón de 10 T.. El peso de los bloques del manto exterior alcanza en la zona más expuesta las 90 T.. Su talud es 2:1.	Sloping breakwater made up of a riprap core, secondary armourstone layers and 10 T. concrete blocks. The weight of the blocks in the outer layer reaches 90 T. in the most exposed areas. The slope is 2:1
Dique Príncipe de Asturias	500	Núcleo de bloques de hormigón de 90 T. y manto exterior de 120 T. y talud 1:1,5	Core of 90 Tonnes concrete blocks, outer layer of 120 Tonnes blocks and a 1:1,5 slope
Contradique Príncipe de Asturias			
1 ^{er} Tramo	430	Núcleo de escollera y manto exterior de bloques de 10 T. y talud 1:1,5	Core of quarry stones with outer layer of 10 Tonnes blocks and a 1:1,5 slope
2 ^o Tramo-Morro	45	Núcleo de bloques de hormigón de 90 T. y manto exterior igual con talud 1:1,5	Core of 90 Tonnes concrete blocks and outer layer of same with a 1:1,5 slope
Dique de cierre de los Muelles de La Osa	1.615	Núcleo de todo uno con mantos exteriores de escollera y bloques de 8, 11, 20 y 30 T con talud 1:1,50	A mixed grade core with on outer covering of rock filling and blocks of 8, 11, 20 and 30 tonnes with a battering of 1:1.50
Santa Catalina	335	Vertical formado por un muro de mampostería	Vertical masonry wall
Dique del Oeste	384	Vertical formado por un muro de mampostería	Vertical masonry wall



2.2.8 Plano esquemático de faros y balizas - Schematic plan of lighthouses and beacons



2.2.9 Relación de faros y balizas - *Lighthouses and beacons list*

Nº de libro de faros y señales de niebla Code	Nombre y situación Name and position	Descripción Description
01620	Faro de San Emeterio - Rivadedeva / 43° 23,964' N - 04° 32,067' W	Torre cilíndrica blanco azulada con casa
01640	Faro de Llanes - Llanes / 43° 25,208' N - 04° 44,886' W	Torre octogonal blanca con casa
01660	Faro de Ribadesella - Ribadesella / 43° 28,369' N - 05° 04,971' W	Torre decagonal con casa blanca
01680	Faro de Cabo Lastres - Colunga / 43° 32,044' N - 05° 18,032' W	Torre cilíndrica blanca
01720	Faro de Tazones - Villaviciosa / 43° 32,866' N - 05° 23,939' W	Torre octogonal de mampostería con casa blanca
01742	Boya medidora de oleaje - Gijón / 43° 36,900' N - 05° 39,900' W	Boya esférica amarilla
01750	Faro de Cabo Torres - Gijón / 43° 34,315' N - 05° 41,956' W	Torre octogonal blanco azulada sobre edificio
01753	Bajo Amosucas. Boya Norte - Gijón / 43° 34,949' N - 05° 39,846' W	Boya de castillete cardinal Norte
01755	Bajo Amosucas. Boya Este - Gijón / 43° 34,830' N - 05° 39,516' W	Boya de castillete cardinal Este
01758	Bajo Amosucas. Boya Oeste - Gijón / 43° 34,832' N - 05° 40,105' W	Boya de castillete cardinal Oeste
01760	Bajo Amosucas. Boya Sur - Gijón / 43° 34,574' N - 05° 39,562' W	Boya de castillete cardinal Sur
01770	Boya medidora de oleaje - Gijón / 43° 36,800' N - 05° 39,700' W	Boya esférica amarilla
01772	Cambio alineación Dique Norte - Gijón / 43° 34,950' N - 05° 41,545' W	Cardinal Norte. Torre amarilla sobre negro
01775	Extremo del Dique Norte - Gijón / 43° 35,200' N - 05° 40,538' W	Lateral de estribor. Torre verde
01776	Extremo del Contradique exterior - Gijón / 43° 34,779' N - 05° 40,480' W	Lateral de estribor. Torreta verde
01780	Dique Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 34,254' N - 05° 40,580' W	Lateral modificada. Torre verde con banda ancha horizontal roja
01782	Quiebro Dique Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 34,220' N - 05° 40,972' W	Lateral de babor. Torreta roja
01790	Contradique del Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 33,914' N - 05° 40,823' W	Lateral de estribor. Torreta verde
01800	Muelle Olano - Gijón / 43° 33,669' N - 05° 41,484' W	Lateral de estribor. Caseta verde
01809	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Norte - Gijón / 43° 33,636' N - 05° 41,066' W	Lateral de babor. Torreta roja
01810	Muelle Moliner- Gijón / 43° 33,630' N - 05° 41,178' W	Lateral de babor. Caseta roja
01820	Octava alineación - Gijón / 43° 33,444' N - 05° 41,262' W	Lateral modificada. Poste rojo con banda ancha horizontal verde en el centro
01830	Séptima alineación - Gijón / 43° 33,198' N - 05° 41,522' W	Lateral de babor. Poste rojo
01840	Muelle de Rendiello. Extremo Norte - Gijón / 43° 33,492' N - 05° 41,774' W	Lateral de babor. Poste rojo
01850	Muelle de Rendiello. Extremo Sur - Gijón / 43° 33,313' N - 05° 41,562' W	Lateral de estribor. Poste verde
01851	Muelle de Rendiello. Fábrica de hielo - Gijón / 43° 33,363' N - 05° 41,743' W	Lateral de estribor. Poste verde
01860	Sexta Alineación - Gijón / 43° 33,277' N - 05° 41,762' W	Lateral de babor. Poste rojo
01870	Pantalán graneles líquidos - Gijón / 43° 33,575' N - 05° 41,785' W	Marca especial. Poste amarillo con marca de tope en forma de aspa amarilla.
01880	Espigón II - Gijón / 43° 33,709' N - 05° 41,775' W	Lateral modificada. Poste rojo con banda ancha horizontal verde en el centro
01890	Espigón I. Ángulo NW - Gijón / 43° 33,929' N - 05° 41,867' W	Lateral de babor. Poste rojo
01900	Espigón I. Ángulo SE - Gijón / 43° 33,874' N - 05° 41,824' W	Lateral modificada. Poste verde con banda ancha horizontal roja en el centro
01929	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Este - Gijón / 43° 33,368' N - 05° 40,833' W	Cardinal este. Poste negro con banda ancha horizontal amarilla en el centro
01930	Dique Muelle de La Osa. Extremo Sur - Gijón / 43° 32,976' N - 05° 41,231' W	Lateral de estribor. Poste verde
01935	Contradique Dársena deportiva Muelle de la Osa - Gijón / 43° 33,011' N - 05° 41,278' W	Lateral de babor. Poste rojo
01970	Piedra de Sacramento - Gijón / 43° 32,831' N - 05° 40,299' W	Lateral de estribor. Torre de mampostería octogonal verde
01980	Dique Santa Catalina - Gijón / 43° 32,793' N - 05° 40,203' W	Lateral de babor. Poste rojo
01990	Malecón de Fomento - Gijón / 43° 32,728' N - 05° 40,126' W	Lateral de estribor. Poste verde
01995	Playa de Poniente - Gijón / 43° 32,688' N - 05° 40,262' W	Cardinal norte. Poste negro sobre amarillo
02020	Faro de Candás - Carreño / 43° 35,667' N - 05° 45,658' W	Torre rojiza y casa blanca
02080	Faro de Cabo Peñas - Gozón / 43° 39,334' N - 05° 50,912' W	Torre octogonal gris claro

Características Characteristics		Observaciones Observations	Color Colour	Alcance en millas Miles range
	DB 5 s	$0,3 + \underline{4,7} = 5$	Blanco	20
	GpOc (4) B 30 s	$(4 + \underline{2}) 3 + 10 + \underline{2} = 30$	Blanco	15
	GpD(2+1) B 12 s	$0,4 + \underline{1,2} + 0,4 + \underline{4,8} + 0,4 + \underline{4,8} = 12$	Blanco	25
	GpD(5) B 25 s	$(0,35 + \underline{3,22}) 4 + 0,35 + \underline{10,37} = 25$	Blanco	23
	DB 7,5 s	$0,3 + \underline{7,2} = 7,5$	Blanco	24
	GpCt(5) A 20 s	$(0,5 + 0,5) 4 + 0,5 + 15,5 = 20$	Amarillo	2
	GpD(2) B 10 s	$0,4 + \underline{2,1} + 0,4 + \underline{7,1} = 10$	Blanco	18
	RpB 0,5 s	$0,25 + \underline{0,25} = 0,5$	Blanco	5
	GpRp(3) B 5 s	$(0,25 + \underline{0,25}) 2 + 0,25 + \underline{3,75} = 5$	Blanco	5
	GpRp(9) B 10 s	$(0,25 + \underline{0,25}) 8 + 0,25 + \underline{5,75} = 10$	Blanco	5
	GpRp(6) B+DL 10 s	$(0,25 + \underline{0,25}) 6 + 2 + 5 = 10$	Blanco	5
	GpCt(5) A 20 s	$(0,5 + 0,5) 4 + 0,5 + 15,5 = 20$	Amarillo	2
	CtB 1 s	$0,5 + \underline{0,5} = 1$	Blanco	5
	DV 4 s	$0,5 + \underline{3,5} = 4$	Verde	7
	GpD(2) V 7 s	$0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{4,5} = 7$	Verde	5
	GpD(2+1) V 10 s	$0,5 + \underline{0,5} + 0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{6,5} = 10$	Verde	7
	DR 4 s	$1 + \underline{3} = 4$	Rojo	5
	DV 6 s	$1 + \underline{5} = 6$	Verde	5
	GpD(2) V 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$	Verde	5
	GpD(2) R 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$ Sincronizada con la 01810	Rojo	5
	GpD(2) R 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$ Sincronizada con la 01809	Rojo	3
	GpD(2+1) R 10 s	$0,5 + \underline{0,5} + 0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{6,5} = 10$	Rojo	3
	GpD(4) R 15 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{8,5} = 15$	Rojo	1
	GpD(2) R 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$	Rojo	1
	GpD(4) V 15 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{8,5} = 15$	Verde	1
	DV 3 s	$0,5 + \underline{2,5} = 3$	Verde	1
	DR 3 s	$0,5 + \underline{2,5} = 3$	Rojo	1
	DA 3 s	$0,5 + \underline{2,5} = 3$	Amarillo	1
	GpD(2+1) R 12 s	$0,5 + \underline{0,5} + 0,5 + \underline{2,5} + 0,5 + \underline{7,5} = 12$	Rojo	1
	GpD(4) R 12 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{5,5} = 12$	Rojo	1
	GpD(2+1) V 10 s	$0,5 + \underline{0,5} + 0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{6,5} = 10$	Verde	1
	GpCt(3) B 10 s	$(0,5 + \underline{0,5}) 2 + 0,5 + \underline{7,5} = 10$	Blanco	3
	GpD(4) V 20 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{13,5} = 20$	Verde	1
	GpD(4) R 20 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 3 + 0,5 + \underline{13,5} = 20$	Rojo	1
	GpD(2) V 7 s	$0,5 + \underline{1,5} + 0,5 + \underline{4,5} = 7$	Verde	5
	GpD(2) R 6 s	$0,5 + \underline{1} + 0,5 + \underline{4} = 6$	Rojo	3
	GpD(3) V 10 s	$(0,5 + \underline{1,5}) 2 + 0,5 + \underline{5,5} = 10$	Verde	1
	CtB 1 s	$0,5 + \underline{0,5} = 1$	Blanco	1
	GpOc(2) B 10 s	$4 + \underline{2} + 2 + \underline{2} = 10$	Blanco	15
	GpD(3) B 15 s	$0,4 + \underline{2,1} + 0,4 + \underline{2,1} + 0,4 + \underline{9,6} = 15$	Blanco	35

2.3 Servicios portuarios (Técnico-Náuticos) *Supplementary Services (Technical-Nautical)*

2.3.1 Remolque de buques - *Tugboats services*

El Consejo de Administración de esta Autoridad Portuaria en sesión celebrada el día 30 de junio de 2010, otorgó licencia para la prestación del servicio de remolque portuario a la entidad Remolques Gijoneses, S.A. por un periodo de 13 años y para la zona de servicio del Puerto de Gijón.

At a meeting held on June 30th, 2010, the Port Authority of Directors granted a licence to Remolques Gijoneses S.A for a period of 13 years to provide towage services for the services area of the Port of Gijón.

2.3.2 Amarre y desamarre de buques - *Mooring and unmooring services*

El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Gijón de 7 de marzo de 2003, acuerda autorizar a la sociedad "Amarradores del Puerto de Gijón S.L.", para la prestación del servicio de amarre y desamarre de buques en el Puerto de Gijón.

On March, 2003, the Gijón Port Authority Management Board agreed to authorise the company "Amarradores del Puerto de Gijón, S.L., to provide mooring and cating-off services in the Port of Gijón.

2.3.3 Practicaje de buques - *Pilotage services*

El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Gijón de 11 de marzo de 1998, aprobó el Pliego de Cláusulas para la prestación del servicio portuario de practicaje en el Puerto de Gijón, el cual fue debidamente formalizado por la corporación de Practicos del Puerto de Gijón y por la Presidencia de la Autoridad Portuaria.

On March 11, 1998, the Gijón Port Authority Management Board approved the Clause Conditions to provide port pilotage service in the Port of Gijón, which was duly formalised by the Port of Gijón Pilotage Authorities and by the Presidency of the Port Authority.

2.4 Instalaciones para buques *Ship facilities*

2.4.1 Diques - *Docks*

2.4.1.1 Diques secos - *Dry docks*

Situación Location	Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Calado referido al cero del Puerto (m) Depth referred to port zero (m)	Capacidad (t.) Capacity (Tons)
Astilleros Arbeyal	Autoridad Portuaria de Gijón Astilleros Armón, S.A.	186 170	22 27	8,10 6,60	9.000 26.000
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	125	18	6,60	9.000

2.4.1.2 Diques flotantes - *Floating docks*

Ninguno - *None*

2.4.2 Varaderos - *Slipways*

Situación Location	Propietario Owner	Superficie (m²) Area (m²)
Testero Espigón central de Fomento Fondo de la dársena de Fomento Muelles de la Osa (Marina Yates)	Federación de Vela del Principado de Asturias Astur Sercomar, S.A. Contratas Piñera, S.A.	600 720 6.675

2.4.3 Astilleros - *Shipyards*

Situación Location	Propietario Owner	Nº de gradas Number of slips	Longitud gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width of slips (m)
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	2	150	20

2.4.4 Servicio de suministro a buques - *Ship supply facilities*

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	Nº de tomas Number of points	Capacidad horaria de cada toma Hourly capacity of each point	Capacidad horaria del muelle Hourly capacity of the quay	Suministrador Supplier
Fuel - Oil	6ª Alineación	1	225 t./h	405 t./h	C.L.H., S.A.
	6ª Alineación	1	180 t./h	405 t./h	C.L.H., S.A.
Gasóleo (pesqueros)	6ª Alineación	2	225 t./h	225 t./h	Lonja Gijón Musel, S.A.
Gasóleo	Dársena Pto. Deportivo	1	4,8 t./h	4,8 t./h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Gasolina 95	Dársena Pto. Deportivo	1	3 t./h	3 t./h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Gasóleo	Muelle de la Osa	1	1,45 t./h	1,45 t./h	Contratas Piñera, S.A.
Gasolina 95	Muelle de la Osa	1	1,3 t./h	1,3 t./h	Contratas Piñera, S.A.
Agua	El Musel	-	20/25 t./h	20/25 t./h	Autoridad Portuaria-E.M.A.
Energía eléctrica	El Musel	-	220/380 V	220/380 V	Autoridad Portuaria - IMESAPI
Agua	Dársena Pto. Deportivo	-	20/25 t./h	20/25 t./h	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Energía eléctrica	Dársena Pto. Deportivo	-	220/380 V	220/380 V	Pto. Dep. de Gijón UTE - Marítimo Astur Favila, S.L. - Nauplia Capital, S.L.
Agua	Muelle de la Osa	-	20/25 t./h	20/25 t./h	Astur Sercomar
Energía eléctrica	Muelle de la Osa	-	220/380 V	220/380 V	Astur Sercomar

2.5 Medios mecánicos de tierra *Dockside cargo handling equipment*

2.5.1 Grúas - *Cranes*

2.5.1.1 Grúas de Muelle - *Dockside cranes*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Tipo <i>Type</i>	Marca <i>Enterprise</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Fuerza t. S.W.L. <i>Tons</i>	Alcance m <i>Reach m</i>	Altura sobre la BMVE (m) <i>Height above LLW(m)</i>	Rdto. c. normal t./h. <i>Normal handling capacity Tons/h.</i>	Año de const. <i>Year built</i>
Grúas del Servicio										
Ninguna - <i>None</i>										
Grúas de Particulares										
Muelle Olano										
Muelle Olano	Maritima del Principado S.L.	2	Pórtico	Imenosa	Eléctrica	16/30	35	31,50	400	2000
Espigón I										
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	25	31,50	150	1979
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	A. Españoles	Eléctrica	12	25	31,50	100	1972
Alineación Norte	Arcelor Mital	1	Pórtico	C. Chapman	Eléctrica	25	28	32,50	140	1975
Alineación Sur	Arcelor Mital	1	Pórtico	C. Chapman	Eléctrica	25	28	32,50	140	1975
Alineación Sur	Arcelor Mital	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	35	35	31,50	200	2000
Alineación Sur	A.G. P., S.L.	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	35	35	31,50	200	2000
Espigón II										
Alineación Sur	Berge Marítima S.L.	2	Pórtico	Macosa	Eléctrica	12	25	31,50	100	1978
Alineación Sur	Cargas y Estibas Portuarias S.L.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	25	31,50	150	1979
Muelles de La Osa										
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Kocks	Eléctrica	52	36	31,50	30 (1)	1977
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Paceco	Eléctrica	47,5	37	25,00	30 (1)	1989
Muelle Moliner	Alvargonzalez S.A.	2	Pórtico	Imenosa	Eléctrica	16/30	35/20	31,50	400	2000
(1) Rendimiento en contenedores/hora - <i>Capacity in containers/h</i>										

2.5.1.2 Grúas automóbiles - *Mobile cranes*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Tipo <i>Type</i>	Marca <i>Enterprise</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Fuerza t. S.W.L. <i>Tons</i>	Altura sobre la BMVE (m) <i>Height above LLW(m)</i>	Rdto. c. normal t./h. <i>Normal handling capacity Tons/h.</i>	Año de const. <i>Year built</i>
Muelle Norte	Alvargonzalez S.A.	1	HMK 6507 B	GOTTWALD	Gasóleo	50/120 t.	47,0	500	2015
Muelle Norte	Alvargonzalez S.A.	1	HMK 8310 B	GOTTWALD	Gasóleo	50/80 t.	31,5	500	2003
Muelle Norte	Berge Marítima S.L.	1	LHM 400	LIEBHERR	Gasóleo	70/104 t.	31,5	500	2003
Muelle Olano	Maritima del Principado S.L.	1	LHM 400 G	LIEBHERR	Gasóleo	38/104 t.	45,0	500	2007
La Osa	Alvargonzalez S.A.	1	HMK 330 EG	GOTTWALD	Gasóleo	60/80 t.	52,0	700	2007
Muelle Norte	Alvargonzalez S.A.	1	HHK 6407 B	GOTTWALD	Gasóleo	50/120 t.	47,0	500	2016

2.5.1.3 Número de grúas. Resumen - *Number of cranes. Summary*

Tipo Type	Del Servicio Port authority	De Particulares Private	Total Total
Portacontenedores - Portainers	—	2	2
De Pórtico - Portal cranes			
Hasta 6 t. - <i>Until 6 Tons</i>	—	—	—
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 Tons</i>	—	3	3
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 Tons</i>	—	—	—
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 Tons</i>	—	10	10
Total de Pórtico - Total portal cranes	—	13	13
Automóviles - Mobile cranes	—	6	6
Otras grúas - Other cranes	—	—	—
Total - Total	—	21	21

2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga - *Special loading and unloading facilities*

Situación Location	Propietario Owner	Año de construcción Year built	Características Characteristics
Ampliación - Pantalán 1	ENAGAS	2011	3 Brazos de descarga 6.000 m³/h 3 Loading arms 6.000 m³/h Brazo de carga 6.000 m³/h Loading arms 6.000 m³/h
Muelle Marcelino León	Autoridad Portuaria (Usuario: EBHI, S.A.)	1990 2001 2016	1 pórticos de 2.200 t./h cada uno 1 grab unloaders of 2.200 Tonnes/h each Pórtico de 2.200 t./h Grab unloaders of 2.200 Tonnes/h 1 grúa automóvil 1.750 t./h 1 crane car 1.750 Tonnes/h
Contradique Principe de Asturias	Repsol Butano, S.A.	2010	Brazo de carga y descarga 250 a 380 t./h Loading and unloading arms. 250 a 380 Tonnes/h
Muelle de Ribera 2ª Alineación	S.A. Tudela Veguín	1972	Cargadero de cemento a granel 400t./h Bulk cement loader, Capacity: 400 Tonnes/h
5ª Alineación	Cepsa Comercial Petróleo, S.A.	1994	Descargadero de asfalto 500 t./h Asphalt unloader. Capacity: 500 Tonnes/h
Espigón II Alineación Norte	S.A. Tudela Veguín	1964	Cargadero automático de cemento 200 t./h Automatic cement loader. Capacity 200 Tonnes/h
	Comercial Asturiana de Graneles, S.A.	2002	Descargadero de cemento a granel 250 t./h Bulk cement unloader. Capacity: 250 Tonnes/h
Alineación Sur	Ditecpesa	1996	Descargadero de asfalto 350 t./h Asphalt unloader. Capacity: 350 Tonnes/h
Pantalán de líquidos	Autoridad Portuaria (Usuario: CLH)	1978	Gasóleo y gasolina 1.500 t./h, fuel-oil 500-800 t./h Diesel oil and petrol 1.500 Tonnes/h. fuel-oil 500-800 Tonnes/h
Muelles de la Osa 7ª Alineación	Galp Energía España, S.A.	2013	Gasolinas 1.000 T./h, gasóleos 1.500 T./h Petrol 1.000 Tonnes/h, diesel oil 1.500 Tonnes/h
7ª Alineación	CLH, S.A.	2006	Gasolinas y gasóleos 1.500 T./h Petrol and diesel 1.500 Tonnes/h
9ª Alineación	Autoridad Portuaria	1988	Rampa Ro-Ro, 9,55 m de ancho de salida Ro-Ro ramp 9,55 m max. Width
Muelle Moliner	Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	2008	Descargadero de cereales de 1.100 t./h 1.100 Tonnes/h cereal unloader

2.5.3 Material móvil ferroviario - *Railway rolling stock*

Propietario <i>Owner</i>	Clase de material <i>Type of equipment</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Tonelaje de arrastre o capacidad de carga (t.) <i>Hauling tonnage or loading capacity</i>	Ancho de vía <i>Gauge</i>	Año de construcción <i>Year built</i>
Transervi, S.A.	Locomotora	2	Gasóleo	4.600	Normal	2002/2005

2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte - *Auxiliary cargo handling and transport equipment*

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Carretilla elevadora para contenedores	T.C.G.	5	Gasóleo	40 t.
	Paquet	1	Gasóleo	40 t.
	T.C.G.	1	Gasóleo	6 t.
	MARPRIN	1	Gasóleo	40 t.
Cintas transportadoras	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	Móvil de 2.000 t./h
Cinta transportadora	Bergé Marítima, S. L.	1	Eléctrica	Móviles de 400 t./h.
Cinta transportadora	Alvargonzález, S. A.	1	Eléctrica	Móviles de 400 t./h.
Tolva	Alvargonzález, S. A.	1	Eléctrica	Autopropulsada - doble
Tolva	Marítima del Principado, S.L.	1	Eléctrica	Autopropulsada

2.5.5 Otro material auxiliar - *Other auxiliary equipment*

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Básculas	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	Marítima del Principado, S. L.	1	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	Berge Marítima, S. L.	2	Eléctrica	De 60 t. para camiones
Básculas	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	De 100 t. para ferrocarril
Básculas	Cementos Tudela Veguín, S.A.U.	1	Eléctrica	De 100 t. para camiones y ferrocarril

2.6 Material flotante *Floating equipment*

2.6.1 Dragas- *Dredger*

Ninguna - *None*

2.6.2 Remolcadores - *Tugboats*

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Tiro (t.) Bollard pull (t.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
Sella	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	2.724	50,00	28,85	8,70	4,80	1992
Navia	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	4.000	53,64	30,00	9,85	5,40	1998
Cares	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	4.130	54,28	30,00	9,85	5,40	2002
Dobra	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	2.230	30,98	24,00	8,50	3,80	2003
Caudal	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	3.192	42,00	23,00	9,15	3,05	2006
Cubia	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	3.192	42,00	23,00	9,15	3,05	2007
Ponga	Remolques Gijoneses, S.A.	Gasóleo	5.222	71,00	24,40	11,30	4,50	2016

2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas - *Hoppers, lighters and barges*

Nombre Name	Tipo Type	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad m³ ó GT Capacity m³ or GT	Año de construcción Year built
Sobia	Seamar, S.L.U.	Gabarra de suministro	Gasóleo	1.000	40,9	11,2	5,4	1.400 M³	1995

2.6.4 Grúas flotantes - *Floating cranes*

Ninguna - *None*

2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares del servicio - *Other auxiliary equipment*

Ninguna - *None*

2.7 Accesos terrestres y comunicaciones *Road accesses and communications*

2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores - *Road accesses and inner communications*

Por carretera - *By road*

Las autovías y principales carreteras que enlazan con Gijón son:

- A-66, Autopista Madrid-Gijón
- A-8, Autovía del Cantábrico (Coruña-Irún)
- AS-I, Autovía Minera (Gijón-Mieres)
- AS-II, Autovía Oviedo-Gijón
- N-632, Galicia-Cantabria

The motorways and main roads which connect with Gijón are:

- A-66, Motorway Madrid-Gijón*
- A-8, Dual Carriageway of the Cantabrian Coast (Coruña-Irún)*
- AS-I, Dual Carriageway of the mining region (Gijón-Mieres)*
- AS-II, Dual Carriageway Oviedo-Gijón*
- N-632, Galicia-Cantabria*

Por ferrocarril - *By railways*

Los ferrocarriles que enlazan con Gijón son:

a) RENFE: Línea de Gijón a León (171 Km.)
con los ramales en explotación Veriña a Aboño
y Veriña al Puerto de Gijón

b) FEVE: Gijón a Pola de Laviana, con enlace
con la línea Oviedo-Bilbao en El Berrón

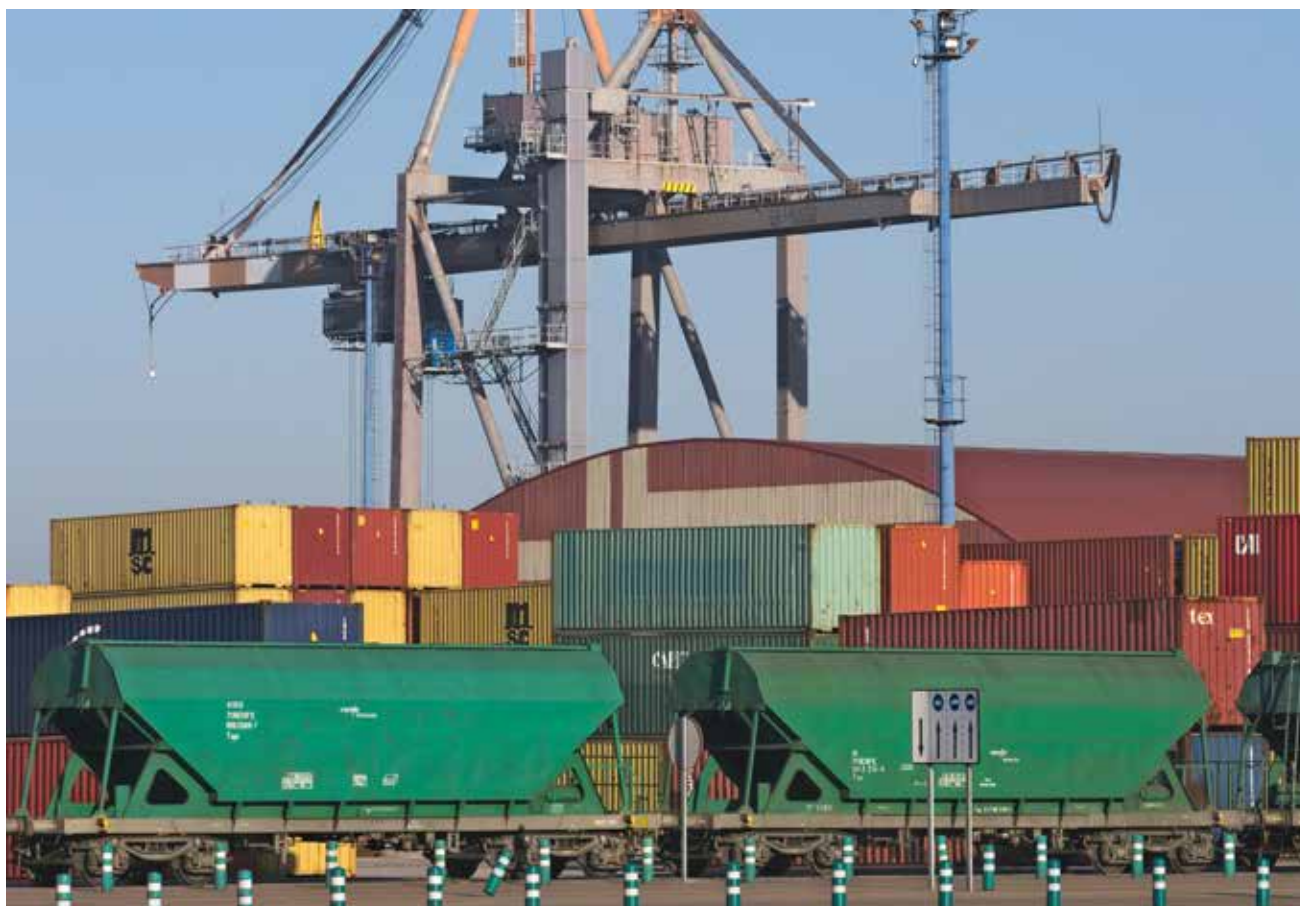
c) FEVE: Gijón-Ferrol

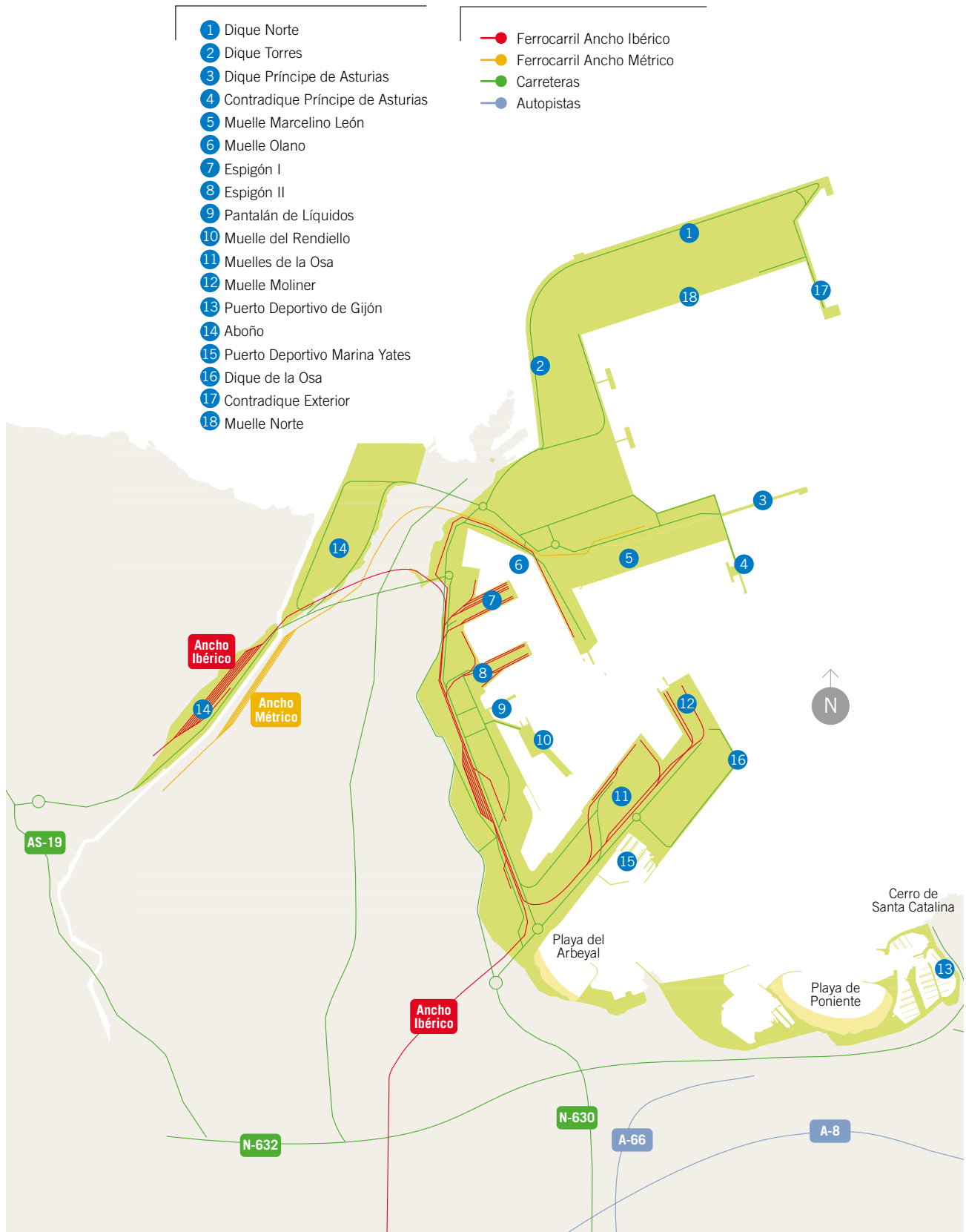
Gijón can be reached by the following lines:

*a) RENFE: Line from Gijón to León (171 Km.)
with the following branches in operation of
Veriña-Aboño and Veriña-Port of Gijón*

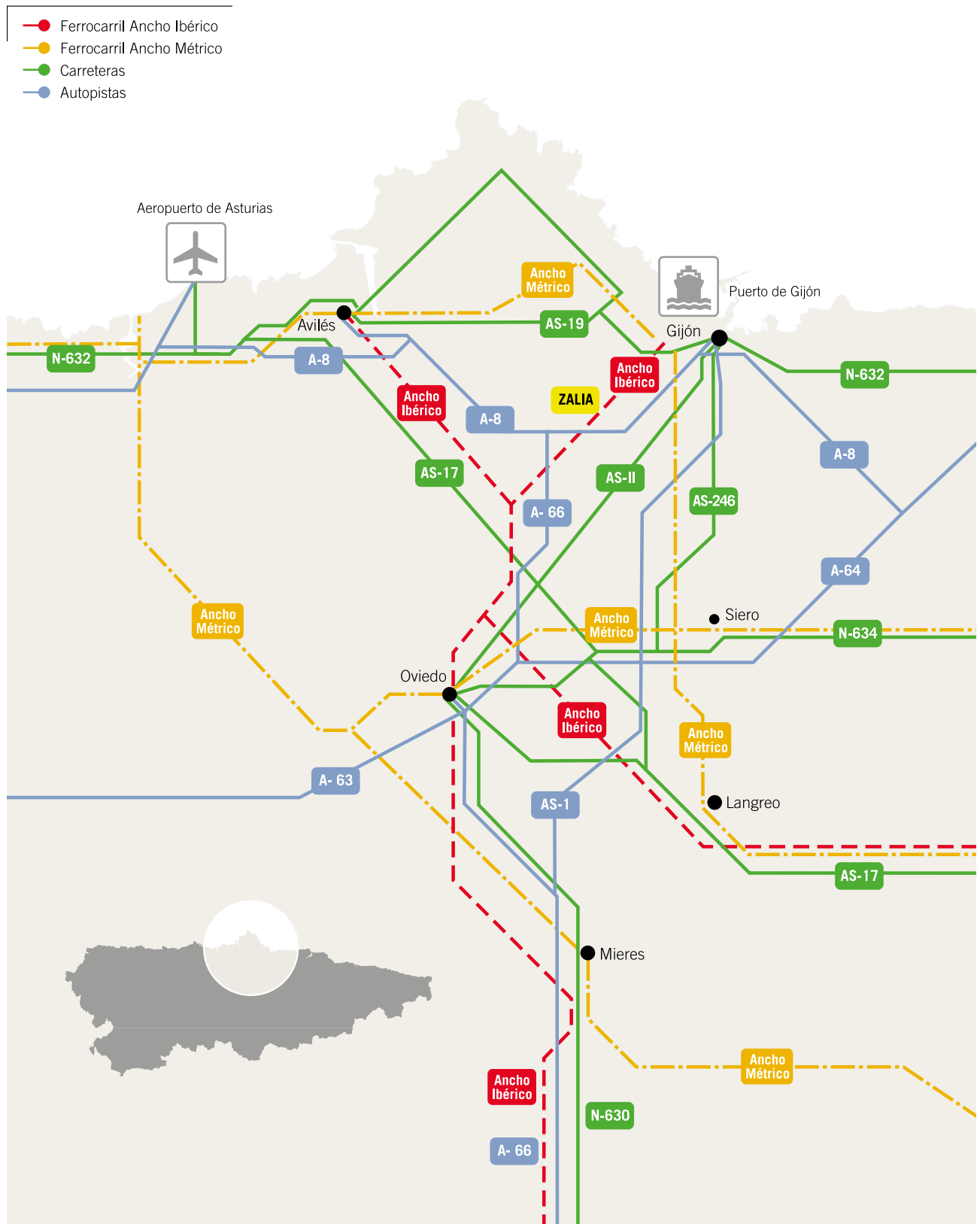
*b) FEVE: Line from Gijón to Pola de Laviana,
connecting Oviedo-Bilbao line El Berrón*

c) FEVE: Line from Gijón to Ferrol



2.7.2 Plano de comunicaciones internas - *Inner communications map*

2.7.3 Plano de accesos terrestres - *Land approaches map*



2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos

Brief description of special harbour installations traffics

E.B.H.I. (Muelle Marcelino León) Instalación de descarga con 3 pórticos de 50 t., y un Parque de Almacenamiento atendido por 2 combinadas, la instalación se encuentra diseñada para una descarga diaria de 100.000 t., en un muelle de 800 m de longitud de los que 530 tienen un calado de 21 m en bajamar viva y el resto 20 m y que es capaz de atender buques de hasta 200.000 T.P.M. En este muelle se trabaja las 24 horas del día, todos los días del año.	E.B.H.I. (Muelle Marcelino Leon) Unloading facility having three 50-tonne unloaders, and a stockyard equipped with 2 stackermáquinas reclaimers, the installation is designed for a daily unloading capacity of 100.000 tonnes on a 800 m long quay 530 m of this quay have a depth of 21 m at L.W.O.S.T. and the remainder a depth of 20 m. The terminal can acomodate vessels of up to 200,000 D.W.T. The quay operates a 24-hour service every day of the year.
Carga y descarga de graneles sólidos (Muelle Olano - 2º tramo) Muelle de 696 m de longitud, con 2 grúas de 16/30 t. y 14 m de calado y una grúa automóvil de también 50 t. de fuerza. Enlace ferroviario y por carretera. (Muelle Olano - 1º tramo) Muelle de 410 m de longitud y 8,5-11 m de calado. Presta servicio grúa automóvil de 50 t. Enlace por carretera (Muelle Moliner) Muelle de 282 m de longitud, con 2 grúas de 16/30 t. y 1 grúa automóvil de 50 t. y 14 m de calado. Enlace ferroviario y por carretera. En ambos muelles se trabaja, si se desea, 24 horas al día, todos los días del año. (Ampliación. Muelle Norte) Tramo de muelle con 500 m de longitud y 200 de anchura. Calado 23 m 4 grúas móviles de 60 y 40 t. de fuerza. Enlace por carretera	Loading and unloading of dry bulk (Muelle Olano - stretch 2) A quay (length 696 m) fitted with 2 cranes of 12 tonnes and 2 cranes of 16/30 tonnes and 14 m depth. and two mobile cranes also with a 50-tonne hoisting capacity. Accesible by rail and road. (Muelle Olano - stretch 1) A quay (length 410 m) depth of 8.5-11 m. Mobile crane of 50 tonnes service. Accesible by road. (Muelle Moliner) A quay (length 282 m), 2 cranes of 16/30 tonnes and 2 mobile cranes of 50 tonnes and 14 m depth. Accesible by rail and road. Both quays are in operation every day in the year with 24 hours service on request. (Ampliación. Muelle Norte) A stretch of quay 500 m long, 200 m extension and 23 m depth. 4 mobile cranes of 60 and 40 Tonnes. Accesible by rail
Tráfico de pasajeros (Ampliación Muelle Norte) Tramo de muelle con 280 m urbanizados para el atraque de cruceros. Calado 23 m. Enlace por carretera	Passenger traffic (Ampliación Muelle Norte) A stretch of quay 280 m long developed for docking cruises. 23 m depth. Accesible by road.
Tráfico de contenedores (Muelle de la Osa, 7ª Alineación - tramo 2) Muelle de 260 m de longitud, con 2 pórticos de contenedores, una de 52 t. y otra de 47,5 t. y un calado de 11,8 m. Enlace ferroviario y por carretera. En el muelle se trabaja, si se desea, 24 horas al día, todos los días del año. Superficie de depósito 227.440 m².	Container traffic (Muelle de la Osa, 7th wharf - stretch 2) Dock which is 260 m long with 2 container cranes, one which is 52 mT and the other which is 47.5 mT, and a depth of 11.8 m. Rail and road link The quay operates every day in the year with 24 hours service on request. A storage area of 227,440 m² is available.
Instalaciones ferroviarias La Autoridad Portuaria de Gijón dispone de un complejo ferroviario de ancho ibérico (1.668 mm) que se extiende entre las estaciones de Aboño-Puerto de Gijón y Estación Sur, y que da servicio a todos y cada uno de los muelles que configuran el propio Puerto de Gijón, excepto al muelle Marcelino León. Al mismo se le añaden las vías de ancho métrico (1.000 mm) gestionadas por la empresa RENFE y que se destinan fundamentalmente al transporte de carbón, desde el citado muelle Marcelino León. Los servicios ferroviarios son prestados por el Puerto a través de una empresa en régimen de gestión indirecta.	Railway Installations Gijón Port Authority has an Iberian gauge railway complex (1.668 mm) which goes between the stations at Aboño – Port of Gijón and Estación Sur and it provides a service to each and every one of the docks in the Port of Gijón except Marcelino León dock. Added to this are the metric gauge lines (1,000 mm) managed by the company RENFE. These are used mainly to transport coal from Marcelino León dock. Railway services are provided by the Port through a company in indirect management.

3.

Obras o actividades autorizadas a particulares *Works or activities authorized to private companies*

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

- 3.1 Autorizaciones
- 3.2 Concesiones

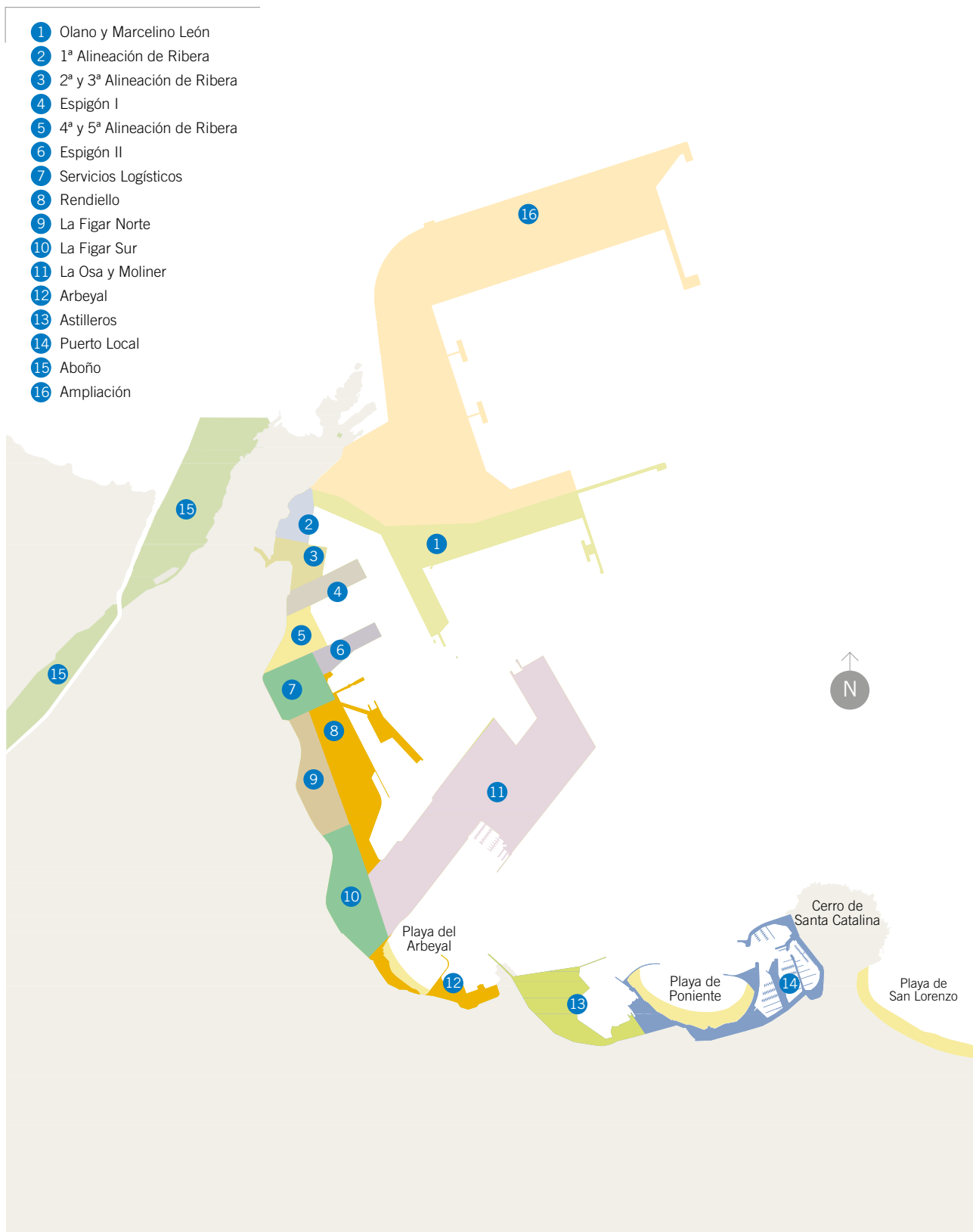
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES

- 3.1 Authorizations*
- 3.2 Concessions*

3.1 Autorizaciones *Authorizations*

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
1. Norte, Olano y Marcelino León					
1	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Ingeniero Olano TR2 - 1.000 m²	30/6/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	1.000,00	1.059,16
2	Comercialización, almacenamiento, cribado y clasificación de carbón - 10.000 m²	5/2/2016	LISSAN COAL COMPANY, S.A.	10.000,00	151.385,72
3	Ocupación de lámina de agua para actividades formativas subacuáticas - 50 m²	8/4/2016	TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	50,00	86,10
4	Ocupación para barreduras- 700 m²	30/6/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	700,00	884,39
5	Acceso a la Zona de Servicios del Puerto de Gijón, para las prácticas de Actividades Subacuáticas propias de cursos de buceo, ocupación de lámina de agua, utilización de un pistolete y un compresor, para actividades formativas subacuáticas - 20 m²	8/4/2016	PRODITECH, S.L.	20,00	64,86
6	Ocupación para barreduras- 700 m²	30/6/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	700,00	342,46
7	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Ingeniero Olano TR2 -620 m²	20/10/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	620,00	908,07
8	Ocupación de superficie para almacenaje y cribado de carbón procedentes del buque Mv Papara Wisdom - 2.000 m²	20/10/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	3.265,83
9	Ocupación de superficie para almacenamiento/cribado de carbón y mineral - 4.000 m²	8/4/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	4.000,00	2.601,00
10	Ocupación para barreduras- 700 m²	20/10/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	700,00	941,76
11	Ocupación de superficie para almacenamiento/cribado de carbón y mineral - 15.000 m²	8/4/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	15.000,00	55.624,42
12	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Ingeniero Olano TR2 -589 m²	20/10/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	589,00	1.275,77
13	Ocupación de superficie para almacenamiento/cribado de carbón y/o mineral - 15.000 m²	20/10/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	15.000,00	56.248,37
14	Ocupación para barreduras- 700 m²	20/10/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	700,00	884,39
15	Ocupación de superficie para el almacenaje y cribado de carbón . 2.000 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	845,14
16	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Ingeniero Olano TR2 -589 m²	19/12/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	489,00	—
17	Ocupación de superficie para cribado de carbón procedentes del buque Mv Kumano - 4.500 m²- Regulación de permiso de Operaciones Portuarias nº 2074	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	4.500,00	4.219,83
18	Ocupación de superficie para el almacenaje y cribado de carbón. 2.000 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	862,36
19	Ocupación de superficie para el almacenaje y cribado de carbón. 2.000 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	1.083,67
20	Ocupación de superficie para el depósito de mercancía. 2.000 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	904,64
21	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Ingeniero Olano TR2 -50 m²	19/12/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	50,00	61,98
22	Ocupación de superficie con chapas - autorización para el depósito de chapa en el Muelle Olano - 1.344 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.344,00	998,08
23	Ocupación de superficie para el depósito de mercancía. 2.000 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	947,67
24	Ocupación de superficie para el depósito de mercancía . 2.000 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	1.354,16

Zona portuaria a efectos concesionales - Areas for private activit to concession purposes



Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
25	Ocupación para barreduras- 700 m²	8/4/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	700,00	484,56
26	Ocupación de superficie con carbón procedentes del buque Mv Kumano - 1.856 m²- Regulación de permiso de Operaciones Portuarias nº 2074	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.856,00	3.196,36
27	Ocupación de superficie para cribado de carbón - 1.000 m²- Regulación de permiso de Operaciones Portuarias nº 2118	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.000,00	470,12
28	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Ingeniero Olano TR2 -420 m²	30/6/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	420,00	1.285,99
29	Ocupación de superficie para cribado de carbón - 2.700 m²	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.700,00	656,00
30	Ocupación para barreduras- 700 m²	8/4/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	700,00	1.226,85
31	Ocupación de superficie con carbón procedentes del buque Mv Kumano - 1.856 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.856,00	646,72
32	Ocupación para barreduras- 700 m²	30/6/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	700,00	856,14
33	Ocupación de superficie para almacenamiento/cribado de carbón y/o mineral - 15.000 m²	30/6/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	15.000,00	55.624,42
2. 1ª Alineación de Ribera					
34	Almacenamiento y preparación de combustibles sólidos (carbón y coques de petróleo)- 8.288 m² , así como oficinas y un contenedor para almacenaje de repuestos	8/4/2016	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, S.L.	8.288,00	11.838,32
35	Ocupación de superficie para la manipulación de madera, recepción, almacenamiento y carga/descarga a buque - 1.800 m²	5/2/2016	GARCÍA FORESTAL, S.L.	1.800,00	4.281,57
36	Almacenamiento y preparación de combustibles sólidos (carbón y coques de petróleo)- 8.288 m² , así como oficinas y un contenedor para almacenaje de repuestos	20/10/2016	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, S.L.	8.288,00	8.066,62
37	Almacenamiento y preparación de combustibles sólidos (carbón y coques de petróleo)- 8.288 m² , así como oficinas y un contenedor para almacenaje de repuestos	19/12/2016	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, S.L.	8.288,00	7.937,76
3. 2ª y 3ª Alineación de Ribera					
38	Ocupación de superficie con caseta para almacén de pertrechos de las embarcaciones del servicio de practicaje. 17 m²	30/6/2016	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE GIJÓN	17,00	253,85
39	Ocupación de superficie para la instalación de módulos prefabricados destinados a vestuarios de personal de estiba. 56,40 m²	30/6/2016	RANDSTAD EMPLEO EMPRESA DE TRABAJO TEMPORAL, S.A.	56,40	977,56
40	Instalación de caseta y realización de trabajos de conservación en la cinta TM3 - 12 m²	19/12/2016	CEMENTOS TUDELA VEGUIN S.A.	12,00	37,07
41	Ocupación de superficie para caseta para almacén de muestras - 15 m²	8/4/2016	INSPECTORATE ESPAÑOLA, S.A.	15,00	391,62
42	Ocupación de superficie para trabajos de reforma y mejora de galería de cintas e instalación de caseta.	30/6/2016	CEMENTOS TUDELA VEGUIN S.A.	15,00	569,99
4. Espigón I					
43	Terminal de productos siderúrgicos (35.634 m²)	20/10/2016	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	35.634,00	285.345,77
5. 4ª y 5ª Alineación de Ribera					
44	Contenedor para utillaje de estiba - 15 m²	5/2/2016	ACTIVIDADES GENERALES PORTUARIAS, S.L. (AGP)	15,00	193,62
45	Depósito para suministro de carburante - 15 m²	5/2/2016	ACTIVIDADES GENERALES PORTUARIAS, S.L. (AGP)	15,00	193,62

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
6. Espigón II				
46	Ocupación de superficie para instalación de oficinas 173,55 m²	8/4/2016	FEDERACIÓN DE COFRADÍAS DE PESCADORES DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	173,55 856,44
47	Ocupación de superficie para la instalación de módulos prefabricados destinados a vestuarios de personal de estiba. 82,50 m²	5/2/2016	ADECCO Trabajo Temporal S.A.	82,50 1.024,00
48	Ocupación de superficie para colocación de contenedor de 20 pies para el almacenamiento de medios de salvamento del B/S "ALONSO DE CHAVES" - 16,50 m²	20/10/2016	E.P.E.SOCIEDAD DE SALVAMENTO Y SEGURIDAD MARÍTIMA (SASEMAR)	16,50 —
49	Explotación de planta de almacenamiento y fabricación de betún asfáltico en el II Espigón del Puerto de Gijón	8/4/2016	DITECPESA, S.A.	7.478,50 61.856,67
50	Ocupación de superficie para depósito de bobinas en el Espigón II Sur TR.2 - 300 m²	8/4/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	300,00 2.788,69
51	Ocupación de local L.EII.11.25	5/2/2016	TYC LA MATA, S.L.	28,08 974,47
52	Ocupación de local L.EII.11.24	30/6/2016	COMISMAR, S.A. (COMISARIADO ESPAÑOL MARÍTIMO, S.A.)	32,66 1.058,56
53	Ocupación de local L.EII.16.4	8/4/2016	INDUSTRIAL QUÍMICA DEL NALÓN, S.A.	17,00 522,10
54	Ocupación de local L.EII.11.29	8/4/2016	FORTY SOFT SISTEMAS, S.L.	18,32 81,11
55	Ocupación de local L.EII.11.23	8/4/2016	ASOCIACIÓN COMUNIDAD PORTUARIA DE GIJÓN	22,32 433,74
56	Ocupación de local L.EII.16.3	30/6/2016	URBASER, S.A.	18,70 464,61
57	Ocupación de local L.EII.11.29	20/10/2016	4SHIP LAST MILE SUPPLY, S.L.	18,32 197,97
58	Ocupación de local L.EII.11.32	19/12/2016	VAPORES SUARDIAZ NORTE, S.L.	35,20 380,36
59	Ocupación de local L.EII.11.8	19/12/2016	TIBA INTERNACIONAL, S.A.	19,55 54,14
8. Rendiello				
60	Ocupación de superficie para instalación de oficinas - 97,80 m²	8/4/2016	COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	97,80 480,93
61	Ocupación de la nave Talleres para el almacenamiento de abonos/agroalimentario- 2.032 m²	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	2.032,00 6.255,28
62	Ocupación de lámina de agua por embarcación neumática destinada a actividades formativas subacuáticas - 100 m²	8/4/2016	TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	100,00 226,30
63	Ocupación de la nave Talleres para el almacenamiento de pulpa/cereales- 1.050 m²	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.050,00 1.492,30
64	Ocupación de superficie para colocación de casetas para oficina y taller de la embarcación "SALVAMAR RIGEL- 16,50 m²	30/6/2016	E.P.E.SOCIEDAD DE SALVAMENTO Y SEGURIDAD MARÍTIMA (SASEMAR)	16,50 —
65	Ocupación de la nave Talleres para el almacenamiento de pulpa/cereales- 850 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	850,00 1.256,21
66	Ocupación de la nave Talleres para el almacenamiento de pulpa/cereales- 1900 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.900,00 2.936,59
67	Ocupación de la nave Talleres para el almacenamiento de pulpa/cereales- 1900 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.900,00 2.842,85
68	Ocupación de la nave Talleres para el almacenamiento de pulpa/cereales- 1900 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.900,00 2.936,59
69	Explotación de una instalación para el desarrollo de actividades vinculadas con el buceo profesional, la enseñanza y la lucha contra la contaminación.	8/4/2016	TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	620,80 6.336,19
70	Ocupación de local L.TP. 1.1.13 para almacenamiento de abono y/o cereal proveniente de la descarga de buques. 1.600 m²: de 1/1/2016 al 31/1/2016. 600 m²; de 1/2/2016 hasta 15/2/2016	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	2.032,00 2.778,46

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Anual cost €
71	Ocupación de local L.MR. 2.21	30/6/2016	ARGITO, S.C.	35,60	378,04
72	Ocupación de local L.MR. 9.2	8/4/2016	PESQUERÍAS SAVIÑELA, S.L.	10,00	196,00
73	Ocupación de local L.MR. 2.23	8/4/2016	PEDRO MARGARETO LOZANO	35,60	440,34
74	Ocupación de local L.MR. 2.24	8/4/2016	PEDRO MARGARETO LOZANO	35,60	440,32
75	Ocupación de local L.MR. 2.25	8/4/2016	NUEVO TRÁNSITO, C.B.	35,60	440,34
76	Ocupación de local L.MR. 9.1.7	8/4/2016	PESQUERÍAS SAVIÑELA, S.L.	98,00	1.922,88
77	Ocupación de local L.MR. 2.17	8/4/2016	PLAYA DEL ASTILLERU, S.L.	35,60	440,34
78	Ocupación de local L.MR.9.1.9	8/4/2016	PLAYA DE RUETA, S.L.	98,00	1.949,52
79	Ocupación de local L.MR.2.1	8/4/2016	JORGE RAIMUNDO ALVAREZ GARCÍA	25,23	311,96
80	Ocupación de local L.MR.2.2	8/4/2016	JORGE RAIMUNDO ALVAREZ GARCÍA	25,23	311,96
81	Ocupación de local L.MR. 2.3	8/4/2016	JOSÉ CARLOS GARCÍA GARCÍA	25,23	311,96
82	Ocupación de local L.MR.2.4	8/4/2016	JOSÉ MANUEL GALLARDO GARCÍA	25,23	311,96
83	Ocupación de local L.MR.2.7	8/4/2016	NICANOR ROZADA LLANEZA	25,23	311,96
84	Ocupación de local L.MR.2.11	8/4/2016	FRANCISCO JAVIER SIGLER REGUEIRO	35,60	440,60
85	Ocupación de local L.MR. 2.18	8/4/2016	PÉREZ BLANCO, C.B.	35,60	440,60
86	Ocupación de local L.MR. 2.9	8/4/2016	RAIGERJUAN, C.B.	43,60	539,04
87	Ocupación de local L.MR. 2.19	8/4/2016	PÉREZ BLANCO, C.B.	35,60	440,60
88	Ocupación de local L.MR.2.20	8/4/2016	PESCA SAN PEDRO III, S.C.	43,60	539,04
89	Ocupación de local L.MR. 2.26	8/4/2016	PEDRO LUIS ALONSO PANICERES Y JORGE MANUEL ALVAREZ MEDINA	35,60	440,34
90	Ocupación de local L.MR.2.27	8/4/2016	JORGE ARTIME GONZÁLEZ	35,60	440,60
91	Ocupación de local L.MR. 2.29	8/4/2016	MARCOS CUETO GARCÍA	35,60	368,39
92	Ocupación de local L.MR. 2.31	8/4/2016	JUAN CARLOS FERNÁNDEZ GONZÁLEZ	35,60	440,60
93	Ocupación de local L.MR. 2.32	8/4/2016	Mª DEL CARMEN ÁLVAREZ ALONSO	35,60	440,60
94	Ocupación de local L.MR. 2.14	30/6/2016	EDUARDO ALONSO FERNÁNDEZ	35,60	440,60
95	Ocupación de local L.MR. 2.13	30/6/2016	EDUARDO ALONSO FERNÁNDEZ	35,60	440,60
96	Ocupación de local L.MR. 2.10	8/4/2016	RAIGERJUAN, C.B.	35,60	440,60
97	Ocupación de local L.MR. 9.1.2	8/4/2016	AGENCIA ESTATAL DE LA ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA (AEAT)	98,00	—
98	Ocupación de local L.MR. 9.1.8	8/4/2016	DIRECCIÓN GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL-SERVICIO MARÍTIMO	98,00	—
99	Ocupación de locales L.MR.9.1.10 / L.MR.9.1.11/ L.MR.9.1.12A	8/4/2016	MARPOL TRANSFER CENTER EUROPEAN S. COOP. ASTUR	246,00	2.251,55
100	Ocupación de local L.MR.2.28	30/6/2016	OVIDIO SUÁREZ GARCÍA	35,60	440,60
101	Ocupación de local L.MR. 2.8	30/6/2016	JUAN CARLOS FERNÁNDEZ GONZÁLEZ	25,23	246,35
102	Ocupación de local L.MR.9.1	30/6/2016	PESQUERIAS MAPA, S.L.	150,00	2.273,01
103	Ocupación de local L.MR.2.22	20/10/2016	PESCA SAN PEDRO III, S.C.	35,60	—
104	Ocupación de local L.MR. 2.15	8/4/2016	ELOINA FERNÁNDEZ OBAYA	35,60	440,60
105	Ocupación de local L.MR. 2.12	20/10/2016	PESQUEIRAS RECHO, S.L.	35,60	294,63
106	Ocupación de local L.MR.2.34	20/10/2016	RAFAEL RODRÍGUEZ CANDAS	35,60	—
107	Ocupación de local L.MR.9.1.4 B	19/12/2016	PESQUERIAS PENABLANCA, S.L.	40,00	130,98

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Anual cost €
108	Ocupación de local L.MR. 2.16	8/4/2016	ELOINA FERNÁNDEZ OBAYA	35,60	440,60
109	Ocupación de local L.MR. 9.1.1.	8/4/2016	JOSÉ BALAYO, S.L.	98,00	1.923,54
110	Ocupación de local L.MR. 9.1.4 A	8/4/2016	JUAN J. VALLE ALONSO	60,00	1.828,02
9. La Figar Norte					
111	Aparcamiento de camiones (900 m²) y depósito y uso de tres tanques de gasoil para consumo propio	5/2/2016	ASTURIANA DE EXPORTACIÓN CESICE, S.L.	900,00	8.769,70
112	Ocupación de superficie para estación de hormigonado en la zona de servicio del Puerto de Gijón - 1.125 m²	8/4/2016	LAFARGE ÁRIDOS Y HORMIGONES, S.A.U	1.125,00	20.402,96
113	Aparcamiento de camiones- 650 m²	8/4/2016	TRANS ARBUES, S.L	650,00	6.463,66
114	Ocupación de superficie con destino al almacenamiento de Tolva en las proximidades de la concesión de LAFARGE ÁRIDOS Y HORMIGONES, S.A.U. - 520,00 m²	8/4/2016	CEMEX ESPAÑA OPERACIONES, S.L.U.	520,00	1.553,09
115	Ocupación de superficie con destino al almacenamiento de Tolva en las proximidades de la concesión de LAFARGE ÁRIDOS Y HORMIGONES, S.A.U. - 520,00 m²	30/6/2016	CEMEX ESPAÑA OPERACIONES, S.L.U.	520,00	4.693,85
116	Ocupación del local L.NU.1.1.1.- 1ª planta - Edificio del Área Logística	8/4/2016	ATLAS-EX LOGISTICA GLOBAL, S.L.	22,00	624,38
117	Ocupación de local L.NU.1.1.3	8/4/2016	RAÚL BUSTO VALCARCEL, S.A.	26,60	755,56
118	Ocupación de local L.TP.1.1.9 en Taller Electromecánico	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S,L.	200,00	4.311,46
119	Ocupación de local L.TP. 1.1.5	8/4/2016	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	90,00	1.940,14
120	Ocupación de local L.TP. 1.1.6	8/4/2016	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	60,00	1.293,46
121	Ocupación de local L.TP.1.1.10 en Taller Electromecánico	8/4/2016	A. PÉREZ Y CÍA., S.L.	200,00	4.309,22
122	Ocupación de local L.N.U.1.1.2	30/6/2016	ASTRACON LOGISTICA, S.L.	27,60	782,54
123	Ocupación de local L.TP. 1.1.3	8/4/2016	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	500,00	8.665,04
124	Ocupación de local L.TP. 1.1.4	8/4/2016	BELARMINO CUERVO, C.B.	90,00	1.940,14
125	Ocupación del local L.NU.1.2.6.- 1ª planta - Edificio del Área Logística	30/6/2016	ADUANAS LOGISTICAS TRANSPORTE E INTERMEDIACIÓN, S.A.	28,00	513,12
126	Ocupación de local L.N.U.1.1.7	20/10/2016	RANDSTAD EMPLEO EMPRESA DE TRABAJO TEMPORAL, S.A.	22,00	396,15
127	Ocupación de local L.NU.1.2.2	20/10/2016	ACCIONA FORWARDING, S.A.	28,25	287,78
128	Ocupación de local L.N.U.1.2.5	20/10/2016	TRANSPORTISTAS DEL MUSEL, S.L.	33,27	501,18
129	Ocupación de local L.NU.1.2.1	20/10/2016	CMA CGM IBERICA, S.A. (COMPAGNIE MARITIME D'AFFRETEMENT COMPAGNIE GENERALE MARITIME IBERICA SA)	62,10	442,97
130	Ocupación de local caseta control Aduana	20/10/2016	AGENCIA ESTATAL DE LA ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA (AEAT)		—
131	Ocupación de nave para inspección de contenedores para control de Aduana	20/10/2016	AGENCIA ESTATAL DE LA ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA (AEAT)	182,40	—
10. La Figar Sur					
132	Ocupación de superficie de 2.000 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	30/6/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	2.000,00	1.269,50
133	Ocupación de superficie de 300 m² entre los Tinglados L.E.F.1 y L.E.F.2 para almacén de contenedores	30/6/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	243,36
134	Ocupación de superficie de 300 m² entre los Tinglados L.E.F.1 y L.E.F.2 para almacén de contenedores	20/10/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	235,57

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
135	Ocupación de superficie de 300 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	20/10/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	235,57
136	Ocupación de superficie de 300 m² entre los Tinglados L.E.F.1 y L.E.F.2 para almacén de contenedores	20/10/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	306,88
137	Ocupación de superficie de 300 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	20/10/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	306,88
138	Ocupación de superficie de 300 m² entre los Tinglados L.E.F.1 y L.E.F.2 para almacén de contenedores	20/10/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	306,88
139	Ocupación de superficie de 800 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	20/10/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	800,00	516,27
140	Ocupación de superficie de 300 m² entre los Tinglados L.E.F.1 y L.E.F.2 para almacén de contenedores	19/12/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	297,04
141	Ocupación de superficie de 800 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	19/12/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	800,00	499,77
142	Ocupación de superficie de 500 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	8/4/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	500,00	298,77
143	Ocupación de superficie de 500 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	8/4/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	500,00	195,77
144	Ocupación de superficie de 1.000 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	8/4/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	1.000,00	638,99
145	Ocupación de superficie de 300 m² entre los Tinglados L.E.F.1 y L.E.F.2 para almacén de contenedores	30/6/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	141,34
146	Ocupación de superficie de 1.000 m² entre la concesión y el Tinglado nº 2 para el depósito de contenedores	30/6/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	1.000,00	618,58
147	Ocupación de superficie de 300 m² entre los Tinglados L.E.F.1 y L.E.F.2 para almacén de contenedores	30/6/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	300,00	235,57
148	Ocupación de superficie para la instalación de 2 casetas prefabricadas para vestuarios y almacén del servicio de limpieza de la APG - 150 m²	30/6/2016	URBASER, S.A.	150,00	953,40
11. La Osa y Moliner					
149	Ocupación de superficie para acopio de bridas: 12,00 m²	5/2/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	12,00	24,50
150	Ocupación de superficie destinada al almacenamiento productos terminados para su posterior embarque - 2000,00 m²	5/2/2016	GRUPO NAVEC SERVICIOS INDUSTRIALES, S.L.	2.000,00	19.302,66
151	Ocupación del Tinglado L.M.O3 de 2.000 m2 para almacenamiento propio o de terceros	8/4/2016	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	2.000,00	48.713,92
152	Ocupación del Tinglado L.M.O3 de 3.000 m² para almacenamiento propio o de terceros -	8/4/2016	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	3.000,00	72.320,90
153	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para almacenaje de mercancía general - 2.000 m²	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	7.926,57
154	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/pulpa /abonos - 1.100 m²	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.100,00	2.156,66
155	Ocupación de superficie para almacenamiento de piezas para su posterior embarque. 10.000 m²	30/6/2016	DURO FELGUERA, S.A. (DURO FELGUERA ENERGY)	10.000,00	16.336,79
156	Ocupación de superficie destinada al almacenamiento de mercancías en depósito - 500 m² de ocupación descubierta	8/4/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	500,00	7.508,18
157	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Moliner - 2.000 m²- Regulación de permiso de Operaciones Portuarias 2123	30/6/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	2.000,00	4.344,26
158	Ocupación de superficie en la 8º alineación para almacenaje de mercancía general - 306 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	306,00	355,38

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
159	Ocupación de superficie en la 9º alineación para almacenaje de mercancía general - 2.000 m² (Depósito nº 2166)	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	795,31
160	Ocupación de superficie para dos depósitos para el suministro de combustible - 50 m²	8/4/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	50,00	322,56
161	Ocupación de superficie en la 9º alineación para almacenaje de mercancía general - 1.125 m² (Depósito nº 2140)	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.125,00	582,80
162	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para almacenaje de mercancía general - 2.000 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	4.095,90
163	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para abono -100 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	100,00	204,79
164	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para abono-MV Beaumerit- 300 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	300,00	610,57
165	Ocupación de superficie para acopio de bridas: 12,00 m²	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	12,00	16,33
166	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para acopio de andalucita/pulpa /abonos - 1.900 m²	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.900,00	3.848,65
167	Ocupación de superficie en la 9º alineación para almacenaje de mercancía general - 2.100 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.100,00	3.400,81
168	Retoques de montaje y almacenaje de vagones cisterna - 4.000 m²	30/6/2016	ITK INGENIERÍA S.A	4.000,00	18.304,44
169	Ocupación de superficie en la 9º alineación para almacenaje de mercancía general - 1.125 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.125,00	135,79
170	Ocupación de superficie para corte, carga y transporte de cuatro pasarelas de avión - 1.125 m²	30/6/2016	DANIEL GONZÁLEZ RUESTRA, S.L	1.125,00	392,12
171	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para almacenamiento de materiales diversos (no a granel) - 200 m²	30/6/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	200,00	396,47
172	Ocupación de cobertizo nº 9 anexo al tinglado LM003 (tinglado de 5.000 m²) para depósito de maquinaria - 150 m²	8/4/2016	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	150,00	3.139,42
173	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para acopio de andalucita/pulpa /abonos - 1.900 m²	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.900,00	3.762,02
174	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para abono -50 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	50,00	100,96
175	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para almacenaje de mercancía general - 2.000 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	8.060,57
176	Ocupación de superficie para almacenamiento de mercancía paletizada, procedente o con destino a contenedores Tinglado LM05 - 500 m²	20/10/2016	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	500,00	3.996,79
177	Trabajos de montaje de dos máquinas para posterior embarque en buque, con una ocupación de 6.000 m²	20/10/2016	UTE TR PHB JORDAN	6.000,00	20.694,93
178	Ocupación de superficie para depósito de una caseta destinada a baños y vestuarios- 25 m²	8/4/2016	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	25,00	456,86
179	Ocupación de superficie para realización de trabajos de reparación y acondicionamiento de piezas desembarcadas del buque GULLWING - 23.572 m²	8/4/2016	INGENIERÍA MONTAJES NORTE, S.A.(I.M.S.A.)	23.572,00	13.740,13
180	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.0.5 para almacenamiento de materiales diversos (no a granel) - 200 m²	20/10/2016	INTERCARGO ASTURIAS, S.L.	200,00	409,60
181	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Moliner - 800 m²	20/10/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	800,00	2.434,44
182	Ocupación de superficie para suministro de carburante - 25 m²	19/12/2016	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	25,00	154,46

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
183	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/cereales /abonos - 1.650 m²	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.650,00	3.267,02
184	Ocupación de superficie para acopio de bridas: 12,00 m²	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	12,00	16,33
185	Ocupación de superficie para la colocación de dos casetas para servicios sanitarios y de vestuario del personal. 108,5 m²	20/10/2016	UTE TR PHB JORDAN	108,50	531,37
186	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Moliner - 800 m²	20/10/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	800,00	1.591,63
187	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para almacenaje de mercancía general - 2.000 m²	20/10/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	8.060,57
188	Ocupación de superficie para almacenamiento de mercancía paletizada, procedente o con destino a contenedores Tinglado LMO05 (tinglado de 7.500 m2) - 500 m²	8/4/2016	Mª A. ZORRILLA BRINGAS (Herencia Yacente) - PAQUET	500,00	5.022,19
189	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/cereales /abonos - 1.450 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.450,00	2.956,18
190	Ocupación de superficie para el montaje parcial de dos cintas transportadoras y una máquina cargadora de barcos para su posterior embarque por los muelles del Puerto de El Musel - 5.000 m²	20/10/2016	PHB WESERHUTTE, S.A.	5.000,00	13.455,16
191	Ocupación de superficie en la 9ª alineación para almacenaje de mercancía general - 2.730 m²	20/10/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.730,00	1.532,76
192	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Moliner - 962 m²	8/4/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	962,00	1.746,52
193	Ocupación de superficie para acopio de bridas: 12,00 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	12,00	16,60
194	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/cereales /abonos - 1.400 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.400,00	2.835,84
195	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para abono - 400 m²- M/V Jorvik Depósito nº 1185	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	400,00	396,43
196	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Moliner - 800 m²	19/12/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	800,00	1.685,62
197	Ocupación de superficie anexa al Tinglado L.M.O.5 con un contenedor. 30 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	30,00	100,60
198	Ocupación de superficie en la 9ª alineación para almacenaje de mercancía general - 2.400 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.400,00	1.246,57
199	Ocupación de superficie para deposito de productos siderúrgicos en el Muelle Moliner - 557 m²	19/12/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	557,00	1.581,14
200	Ocupación de superficie con chapas - 3.500 m²	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.500,00	2.280,07
201	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para almacenaje de mercancía general - 2.000 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00	8.060,57
202	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/cereales /abonos - 2.300 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	2.300,00	4.546,27
203	Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Moliner (Rinia) - 300 m²	19/12/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	300,00	895,60
204	"Ocupación de superficie para deposito de bobinas en el Muelle Moliner - 500 m²	8/4/2016	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS, S.L.	500,00	976,18
205	Ocupación de superficie en la 9ª alineación para almacenaje de mercancía general - 350 m²	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	350,00	490,40
206	Ocupación de superficie para depósito de mercancía general - 1.935 m2 - Regularización de permiso de Operaciones Portuarias nº 2322	19/12/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.935,00	677,76

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
207	Ocupación de subsuelo con destino a la instalación de infraestructuras de telecomunicaciones - cable de fibra óptica (Metrolán Capitanía Marítima y macrolán Secretaría de Estado de Administraciones Públicas (SEAP)) 151,36 m² (756,80 ml)	19/12/2016	TELEFONICA DE ESPAÑA S.A.U.	151,36 264,84
208	Ocupación de superficie con chapas -1254 m² (Regulación permiso de O.P 2300)	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.254,00 3.120,54
209	Ocupación de superficie para realización de trabajos de reparación y acondicionamiento de piezas desembarcadas del buque GULLWING - 23.572 m²	8/4/2016	INGENIERÍA MONTAJES NORTE, S.A.(I.M.S.A.)	23.572,00 15.422,77
210	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para abono - 300 m²	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	300,00 610,57
211	Ocupación de superficie con chapas - 2.900 m²	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	2.900,00 1.773,44
212	Ocupación de superficie con chapas - (renovación de autorización de operaciones 1991)- 3.500 m²	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.500,00 4.000,12
213	Ocupación de superficie en la 9ª alineación para almacenaje de mercancía general - 1.600 m² (Depósito nº 2057)	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.600,00 579,36
214	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/pulpa /abonos - 1.700 m²	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.700,00 1.673,89
215	Ocupación de superficie con chapas - 500 m²	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	500,00 163,28
216	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/pulpa /abonos - 1.600 m²	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.600,00 1.471,35
217	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para almacenaje de mercancía general - 2.000 m²	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	2.000,00 8.060,57
218	Ocupación de superficie para realización de trabajos de reparación y acondicionamiento de piezas desembarcadas del buque GULLWING - 23.572 m²	8/4/2016	INGENIERÍA MONTAJES NORTE, S.A.(I.M.S.A.)	23.572,00 1.709,91
219	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para abono -275 m²	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	275,00 566,04
220	Ocupación de superficie para acopio de bridas: 12,00 m²	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	12,00 16,60
221	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/pulpa /abonos - 1.400 m²	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.400,00 2.835,84
222	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para acopio de andalucita/cereales/abonos - 2.500 m²	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	2.500,00 5.064,02
223	Ocupación de superficie para depósito de mercancía general -100 m²- Regulación de permiso de Operaciones Portuarias nº 2126	8/4/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	100,00 105,54
224	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para abono -175 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	175,00 345,98
225	Ocupación de superficie en la 8ª alineación para almacenaje de mercancía general - 233 m² Regulación de permiso de Operaciones Portuarias nº 2100	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	233,00 211,67
226	Ocupación de superficie en el Tinglado L.M.O.5 para abono-350 m²- Regulación de permiso de Operaciones Portuarias nº 1190	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	350,00 691,97
12. Arbeyal				
227	Puesto de helado nº 8- Ocupación en exclusiva de terrenos en la zona de servicio del Puerto de Gijón en el lado Este del Paseo de la Playa del Arbeyal- 15 m²	30/6/2016	BRAULIO RODRÍGUEZ GÓMEZ	15,00 1.746,47
228	Biblioplaya 2016. Ocupación de superficie para instalación de dos casetas de 56,40 m² respectivamente, una en la Playa de Poniente y otra en la Playa del Arbeyal	20/10/2016	AYUNTAMIENTO DE GIJÓN	56,40 136,31

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
13. Astilleros					
14. Puerto Local					
229	Ocupación de superficie para instalación de módulo para el desarrollo de actividades de alquiler de bicicletas y de de patinetes eléctricos SEGWAY para la realización de tours turísticos (31 m²)	5/2/2016	YOGURTFROZEN ASTURIAS, S.L.	31,00	1.117,40
230	Ocupación de superficie para varada de embarcaciones- 600 m²	5/2/2016	FEDERACIÓN DE VELA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	600,00	4.076,94
231	Venta y reparación de embarcaciones, pinturas y suministros navales. 720 m²	20/10/2016	ASTUR SERCOMAR, S.L.U	720,00	3.008,48
232	Exposición de productos de comercios. 8 contenedores, 2 carpas y cuatro furgonetas de comida - 200 m²	30/6/2016	UNIÓN DE COMERCIANTES DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	200,00	251,69
233	Puesto de helado nº 1- Ocupación en exclusiva de terrenos en la zona de servicio del Puerto de Gijón en la calle Claudio Alvargonzález- 15 m²	30/6/2016	ENTREHIELO, S.A.	15,00	7.573,68
234	Puesto de helado nº 4- Ocupación en exclusiva de terrenos en la zona de servicio del Puerto de Gijón en el lado izquierdo del arranque del Espigón Central de Fomento- 15 m²	30/6/2016	ENTREHIELO, S.A.	15,00	6.763,68
235	Puesto de helado nº 7- Ocupación en exclusiva de terrenos en la zona de servicio del Puerto de Gijón frente a la escalera nº 3 de acceso a la Playa de Poniente- 15 m²	30/6/2016	ENTREHIELO, S.A.	15,00	3.649,57
236	Puesto de helado nº 6- Ocupación en exclusiva de terrenos en la zona de servicio del Puerto de Gijón frente a la escalera nº 1 de acceso a la Playa de Poniente- 15 m²	30/6/2016	HELADOS LA IBENSE ASTUR, S.L.	15,00	12.083,86
237	Puesto de helado nº 5- Ocupación en exclusiva de terrenos en la zona de servicio del Puerto de Gijón en el acceso al Dique Curvo de Fomento- 15 m²	30/6/2016	BRAULIO RODRÍGUEZ GÓMEZ	15,00	2.681,44
238	Puesto de Terraza nº 1 en los Jardines de la Reina del Puerto Deportivo de Gijón	20/10/2016	TERRAZAS DE FOMENTO, S.L.	170,00	2.355,29
239	Ocupación de superficie para instalación de taquilla para la venta de entradas de excursiones marítimas - 5,30 m²	19/12/2016	GIJONESA DE ACTIVIDADES SUBACUÁTICAS, S.L.	5,30	37,78
240	Ocupación de superficie para la celebración del FESTIVAL ARCO ATLÁNTICO DE GUJÓN 2016 - 1.186 m²	20/10/2016	FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA Y EDUCACIÓN	1.186,00	543,71
241	FESTEJOS GUJÓN VERANO 2016- Instalación de escenario, con alas de sonido, mesa de mezclas, oficina, camerinos y almacén; carpas servicios de bar, plataforma para minusválidos, puesto sanitario y sanitarios químicos con motivo de la celebración de la Semana Grande	19/12/2016	DIVERTIA GUJÓN, S.A.	1.597,00	264,49
242	Ocupación de superficie para varada de embarcaciones- 600 m²	20/10/2016	FEDERACIÓN DE VELA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	600,00	4.122,86
243	Instalación árbol de botellas	8/4/2016	EMPRESA MUNICIPAL DE SERVICIOS DE MEDIO AMBIENTE URBANO DE GUJÓN, S.A. (EMULSA)	23,00	257,25
244	Fiesta de la Sidra Natural 2016. Mercadillo de la sidra y la manzana, colocación de 25 casetas de madera, taquilla, almacén - contenedor, elemento informativo removible	20/10/2016	DIVERTIA GUJÓN, S.A.	203,00	99,19
245	Fiestas patronales de la Virgen de los Remedios y de la Virgen de la Soledad. Instalación de diversas atracciones de feria, celebración de Cucaña, instalación de tarima.	19/12/2016	SOCIEDAD DE FESTEJOS VIRGEN DE LOS REMEDIOS Y LA DE LA SOLEDAD DE CIMADEVILLA	467,50	534,97
246	Venta y reparación de embarcaciones, pinturas y suministros navales. 720 m²	19/12/2016	ASTUR SERCOMAR, S.L.U	720,00	4.561,74
247	Ocupación de superficie para instalación de dos binoculares turísticos panorámicos desmontables. 2 m²	19/12/2016	BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	2,00	61,94

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Anual cost €
248	Ocupación de superficie para concierto Bertín Osborne. 5.200 m²	19/12/2016	GESTIÓN, SOLUCIÓN Y CALIDAD, S.A.	5.200,00	306,86
249	Ocupación de superficie para uso del edificio de salvamento	19/12/2016	AYUNTAMIENTO DE GIJÓN	132,00	—
250	Superficie anexa a locales L.PL.10.3 y L.PL. 10.4 Acceso, varada y apoyo a locales. 146,15 m²	30/6/2016	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	146,15	1.951,62
251	Ocupación de local L.PL. 10.3	20/10/2016	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	33,00	954,44
252	Ocupación de local L.PL. 10.4	20/10/2016	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	37,00	1.070,11
15. Aboño					
253	Vía apartadero de ferrocarril en Aboño - 1.023 m²	5/2/2016	TALLERES ALEGRÍA, S.A.	1.023,00	5.302,66
254	Almacenamiento de carbón - 9.300 m²	30/6/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	9.300,00	6.483,50
255	Almacenamiento de carbón - 2.500 m²	30/6/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	2.500,00	1.036,81
256	Almacenamiento de carbón para carga de vagones con pala mecánica- 4.800 m²	30/6/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	4.800,00	15.384,20
257	Almacenamiento de carbón - 3.168 m²	20/10/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	3.168,00	1.298,72
258	Almacenamiento de carbón - 2.500 m²	8/4/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	2.500,00	3.043,23
259	Almacenamiento de carbón - 9.300 m²	20/10/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	9.300,00	8.183,29
260	Almacenamiento de carbón - 3.168 m²	20/10/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	3.168,00	1.232,38
261	Almacenamiento de carbón - 3.168 m²	20/10/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	3.168,00	1.232,38
262	Almacenamiento de carbón - 3.168 m²	19/12/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	3.168,00	1.192,97
263	Almacenamiento de carbón - 9.300 m²	19/12/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	9.300,00	3.189,13
264	Vías de acceso a su factoría - 1.659,00 m²	8/4/2016	CEMENTOS TUDELA VEGUÍN, S.A.U.	1.659,00	10.062,66
265	Almacenamiento de carbón - 3.168 m²	19/12/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	3.168,00	1.232,38
266	Almacenamiento de carbón - 6.500 m²	19/12/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	6.500,00	2.284,07
267	Almacenamiento de carbón - 9.300 m²	8/4/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	9.300,00	6.483,50
268	Almacenamiento de carbón - 2.500 m²	30/6/2016	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	2.500,00	1.003,64
16. Ampliación					
269	Ocupación de 1.450 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.450,00	570,30
270	Ocupación de 1.400 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.400,00	554,88
271	Ocupación de 1.050 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.050,00	145,14
272	Ocupación de 800 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	800,00	256,47
273	Ocupación de 1.118 m² para deposito de finos de coque	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.118,00	928,54
274	Ocupación de superficie para acopio de yeso para embarque - 1.200,00 m²	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.200,00	1.820,27
275	Ocupación de 500 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	500,00	137,27
276	Ocupación de superficie para el depósito de arcilla - 2.000 m²	30/6/16	GLOBAL ATAC, S.L	2.000,00	3.251,44
277	Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón. 782,00 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	782,00	2.162,44

Nº Designación Designation	Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
278 Ocupación de 11.620 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	11.620,00	19.567,40
279 Ocupación de 882 m² para depósito de finos de coque	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	882,00	667,18
280 Ocupación de superficie para el depósito y almacenaje de carbón. 3.000 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	3.000,00	16.709,82
281 Ocupación de superficie con chapas -390 m² (Regulación permiso de O.P 2196)	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	390,00	136,50
282 Ocupación de superficie para acopio de yeso para embarque - 1.200,00 m²	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.200,00	1.820,27
283 Ocupación de 525 m² para depósito de finos de coque	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	525,00	397,72
284 Ocupación de superficie con chapas -390 m² (Regulación permiso de O.P 2196)	20/10/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	390,00	292,28
285 Ocupación de superficie para el almacenamiento y cribado de carbón . 400 m²	20/10/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	400,00	651,76
286 Ocupación de superficie para acopio de chatarra férrea. 700 m²	20/10/2016	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	700,00	1.103,08
287 Ocupación de superficie para el depósito de arcilla - 2.000 m²	19/12/16	GLOBAL ATAC, S.L	2.000,00	3.411,38
288 Ocupación de superficie con chapas- 155 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	155,00	119,98
289 Ocupación de 160 m² para depósito de finos de coque	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	160,00	64,41
290 Ocupación de superficie para depósito de coquillo - 8.100 m²	19/12/2016	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	8.100,00	6.402,56
291 Ocupación de superficie con chapas - 155 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	155,00	65,74
292 Ocupación de superficie para acopio de yeso para embarque - 1.400,00 m²	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.400,00	2.165,75
293 Ocupación de superficie para el depósito de arcilla y carbón - 2.000 m²	19/12/16	GLOBAL ATAC, S.L	2.000,00	6.502,88
294 Ocupación de superficie para depósito de coquillo - 8.100 m²	19/12/2016	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	8.100,00	6.006,21
295 Ocupación de superficie para almacenamiento de carbón descargado del buque "Dragonera". 3.635 m²	19/12/2016	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	3.635,00	8.467,86
296 Ocupación de superficie con chapas- 144 m² (12x12)	19/12/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	144,00	55,27
297 Ocupación de superficie para depósito de coquillo - 8.100 m²	19/12/2016	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	8.100,00	6.204,38
298 Ocupación de superficie para el almacenamiento de concentrado de Zinc descargado del MAPLE GROVE - 2.700 m²	30/6/2016	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	2.700,00	6.576,59
299 Ocupación de superficie para el almacenamiento de concentrado de Zinc descargado del MAPLE GROVE - 2.700 m²	30/6/2016	ALVARGONZÁLEZ, S.A.	2.700,00	6.576,59
300 Ocupación de superficie para depósito de coquillo - 8.100 m²	19/12/2016	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.	8.100,00	6.006,21
301 Ocupación de 1.066 m² para depósito de finos de coque-	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.066,00	821,50
302 Ocupación de 4.200 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	4.200,00	1.566,27
303 Ocupación de 3.250 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.250,00	1.205,56
304 Ocupación de 1.066 m² para depósito de finos de coque-	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.066,00	878,46

Nº Designación Designation		Fecha de autorización C.A. Date of authorization C.A.	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Anual cost €
305	Ocupación de 3.250 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.250,00	1.126,00
306	Ocupación de 3.400 m2 para depósito de carbón- Buque Azure Bay	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.400,00	1.180,71
307	Ocupación de superficie para el almacenamiento, cribado y expedición de carbón y caseta de oficinas para Transportes y Carbones La Mata - 7.790,000 m²	30/6/2016	MARÍTIMA DEL PRINCIPADO, S.L.	7.790,00	61.168,91
308	Ocupación de superficie para acopio de yeso para embarque - 1.400,00 m²- Zona 2	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.400,00	2.250,73
309	Ocupación de 3.250 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.250,00	1.205,56
310	Ocupación de superficie para acopio de yeso para embarque - 1.400,00 m²- Zona 2	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.400,00	2.288,65
311	Ocupación de 1.066 m² para deposito de finos de coque-	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.066,00	878,46
312	Ocupación de 3.400 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	8/4/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.400,00	1.264,13
313	Ocupación de 3.250 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	3.250,00	1.285,11
314	Ocupación de 2.400 m² para depósito de carbón- Buque Azure Bay	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	2.400,00	953,14
315	Ocupación de 1.118 m² para deposito de finos de coque	30/6/2016	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	1.118,00	882,47
General					
316	Ocupación de superficie para instalación de un binocular turístico panorámico desmontable. 1 m²	19/12/2016	BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	1,00	5,89
Parcela del Faro de Cabo Peñas					
317	Ocupación de superficie para instalación de binocular turístico panorámico desmontable. 1 m²	30/6/2016	BINOCULARES TURÍSTICOS PANORÁMICOS, S.L.	1,00	10,05

3.2 Concesiones *Concessions*

Nº Designación <i>Designation</i>	Fecha de autorización o renovación <i>Date of authorization or renewal</i>	Titular <i>Operator</i>	Superficie (m²)	Tasa unitaria anual	Importe anual en € <i>Annual cost €</i>
1. Norte, Olano y Marcelino León					
Modificación no sustancial de la concesión consistente en incorporación de un lava-ruedas, caseta de control y dos básculas de pesaje de camiones -Explotación de la Terminal de Graneles Sólidos en el Muelle Marcelino León	20/10/16	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	350,50	Varias	2.637,46
Modificación sustancial consistente en baja por siniestro total de la maquinaria pórtico DC2 con indemnización a favor de la Autoridad Portuaria y adscripción de una grúa automóvil al ámbito de la concesión - Explotación de la terminal de graneles sólidos	20/10/16	EUROPEAN BULK HANDLING INSTALATION, S.A. (EBHI)	—	—	—
6. Espigón II					
Modificación no sustancial de la concesión consistente en adecuación y mejora de la red de saneamiento y pluviales del Edificio de Capitanía Marítima y Centro de Control Marítimo del Cantábrico y su conexión a registros de la APG.	5/2/16	DIRECCIÓN GENERAL DE LA MARINA MERCANTE	—	—	—
Autorización de cambio de titularidad a favor de EXCLUSIVAS CHIPIMAR, S.L. - Explotación de un servicio de hostelería en el Puerto de Gijón	8/4/16	FRANCISCO JAVIER ARGÜELLES RENDUELES (antes HOSTELERIA PARRONDO DÍAZ, S.L.)	—	—	—
8) Rendiello					
Autorización para la transmisión por parte de FELGUERA IHI, S.A. de su participación en la mercantil PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L. - Instalación de planta para almacenamiento y distribución de productos petrolíferos en la zona de servicio del Puerto de Gijón	19/12/16	PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.	—	—	—
Autorización para cancelación de actual hipoteca y constitución de nueva hipoteca - Instalación de planta para almacenamiento y distribución de productos petrolíferos en la zona de servicio del Puerto de Gijón	8/4/16	PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.	—	—	—
Autorización del cambio de titularidad de la concesión a favor de ALIMENTOS DOTACIONES Y SERVICIOS S.L. - Explotación de industria dedicada a la comercialización de mariscos y pescados	30/6/16	MARISCOS DE TAZONES, S.L.U. (Antes PUERTU TAZONES, S.L.)	—	—	—
Autorización para la transmisión de la concesión a favor de la mercantil EL MUSEL, S.L. - Explotación de industria dedicada a la comercialización de marisco y pescado	20/10/16	VIVEROS GUJÓN, S.L.	—	—	—
Tratamiento de desechos MARPOL I tipo C y servicio portuario de recogida de desechos generados por buques de los Anexos I y IV del convenio MARPOL	8/4/16	MARPOL TRANSFER CENTER EUROPEAN S.COOP. ASTUR	—	—	—
Explotación de una instalación para el desarrollo de actividades vinculadas con el buceo profesional, la enseñanza y la lucha contra la contaminación.	30/6/16	TÉCNICAS SUBMARINAS, S.L.	310,40	Varias	12.672,36
9) La Figar					
Renuncia a la concesión - Aparcamiento de camiones y depósito y reparación de contenedores. Parcela de 5.000 m2	8/4/16	COGITRANS. S.L.	—	—	—
Cambio del periodo de liquidación semestral a mensual - Ocupación de superficie destinada al aparcamiento de camiones y depósito de contenedores	5/2/16	ASTRACÓN LOGISTICA, S.L.	—	—	—
Modificación sustancial de la concesión otorgada en Consejo de Administración de 19 de noviembre de 2015 consistente en la ampliación de uso para depósito de contenedores llenos (mercancía general-no peligrosas).	30/6/16	ASTRACÓN LOGISTICA, S.L.	—	—	—
11) La Osa y Moliner					
Modificación sustancial consistente en construcción y explotación de una estación de suministro de hidrocarburos a vehículos en El Musel	19/12/16	GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.U. (Antes AGIP ESPAÑA, S.A.) Y GALP DISTRIBUCIÓN OIL ESPAÑA, S.A.U. (Antes AGIP ESPAÑA, S.A.)	—	Varias	600,00
Autorización de la transmisión de la concesión mediante fusión por absorción de la mercantil concesionaria por su accionista único ALVARGONZALEZ, S.A. - Construcción de instalación para descarga, almacenamiento y expedición de cereales	19/11/16	CEFERINO BALLESTEROS HIJOS, S.A.	—	—	—

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Tasa unitaria anual	Importe anual en € Annual cost €
Aprobación del nuevo modelo de contrato de arrendamientos - Construcción y explotación de una instalación náutico-deportiva en el Dique de Levante de los Muelles de la Osa	8/4/16	CONTRATAS PIÑERA, S.A. (MARINA YATES DEL PRINCIPADO)	—	—	—
Aprobación de la segunda de las dos prórrogas previstas en el título concesional - Explotación de una terminal de pasaje y carga rodada en los Muelles de la Osa del Puerto de Gijón-Musel	20/10/16	TERMINALES PORTUARIAS FRANCO-ESPAÑOLAS, S.L. (TERPOR)	—	—	—
la ocupación de subsuelo con destino a la instalación de infraestructuras de telecomunicaciones - cable de fibra óptica (Metrolán terminal de contenedores)	30/6/16	TELEFONICA DE ESPAÑA S.A.U.	230,00	Varias	1.127,05
12) Arbeyal					
Modificación no sustancial consistente en adecuación de accesos y contrucción de varadero de pequeñas embarcaciones - Ocupación del Dominio Público portuario con destino a instalaciones náutico-deportivas	8/4/16	CLUB NATACIÓN SANTA OLAYA	—	—	—
13. Astilleros					
Modificación no sustancial de la concesión consistente en la instalación de toldos desmontables para cubrición de la terraza exterior.	20/10/16	ASTUR SERCOMAR, S.A. (Antes MOTONÁUTICA DEL PRINCIPADO, S.L.	—	—	—
Modificación sustancial para la ampliación de uso a "Café-Teatro" del local con uso de restaurante de comida rápida - construcción y explotación de instalaciones y servicios para embarcaciones deportivas en el relleno del fondo de la Dársena de Fomento	20/10/16	ASTUR SERCOMAR, S.L.U. (Antes MOTONÁUTICA DEL PRINCIPADO, S.L.	—	—	—
Modificación no sustancial de la concesión para el lavado integral de vehículos como actividad complementaria.	30/6/16	ACVIL APARCAMIENTOS, S.L. (Antes MUTUAPARK, S.L.U. (Antes ESCAPARK ESTACIONAMIENTOS S.L.U. y EYSA)	—	Varias	339,84
Modificación no sustancial de la concesión consistente en la realización de cobertura y cierre con elementos desmontables de la terraza ubicada al sur del edificio. Construcción y explotación de un centro de talasoterapia en el Puerto deportivo de Gijón.	19/12/16	GESTIÓN, SOLUCIÓN Y CALIDAD, S.A. (GESCAL, S.A.)	—	—	—
Modificación no sustancial consistente en la realización de reforma, reubicación, reorganización y redistribución de diversas zonas interiores del edificio - Construcción y explotación de un Centro de Talasoterapia en el Puerto Deportivo de Gijón	20/10/16	GESTIÓN, SOLUCIÓN Y CALIDAD, S.A. (GESCAL, S.A.)	—	—	—
Autorización para la cancelación de hipoteca sobre concesión y constitución de nueva hipoteca.	30/6/16	GESTIÓN, SOLUCIÓN Y CALIDAD, S.A. (GESCAL, S.A.)	—	—	—
Modificación no sustancial de la concesión consistente en anulación de atraques pares del pantalán A-3, retirada de atraques Este del pantalán H e instalación de 3 paneles informativos	30/6/16	PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN UTE - MARÍTIMO ASTUR FAVILA, S.L. - NAUPLIA CAPITAL, S.L.	-1.000,00	Varias	-1.576,01
Modificación no sustancial, consistente en incorporar 5,35 y 3,80 m² de superficie anexa para mesas y 14 m² para barra -Explotación del puesto fijo de terraza nº 4, situado frente a la escalera principal de la Playa de Poniente	30/6/16	FRANCISCO JAVIER RODRÍGUEZ MUÑOZ Y OTRO, C.B.- LA BODEGUITA DEL MEDIO	23,15	Varias	431,42
Instalación de una pérgola de madera en la Playa de Poniente.	30/6/16	AYUNTAMIENTO DE GIJÓN	16,00	Varias	74,54
15) Aboño					
Construcción y explotación de planta de almacenamiento, cribado y clasificación de combustibles fósiles destinados a embarque por los Muelles del Puerto de Gijón	8/4/16	LISSAN COAL COMPANY, S.A.	61.274,00	—	325.510,35
16) Ampliación					
Acuerdo de liquidación de la penalización en concepto de tráficos mínimos correspondiente a los periodos 2013, 2014 y 2015	19/12/16	ENAGÁS TRANSPORTE S.A.U.(antes ENAGAS S.A.)	—	—	—
Parcela del Faro de Cabo Peñas					
Concesión para implantación de Centro de Recepción de Visitantes y Centro de Interpretación del Medio Marino de Peñas	8/4/16	AYUNTAMIENTO DE GOZÓN	173,00	—	1.734,15

4.

Estadísticas de tráfico *Traffic statistic*

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

- 4.1 Tráfico de pasaje
- 4.2 Buques
- 4.3 Mercancías, toneladas
- 4.4 Tráfico interior, toneladas
- 4.5 Avituallamientos
- 4.6 Pesca capturada
- 4.7 Tráfico de contenedores
- 4.8 Resumen general de tráfico marítimo
- 4.9 Tráfico terrestre

TRAFFIC STATISTIC

- 4.1 *Passenger traffic*
- 4.2 *Vessels*
- 4.3 *Goods, tons*
- 4.4 *Local traffic, tons*
- 4.5 *Supplies*
- 4.6 *Fish captures*
- 4.7 *Container traffic*
- 4.8 *General summary of maritime traffic*
- 4.9 *Hinterland traffic*

4.1 Tráfico de pasaje *Passenger traffic*

4.1.1 Pasajeros - *Passengers*

4.1.1.1 Pasajeros, número - *Passengers, number*

En régimen de transporte <i>Regular shipping lines</i>	Cabotaje <i>Domestic</i>	Exterior <i>Foreign</i>	Total <i>Total</i>	Interior <i>Local</i>
Embarcados - <i>Embarked</i>	0	0	0	2.102
Desembarcados - <i>Disembarked</i>	0	0	0	0
Total - <i>Total</i>	0	0	0	2.102

De crucero <i>Cruise</i>	Total <i>Total</i>			
Inicio de línea - <i>Starting a cruise</i>			10	
Fin de línea - <i>Ending a cruise</i>			70	
En tránsito - <i>In Transit</i>			32.724	
Total - <i>Total</i>	0	0	32.804	

Total pasajeros - <i>Total passengers</i>	34.906
--	---------------

4.1.1.2 Pasajeros en régimen de transporte, número. Puertos de origen y destino *Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination*

Puerto de origen o destino <i>Port of origin and destination</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		Exterior - <i>Foreign</i>		Total <i>Total</i>
	Embarcados - <i>Embarked</i>	Desembarcados - <i>Disembarked</i>	Embarcados - <i>Embarked</i>	Desembarcados - <i>Disembarked</i>	
	Sin movimiento - <i>Without traffic</i>				

4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades - *Vehicles with passengers. Number of vehicles*

Tipo de navegación <i>Type of navigation</i>	Tipo de vehículo <i>Type of vehicle</i>	Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	Total <i>Total</i>
Sin movimiento - <i>Without traffic</i>				

4.2 Buques Vessels

4.2.1 Buques mercantes - Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje - Distribution by tonnage

	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.	Total Total
ESPAÑOLES - SPANISH							
Número - Number	38	108	8	25	—	—	179
G. T. - G.T.	51.828	418.771	46.055	475.343	—	—	991.997
EXTRANJEROS - FOREIGN							
Número - Number	220	110	354	100	102	91	977
G. T. - G.T.	557.343	447.972	2.688.517	1.566.665	3.758.269	8.299.759	17.318.525
Total - Total							
Número - Number	258	218	362	125	102	91	1.156
G. T. - G.T.	609.171	866.743	2.734.572	2.042.008	3.758.269	8.299.759	18.310.522
Porcentaje sobre el total (%)							
Percentage on the total (%)							
Número - Number	22,32%	18,86%	31,31%	10,81%	8,82%	7,87%	100,00%
G. T. - G.T.	3,33%	4,73%	14,93%	11,15%	20,53%	45,33%	100,00%

4.2.1.2 Distribución por bandera - Distribution by flag

Banderas Flags	Número de buques Number of vessels	G.T. G.T.	Banderas Flags	Número de buques Number of vessels	G.T. G.T.
ALEMANIA	2	10.407	ISLAS CAIMÁN	1	31.756
ANTIGUA Y BARBUDA	186	1.180.537	ISLAS FAROE	21	113.085
ARGELIA	3	32.615	ITALIA	20	346.057
BARBADOS	5	19.414	JAPÓN	2	136.346
BÉLGICA	4	6.179	LETONIA	1	2.876
BERMUDAS	1	5.959	LIBERIA	50	1.434.681
CHIPRE	113	1.841.717	MALTA	46	1.442.782
COMORES	1	4.251	NORUEGA	4	99.222
CROACIA	3	99.557	PANAMÁ	73	3.267.102
CURAÇAO	2	8.889	PORTUGAL	46	384.515
DINAMARCA	3	84.001	REINO UNIDO	53	322.154
EE.UU.	1	12.810	REPÚBLICA DE COREA	1	93.152
ESPAÑA	179	991.997	RUSIA	3	10.515
FINLANDIA	2	36.519	S. VICENTE Y GRANADINA	5	9.265
FRANCIA	1	29.468	SANTA KITTS-NEVIS	2	12.756
GIBRALTAR	12	43.584	SINGAPUR	14	544.556
GRAN BAHAMAS	26	1.373.190	SUDÁFRICA	1	87.322
GRECIA	9	456.903	SUECIA	1	4.936
HOLANDA	149	637.239	SUIZA	3	54.521
HONG KONG	23	849.806	THAILANDIA	2	56.189
IRLANDA	20	66.730	TURQUÍA	7	33.906
IS. MARSHALL	38	1.761.581	UCRANIA	1	2.977
ISLA DE MAN	15	225.397	VANUATU	1	41.101
Total / total				1.156	18.310.522

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques - *Distribution by types of vessels*

Tipo de buques Type of vessels	Españoles - Spanish		Extranjeros - Foreign		Total - Total	
	Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.	Nº - Num.	G.T. - G.T.
Graneleros líquidos (tanques)	23	418.517	42	443.003	65	861.520
Total tanques / Total tankers	23	418.517	42	443.003	65	861.520
Graneleros sólidos	98	387.855	212	10.591.892	310	10.979.747
Total graneleros sólidos / Total bulk-carriers	98	387.855	212	10.591.892	310	10.979.747
Carga general	29	106.990	473	2.207.850	502	2.314.840
Transportes especializados	0	0	0	0	0	0
Total carga general / Total general cargo	29	106.990	473	2.207.850	502	2.314.840
Ro-ro Mercancías	4	63.170	10	508.425	14	571.595
Ro-ro Mixtos	0	0	3	73.070	3	73.070
Total Ro-ro	4	63.170	13	581.495	17	644.665
Ro-ro pasaje	0	0	0	0	0	0
Pasaje crucero	0	0	18	1.343.173	18	1.343.173
Pasaje rápido	0	0	0	0	0	0
Pasaje otros buques	0	0	0	0	0	0
Total pasaje / Total passengers	0	0	18	1.343.173	18	1.343.173
Portacontenedores	0	0	215	2.140.206	215	2.140.206
Total portacontenedores / Total containers	0	0	215	2.140.206	215	2.140.206
Pesqueros de altura congeladores	0	0	0	0	0	0
Otros buques	25	15.465	4	10.906	29	26.371
Total otros buques mercantes / Total other merchant ships	25	15.465	4	10.906	29	26.371
Totales / Totals	179	991.997	977	17.318.525	1.156	18.310.522

4.2.2 Buques de guerra - *Warships*

	Españoles Spanish	Extranjeros Foreign	Total Total
Número - <i>Number</i>	9	1	10
T.R.B - <i>T.R.B</i>	8.095	671	8.766

4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca - *Fishing fresh ships*

Con base en el Puerto <i>Based in the Port</i>			
Número - <i>Number</i>	16		
G.T. - <i>G.T.</i>	154,39		

4.2.4 Embarcaciones de recreo - *Pleasure boats*

Número de atraques <i>Number of berths</i>	Disponibles <i>Available</i>	Ocupados <i>Occupied</i>	Total <i>Total</i>
Puerto Deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	318	325	643
Marina Yates - <i>Yates Marina</i>	40	116	156

4.2.5 Buques entrados para desguace - *Ships entered for breaking up*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

4.2.6 Otras embarcaciones - *Other ships*

Tipo <i>Type</i>	Número <i>Number</i>	G.T. <i>G.T.</i>
Otros Buques	18	47.351
Artefactos Flotantes	2	6.323
Servicio Interior	31	36.280
Buque de Guerra	10	8.766
Pesqueros de Altura	1	3.863
Pesqueros de Litoral	16	154
Total / <i>Total</i>	78	102.737

4.3 Mercancías, Toneladas *Goods, Tons*

4.3.1 Movidas por muelles y atraques del Servicio - *Handled at Port Authority quays and berths*

Mercancías <i>Goods</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>			
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	29.974	29.974
Gasoleo - <i>Diesel oil</i>	0	370.177	370.177
Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	76.641	76.641
Betún de petróleo y productos asfálticos - <i>Petroleum bitumen and asphalt products</i>	0	15.495	15.495
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	0	5.000	5.000
Total - <i>total</i>	0	497.286	497.286
Graneles sólidos por instalación especial / <i>Dry bulks by special installation</i>			
Carbones - <i>Coals</i>	49.112	0	49.112
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>	0	0	0
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	198.199	198.199
Resto de minerales - <i>Rest</i>	25.218	9.946	35.164
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	383.020	0	383.020
Total - <i>total</i>	457.350	208.145	665.495
Graneles sólidos sin instalación especial / <i>Dry bulks without special installation</i>			
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	1.892	1.892
Chatarra - <i>Scrap</i>	0	0	0
Piensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>		296.244	296.244
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	612.989		612.989
Carbones - <i>Coals</i>			
Coque - <i>Coke</i>	0	40.510	40.510
Total - <i>total</i>		42.402	951.635
Mercancía general / <i>General cargo</i>			
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	28.958	17.861	46.819
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	0	0
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	0	0
Abonos - <i>Fertilizers</i>	637	0	637
Chatarra - <i>Scrap</i>	0	0	0
Chapa de acero - <i>Steel plate</i>	33	0	33
Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	0	0	0
Otros productos petrolíferos - <i>Others</i>	1	0	1
Otros productos siderúrgicos - <i>Other iron and steel products</i>	306	0	306
Maderas - <i>Wood</i>	482	0	482
Piensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	2.156	0	2.156
Coque - <i>Coke</i>	0	0	0
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	552	0	552
Carril - <i>Rail</i>	0	0	0
Calderería pesada - <i>Heavy boiler works</i>	1.548	0	1.548
Carbones - <i>Coals</i>	0	0	0
Perfiles de acero - <i>Steel profiles</i>	0	0	0
Alambrón - <i>Wire rod</i>	5.657	0	5.657
Escaleras mecánicas/pasarelas - <i>Escalator-gangways</i>	54	20	74
Vehículos - <i>Vehicles</i>	32	5	37
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	437	18	455
Plataformas, cab. tractores, camiones car - <i>Platforms, tractor heads, lorries</i>	0	0	0
Total - <i>total</i>	40.854	17.904	58.758
Total - <i>total</i>	499.173	765.737	1.264.910

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	6.760	6.760	0	36.734	36.734
0	247.496	247.496	0	617.673	617.673
0	13.537	13.537	0	90.178	90.178
0	16.236	16.236	0	31.731	31.731
2.951	30.631	33.582	2.951	35.630	38.581
2.951	314.660	317.611	2.951	811.946	814.897
172.818	5.986.108	6.158.926	221.930	5.986.108	6.208.038
0	1.778.654	1.778.654	0	1.778.654	1.778.654
0	4.041.346	4.041.346	0	4.239.545	4.239.545
69.310	27.738	97.048	94.528	37.684	132.212
0	138.212	138.212	0	138.212	138.212
311.975	0	311.975	694.995	0	694.995
554.103	11.972.058	12.526.161	1.011.453	12.637.553	13.191.656
0	92.062	92.062	0	93.954	93.954
0	15.090	15.090	0	15.090	15.090
0	22.821	22.821	0	22.821	22.821
1.087.980		1.087.980	1.700.969	296.244	1.700.969
2.015	439.069	439.069	2.015	439.069	439.069
	221.318	223.333		261.828	263.844
1.089.995	790.360	1.880.355	2.015	1.129.006	2.831.991
206.285	129.642	335.927	235.243	147.503	382.746
15.183	55.507	70.690	15.183	55.507	70.690
5	75	81	5	75	81
642	178	820	1.279	178	1.457
77	384	461	77	384	461
249.940	79.953	329.893	249.973	79.953	329.927
958	1.968	2.927	958	1.968	2.927
6.130	0	6.130	6.131	0	6.131
5.604	53.915	59.519	5.910	53.915	59.825
6.131	1.467	7.598	6.614	1.467	8.080
2.613	61.533	64.146	4.769	61.533	66.302
0	963	963	0	963	963
37	143	179	37	143	179
5.742	107	5.848	6.294	107	6.401
107.328	3.702	111.030	107.328	3.702	111.030
68.209	4.269	72.478	69.757	4.269	74.026
35.438	744	36.182	35.438	744	36.182
3.984	5.835	9.819	3.984	5.835	9.819
242.065	1.411	243.476	247.722	1.411	249.133
13.271	714	13.985	13.325	734	14.059
965	734	1.699	997	739	1.736
0	6	6	0	6	6
42.047	26.588	68.634	42.484	26.606	69.089
634	99	733	634	99	733
1.013.288	429.937	1.443.226	1.054.142	447.842	1.501.984
3.272.358	13.803.259	17.075.618	3.771.531	14.568.997	18.340.528

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares - *Handled at private quays and berths*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Sin movimiento - Without traffic			



Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total



4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año - *Loaded and unloaded during the year*

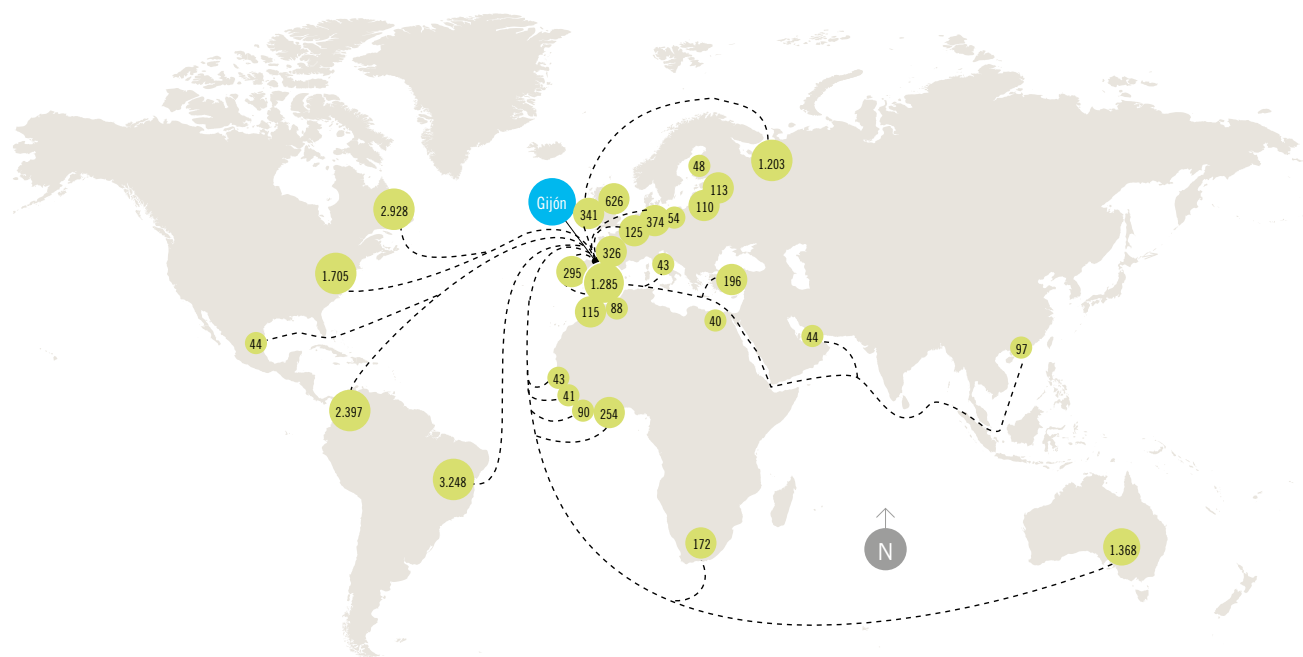
Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	29.974	29.974
Gasoleo - <i>Diesel oil</i>	0	370.177	370.177
Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	76.641	76.641
Betún de petróleo y productos asfálticos - <i>Petroleum bitumen and asphalt products</i>	0	15.495	15.495
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	0	5.000	5.000
Total - total	0	497.286	497.286
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation			
Carbones - <i>Coals</i>	49.112	0	49.112
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>	0	0	0
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	198.199	198.199
Resto de minerales - <i>Rest</i>	25.218	9.946	35.164
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	383.020	0	383.020
Total - total	457.350	208.145	665.495
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation			
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	1.892	1.892
Chatarra - <i>Scrap</i>	0	0	0
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>		296.244	296.244
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	612.989		612.989
Carbones - <i>Coals</i>			
Coque - <i>Coke</i>	0	40.510	40.510
Total - total		42.402	951.635
Mercancía general / General cargo			
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	28.958	17.861	46.819
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	0	0
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	0	0
Abonos - <i>Fertilizers</i>	637	0	637
Chatarra - <i>Scrap</i>	0	0	0
Chapa de acero - <i>Steel plate</i>	33	0	33
Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	0	0	0
Otros productos petrolíferos - <i>Others</i>	1	0	1
Otros productos siderúrgicos - <i>Other iron and steel products</i>	306	0	306
Maderas - <i>Wood</i>	482	0	482
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	2.156	0	2.156
Coque - <i>Coke</i>	0	0	0
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	552	0	552
Carril - <i>Rail</i>	0	0	0
Calderería pesada - <i>Heavy boiler works</i>	1.548	0	1.548
Carbones - <i>Coals</i>	0	0	0
Perfiles de acero - <i>Steel profiles</i>	0	0	0
Alambrón - <i>Wire rod</i>	5.657	0	5.657
Escaleras mecánicas/pasarelas - <i>Escalator-gangways</i>	54	20	74
Vehículos - <i>Vehicles</i>	32	5	37
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	437	18	455
Plataformas, cab. tractores, camiones car - <i>Platforms, tractor heads, lorries</i>	0	0	0
Total - total	40.854	17.904	58.758
Total - total	499.173	765.737	1.264.910

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	6.760	6.760	0	36.734	36.734
0	247.496	247.496	0	617.673	617.673
0	13.537	13.537	0	90.178	90.178
0	16.236	16.236	0	31.731	31.731
2.951	30.631	33.582	2.951	35.630	38.581
2.951	314.660	317.611	2.951	811.946	814.897
172.818	5.986.108	6.158.926	221.930	5.986.108	6.208.038
0	1.778.654	1.778.654	0	1.778.654	1.778.654
0	4.041.346	4.041.346	0	4.239.545	4.239.545
69.310	27.738	97.048	94.528	37.684	132.212
0	138.212	138.212	0	138.212	138.212
311.975	0	311.975	694.995	0	694.995
554.103	11.972.058	12.526.161	1.011.453	12.637.553	13.191.656
0	92.062	92.062	0	93.954	93.954
0	15.090	15.090	0	15.090	15.090
0	22.821	22.821	0	22.821	22.821
				296.244	296.244
1.087.980		1.087.980	1.700.969		1.700.969
	439.069	439.069		439.069	439.069
2.015	221.318	223.333	2.015	261.828	263.844
1.089.995	790.360	1.880.355	2.015	1.129.006	2.831.991
206.285	129.642	335.927	235.243	147.503	382.746
15.183	55.507	70.690	15.183	55.507	70.690
5	75	81	5	75	81
642	178	820	1.279	178	1.457
77	384	461	77	384	461
249.940	79.953	329.893	249.973	79.953	329.927
958	1.968	2.927	958	1.968	2.927
6.130	0	6.130	6.131	0	6.131
5.604	53.915	59.519	5.910	53.915	59.825
6.131	1.467	7.598	6.614	1.467	8.080
2.613	61.533	64.146	4.769	61.533	66.302
0	963	963	0	963	963
37	143	179	37	143	179
5.742	107	5.848	6.294	107	6.401
107.328	3.702	111.030	107.328	3.702	111.030
68.209	4.269	72.478	69.757	4.269	74.026
35.438	744	36.182	35.438	744	36.182
3.984	5.835	9.819	3.984	5.835	9.819
242.065	1.411	243.476	247.722	1.411	249.133
13.271	714	13.985	13.325	734	14.059
965	734	1.699	997	739	1.736
0	6	6	0	6	6
42.047	26.588	68.634	42.484	26.606	69.089
634	99	733	634	99	733
1.013.288	429.937	1.443.226	1.054.142	447.842	1.501.984
3.272.358	13.803.259	17.075.618	3.771.531	14.568.997	18.340.528

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino (t.) - Total goods by nationality of ports of origen and destination (t.)

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Alemania	6.434	24.348	30.783	Japón	1.031	6.829	7.859
Angola	0	334	334	Jordania	5	1.286	1.291
Arabia Saudí	139	34.369	34.508	Kasakstán	0	266	266
Argelia	15.625	73.325	88.950	Kenia	2.274	177	2.451
Argentina	25.120	11.771	36.891	Kuwait	247	4.986	5.233
Aruba	0	41	41	Letonia	110.101	3.564	113.664
Australia	1.357.873	10.806	1.368.679	Libano	0	233	233
Bahrain	1.089	580	1.669	Liberia	0	573	573
Bangladesh	76	2.320	2.396	Libia	31	0	31
Barbados	0	970	970	Lituania	105.098	4.997	110.094
Bélgica	26.693	98.705	125.398	Madagascar	0	22	22
Belize	0	8	8	Malasia	496	5.804	6.300
Benin	30	24	54	Malta	0	17	17
Birmania	0	481	481	Marruecos	33.405	82.182	115.588
Brasil	3.204.228	44.411	3.248.640	Martinica	0	579	579
Bulgaria	4.875	52	4.927	Mauritania	0	15.452	15.452
Camerún	68	50	117	Mayotte	0	364	364
Canadá	2.920.961	8.022	2.928.983	México	12.322	32.542	44.864
Chile	790	22.927	23.717	Mozambique	8.327	400	8.727
China	82.119	15.005	97.124	Namibia	0	33	33
Chipre	0	44	44	Nicaragua	0	296	296
Colombia	2.393.471	4.392	2.397.863	Nigeria	14	1.794	1.809
Costa de Marfil	2.650	251.656	254.306	Noruega	6.600	15.527	22.128
Costa Rica	20	4.741	4.761	Nueva Zelanda	556	72	628
Croacia	53	30.771	30.823	Omán	0	282	282
Cuba	529	5.860	6.390	Pakistán	6	9.249	9.255
Desconocido	0	1.696	1.696	Panamá	7	4.419	4.426
Dinamarca	1.208	4.605	5.813	Paraguay	1.560	1.030	2.590
Djibouti	0	2.259	2.259	Perú	3.950	6.849	10.800
EE.UU.	1.226.899	478.348	1.705.247	Polonia	44.204	10.551	54.756
Ecuador	872	511	1.383	Portugal	295.033	405	295.438
Egipto	9.510	30.904	40.413	Puerto Rico	0	8.027	8.027
El Salvador	0	173	173	Qatar	272	10.157	10.429
España	786.711	499.222	1.285.933	R. Dominicana	0	5.478	5.478
Estonia	5.294	4.097	9.392	Reino Unido	21.092	605.266	626.358
Filipinas	0	70	70	República Checa	0	260	260
Finlandia	538	48.071	48.609	República de Korea	353	4.260	4.613
Francia	56.575	269.856	326.431	Reunión	6.679	168	6.847
Gabón	100	304	404	Rumanía	0	292	292
Gambia	0	59	59	Rusia	1.199.857	4.121	1.203.978
Georgia	0	6.089	6.089	Santa Lucía	0	22	22
Ghana	11	90.501	90.513	Senegal	29	43.506	43.535
Grecia	90	13.434	13.525	Singapur	36	93	129
Guadalupe	0	227	227	Siria	160	0	160
Guatemala	11.898	1.334	13.232	Somalia	0	880	880
Guinea-Conak	0	41.820	41.820	Sri Lanka	23	591	614
Guinea Ecuatorial	0	119	119	Sudafrica	157.808	14.758	172.566
Guyana	0	91	91	Sudan	0	11	11
Guyana Francesa	0	110	110	Suecia	3.380	15.974	19.354
Haití	23	0	23	Taiwán	208	4.751	4.959
Holanda	324.727	49.949	374.676	Tanzania	0	87	87
Honduras	624	42	666	Thailandia	2.615	20.301	22.915
Hong Kong	73	204	277	Togo	195	583	778
India	8.331	4.534	12.866	Trinidad y Tobago	0	86	86
Indonesia	289	2.705	2.995	Túnez	9	637	645
Irán	16.970	303	17.273	Turquía	23.165	173.659	196.824
Iraq	0	778	778	U.E. Árabes	6.199	38.314	44.513
Irlanda	90	341.561	341.651	Ucrania	17.844	38	17.882
Is. Mauricio	1.770	61	1.830	Uruguay	135	554	689
Israel	733	14.313	15.046	Venezuela	207	12.893	13.100
Italia	4.565	38.916	43.481	Vietnám	2.715	1.401	4.116
Jamaica		306	306				
				Total / total	14.568.997	3.771.531	18.340.528

2016 Tráfico marítimo - *Maritime traffic*
(Miles de toneladas - *Thousand Tonnes*)



4.3.5 Mercancías transbordadas - *Transhipped goods*

Sin movimiento - *Without traffic*

4.3.6 Tráfico roll-on/roll-off - *Roll-on/roll-off traffic*

4.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/roll-off - *Summary of the traffic roll-on/roll-off*

Mercancías <i>Goods</i>	Cabotaje <i>Domestic</i>	Exterior <i>Foreign</i>	Total <i>Total</i>
Mercancías embarcadas - <i>Loaded goods</i>			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	4.361	4.361
Total - <i>Total</i>	0	4.361	4.361
Mercancías desembarcadas - <i>Unloaded goods</i>			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	0	0
Total - <i>Total</i>	0	0	0
Mercancías embarcadas más desembarcadas - <i>Loaded and unloaded goods</i>			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	4.361	4.361
Total - <i>Total</i>	0	4.361	4.361

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off - *Units of intermodal transport roll-on/roll-off*

Tipo <i>Type</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Camión articulado	0	0	0
Camión rígido	0	0	0
Cabeza Tractora	0	0	0
Furgón	0	0	0
Remolques, semirremolques y plataformas	0	0	0
Roll tráiler y otros equipos	0	0	0
Tren de carretera	0	0	0
Total - <i>Total</i>	0	0	0

4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía - *Units of vehicles considered like good*

Tipo <i>Type</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Autobuses	0	0	0
Turismos (matriculados y sin matricular)			
Camiones	9	3	12
Vehículos especiales	0	0	0
Motocicletas (incl. los ciclomotores)	4	0	4
Total - <i>Total</i>	13	3	16



Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
77	0	77	77	0	77
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
77	0	77	77	0	77

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	0	0
287	73	360	296	76	372
27	0	27	27	0	27
29	93	122	33	93	126
1	0	1	1	0	1
344	166	510	357	169	526

4.3.7 Clasificación de mercancías - *Classification of goods*

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza - *Classification by nature*

Mercancías <i>Goods</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	49.113	522.302	571.415
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>			
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	29.974	29.974
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	370.177	370.177
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	76.641	76.641
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	1	0	1
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	5.000	5.000
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	49.112	40.510	89.623
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	6.085	198.199	204.284
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	198.199	198.199
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	5.978	0	5.978
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	107	0	107
Minerales no metálicos / <i>Non-metallic minerals</i>	25.218	9.946	35.164
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	25.218	9.946	35.164
Abonos / <i>Fertilizers</i>	637	1.892	2.529
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	637	1.892	2.529
Químicos / <i>Chemical Products</i>	448	18	466
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	448	18	466
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	386.399	15.495	401.894
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	15.495	15.495
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	384.541	0	384.541
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	1.858	0	1.858
Agro-Ganadero y Alimentario / <i>StockBreeding and Feeding Products</i>	20.582	94	20.676
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	2.086	0	2.086
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	930	94	1.024
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	1.385	0	1.385
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	105	0	105
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	16.006	0	16.006
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	69	0	69
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	3.209	245	3.455
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	482	0	482
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	1.519	160	1.679
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	1.208	85	1.293
Vehículos y elementos de transporte / <i>Vehicles and tranport elements</i>	7.481	17.547	25.029
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	39	5	44
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	7.442	17.542	24.985
Total / <i>Total</i>	499.173	765.737	1.264.910

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
219.498	6.947.744	7.167.242	268.612	7.470.046	7.738.657
5	6.835	6.841	5	36.809	36.815
0	247.496	247.496	0	617.673	617.673
0	13.537	13.537	0	90.178	90.178
6.130	0	6.130	6.131	0	6.131
2.951	30.637	33.588	2.951	35.637	38.588
210.271	6.647.544	6.857.815	259.383	6.688.055	6.947.438
0	0	0	0	0	0
141	1.694	1.835	141	1.694	1.835
680.341	6.321.015	7.001.357	686.426	6.519.214	7.205.640
0	6.116.244	6.116.244	0	6.314.443	6.314.443
8.246	41.064	49.310	8.246	41.064	49.310
77	15.474	15.551	77	15.474	15.551
608.039	144.800	752.839	614.017	144.800	758.817
63.980	3.433	67.413	64.086	3.433	67.520
1.043.571	42.086	1.085.657	1.068.789	52.031	1.120.820
0	0	0	0	0	0
1.043.571	42.086	1.085.657	1.068.789	52.031	1.120.820
642	92.898	93.540	1.279	94.790	96.069
0	178	178	0	178	178
0	0	0	0	0	0
642	92.720	93.362	1.279	94.612	95.891
41.906	24.894	66.799	42.354	24.912	67.266
41.906	24.894	66.799	42.354	24.912	67.266
1.138.350	28.243	1.166.594	1.524.750	43.738	1.568.488
0	16.236	16.236	0	31.731	31.731
1.017.717	107	1.017.824	1.402.258	107	1.402.365
120.633	11.901	132.534	122.491	11.901	134.392
13.230	256.039	269.270	33.812	256.133	289.945
37	138.355	138.391	37	138.355	138.391
0	20	20	0	20	20
678	61.742	62.420	2.764	61.742	64.506
6.806	0	6.806	7.736	94	7.830
1.304	301	1.605	2.689	301	2.990
553	10.036	10.588	658	10.036	10.693
60	20	80	60	20	80
1.709	21.991	23.700	17.715	21.991	39.706
13	203	216	13	203	216
2.072	23.372	25.445	2.141	23.372	25.514
72.125	37.400	109.524	75.334	37.645	112.979
6.131	1.467	7.598	6.614	1.467	8.080
958	1.968	2.927	958	1.968	2.927
34.361	17.832	52.193	35.880	17.992	53.872
30.674	16.133	46.806	31.882	16.218	48.099
62.694	52.941	115.636	70.175	70.489	140.664
1.402	838	2.240	1.440	843	2.283
308	0	308	308	0	308
60.985	52.103	113.088	68.427	69.646	138.073
3.272.358	13.803.259	17.075.618	3.771.531	14.568.997	18.340.528

4.3.7.2 (A) Clasificación según su naturaleza y presentación - *Classification by nature and packaging*

Mercancías Goods	Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	2.951	780.215	783.166
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	36.734	36.734
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	617.673	617.673
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	90.178	90.178
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	2.951	35.630	38.581
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	0	0	0
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos / <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	31.731	31.731
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	31.731	31.731
18 Cemento y clínker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario / <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	0	0	0
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
Vehículos y elementos transportes / <i>Vehicles and transport elements</i>	0	0	0
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	2.951	811.946	814.897

Graneles sólidos - Dry bulks			Mercancía general en contenedores - General cargo in containers		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
223.946	6.687.006	6.910.951	41.715	2.825	44.540
0	0	0	0	0	0
0	0	0	5	75	81
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	6.131	0	6.131
0	0	0	0	6	6
223.946	6.687.006	6.910.951	35.438	1.049	36.487
0	0	0	0	0	0
0	0	0	141	1.694	1.835
0	6.329.533	6.329.533	168.159	58.516	226.675
0	6.314.443	6.314.443	0	0	0
0	0	0	8.246	41.064	49.310
0	15.090	15.090	77	384	461
0	0	0	95.983	13.635	109.617
0	0	0	63.853	3.433	67.287
1.064.009	37.683	1.101.692	4.781	14.348	19.129
0	0	0	0	0	0
1.064.009	37.683	1.101.692	4.781	14.348	19.129
0	93.954	93.954	1.279	836	2.115
0	0	0	0	178	178
0	0	0	0	0	0
0	93.954	93.954	1.279	658	1.937
0	0	0	42.131	24.912	67.043
0	0	0	42.131	24.912	67.043
1.426.484	0	1.426.484	87.801	12.007	99.809
0	0	0	0	0	0
1.395.964	0	1.395.964	552	107	659
30.519	0	30.519	87.249	11.901	99.149
0	161.033	161.033	33.812	95.100	128.912
0	138.212	138.212	37	143	179
0	0	0	0	20	20
0	0	0	2.764	61.742	64.506
0	0	0	7.736	94	7.830
0	0	0	2.689	301	2.990
0	0	0	658	10.036	10.693
0	0	0	60	20	80
0	0	0	17.715	21.991	39.706
0	0	0	13	203	216
0	22.821	22.821	2.141	551	2.693
0	0	0	56.318	36.481	92.800
0	0	0	3.509	1.467	4.976
0	0	0	958	1.968	2.927
0	0	0	19.970	16.829	36.799
0	0	0	31.881	16.218	48.099
0	0	0	69.474	70.489	139.962
0	0	0	1.047	843	1.890
0	0	0	0	0	0
0	0	0	68.427	69.646	138.073
2.714.438	13.309.209	16.023.647	505.470	315.514	820.984

4.3.7.2 (B) Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) - *Classification by nature and packaging (continuation)*

Mercancías Goods	Mercancía general convencional - <i>Conventional general cargo</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	0	0	0
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	518.267	131.165	649.432
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	518.035	131.165	649.200
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	233	0	233
Minerales no metálicos / <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical products</i>	222	0	222
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	222	0	222
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	10.465	0	10.465
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	5.742	0	5.742
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	4.723	0	4.723
Agro-ganadero y alimentario / <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	19.016	1.163	20.179
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	3.105	0	3.105
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	15.910	1.163	17.073
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	1	0	1
Vehículos y elementos transportes / <i>Vehicles and transport elements</i>	702	0	702
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	394	0	394
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	308	0	308
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	548.672	132.328	681.000

Total mercancía general - Total general cargo			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
41.715	2.825	44.540	268.612	7.470.046	7.738.657
0	0	0	0	0	0
5	75	81	5	36.809	36.815
0	0	0	0	617.673	617.673
0	0	0	0	90.178	90.178
6.131	0	6.131	6.131	0	6.131
0	6	6	2.951	35.637	38.588
35.438	1.049	36.487	259.383	6.688.055	6.947.438
0	0	0	0	0	0
141	1.694	1.835	141	1.694	1.835
686.426	189.681	876.107	686.426	6.519.214	7.205.640
0	0	0	0	6.314.443	6.314.443
8.246	41.064	49.310	8.246	41.064	49.310
77	384	461	77	15.474	15.551
614.017	144.800	758.817	614.017	144.800	758.817
64.086	3.433	67.520	64.086	3.433	67.520
4.781	14.348	19.129	1.068.789	52.031	1.120.820
0	0	0	0	0	0
4.781	14.348	19.129	1.068.789	52.031	1.120.820
1.279	836	2.115	1.279	94.790	96.069
0	178	178	0	178	178
0	0	0	0	0	0
1.279	658	1.937	1.279	94.612	95.891
42.354	24.912	67.266	42.354	24.912	67.266
42.354	24.912	67.266	42.354	24.912	67.266
98.266	12.007	110.273	1.524.750	43.738	1.568.488
0	0	0	0	31.731	31.731
6.294	107	6.401	1.402.258	107	1.402.365
91.972	11.901	103.873	122.491	11.901	134.392
33.812	95.100	128.912	33.812	256.133	289.945
37	143	179	37	138.355	138.391
0	20	20	0	20	20
2.764	61.742	64.506	2.764	61.742	64.506
7.736	94	7.830	7.736	94	7.830
2.689	301	2.990	2.689	301	2.990
658	10.036	10.693	658	10.036	10.693
60	20	80	60	20	80
17.715	21.991	39.706	17.715	21.991	39.706
13	203	216	13	203	216
2.141	551	2.693	2.141	23.372	25.514
75.334	37.645	112.979	75.334	37.645	112.979
6.614	1.467	8.080	6.614	1.467	8.080
958	1.968	2.927	958	1.968	2.927
35.880	17.992	53.872	35.880	17.992	53.872
31.882	16.218	48.099	31.882	16.218	48.099
70.175	70.489	140.664	70.175	70.489	140.664
1.440	843	2.283	1.440	843	2.283
308	0	308	308	0	308
68.427	69.646	138.073	68.427	69.646	138.073
1.054.142	447.842	1.501.984	3.771.531	14.568.997	18.340.528

4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza - *Classification of goods in transit by nature*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total Tránsito Total Transit
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	
Energético - Power products	44.432	0	141.428	0	185.860
12 Carbones y coque de petróleo - Steam coal and petroleum coke	44.432	0	141.428	0	185.860
Siderometalúrgico - Siderurgical and Metallurgic Products	0	0	2.821	0	2.821
13 Productos siderúrgicos - Iron products	0	0	2.821	0	2.821
Minerales no metálicos - Non-metal minerals	0	0	0	0	0
Abonos - Fertilizers	0	0	0	0	0
Químicos - Chemical products	0	0	0	8	8
17 Productos químicos - Chemical products	0	0	0	8	8
Materiales de construcción - Building materials	0	0	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario - Stockbreeding and feeding products	37	37	0	0	74
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados - Wines, drinks and spirits	37	37	0	0	74
Otras mercancías - Other goods	56	56	0	0	113
31 Maquinaria, herramientas y repuestos - Machinery, tools and spares	56	56	0	0	113
Vehículos y elementos de transporte - Vehicles and transport elements	307	259	0	50	616
39 Tara contenedores - Containers tare	307	259	0	50	616
Total / Total	44.832	352	144.249	58	189.491



4.3.7.4 (A) Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación -
Classification of goods in transit by nature and packaging

Mercancías Goods	Graneles líquidos - Liquid bulks		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético / Power products	0	0	0
Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0
Gas-oil / Gas oil	0	0	0
Gasolina / Petrol	0	0	0
Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0
Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0
Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0
Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0
Biocombustibles / Biofuel	0	0	0
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	0	0	0
Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0
Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0
Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0
Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0
Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0
Minerales no metálicos / Non-metal minerals	0	0	0
Sal común / Salt	0	0	0
Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0
Abonos / Fertilizers	0	0	0
Fosfatos / Phosphates	0	0	0
Potasas / Potash	0	0	0
Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0
Químicos / Chemical products	0	0	0
Productos químicos / Chemical products	0	0	0
Materiales de construcción / Building materials	0	0	0
Asfalto / Asphalt	0	0	0
Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0
Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products	0	0	0
Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0
Habas de soja / Soybean	0	0	0
Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0
Conservas / Tinned food	0	0	0
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0
Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0
Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0
Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0
Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0
Otras mercancías / Other goods	0	0	0
Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0
Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0
Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0
Resto mercancías / Other goods	0	0	0
Vehículos y elementos transportes / Vehicles and transport elements	0	0	0
Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	0	0	0
Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0
Tara contenedores / Containers tare	0	0	0
Total / Total	0	0	0

[illegible]

4.3.7.4 (B) Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación -
Classification of goods in transit by nature and packaging

Mercancías Goods	Mercancía general convencional - <i>Conventional general cargo</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético / <i>Power products</i>	0	0	0
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / <i>Siderurgical and Metallurgic Products</i>	2.821	0	2.821
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	2.821	0	2.821
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos / <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / <i>Fertilizers</i>	0	0	0
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	0	0	0
Químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0
Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	0	0
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clínker / <i>Cement and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario / <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	0	0
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	0	0	0
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	0	0	0
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	0	0	0
Otras mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	0	0	0
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	0	0	0
Vehículos y elementos transportes / <i>Vehicles and transport elements</i>	0	0	0
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	0	0	0
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	0	0	0
Total / <i>Total</i>	2.821	0	2.821

4.4 Tráfico interior, Toneladas *Local traffic, Tons*

	Embarcadas <i>Loaded</i>	Desembarcadas <i>Unloaded</i>	Total <i>Total</i>
	139	0	139

4.5 Avituallamientos *Supplies*

Avituallamiento <i>Supplies</i>	Toneladas <i>Tons</i>
Combustibles líquidos - <i>Liquid fuels</i>	47.135
Agua - <i>Water</i>	11.248
Total - <i>Total</i>	58.383

4.6 Pesca capturada *Fish captures*

Tipos <i>Types</i>	Peso (Kg.) <i>Weight (Kg.)</i>	Valor en 1ª venta (Euros) <i>Value in first sale (Euros)</i>
Moluscos - <i>Shell fish</i>	106.944	264.624
Crustáceos - <i>Crustacean</i>	5.346	68.703
Peces - <i>Fish</i>	8.172.074	11.624.466
Total - <i>Total</i>	8.284.364	11.957.793



4.7 Tráfico de contenedores *Container traffic*

4.7.1 Contenedores de 20 pies - *20 feet containers*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	296	5.004	11.161	271.015	11.457	276.019
Con carga - Full	539	1.097	456	1.016	995	2.113
Vacíos - Empty	835	6.101	11.617	272.031	12.452	278.132
DESEMBARCADOS - UNLOADED	1.572	3.466	11.369	229.612	12.941	233.078
Con carga - Full	19	167	9.282	225.070	9.301	225.237
Vacíos - Empty	1.553	3.299	2.087	4.542	3.640	7.841
Total - Total	2.407	9.567	22.986	501.643	25.393	511.210
Con carga - Full	315	5.171	20.443	496.085	20.758	501.256
Vacíos - Empty	2.092	4.396	2.543	5.558	4.635	9.954

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies - *Containers over 20 feet*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	1.343	28.802	8.721	198.537	10.064	227.339
Con carga - Full	1.189	28.157	8.597	198.030	9.786	226.187
Vacíos - Empty	154	645	124	507	278	1.152
DESEMBARCADOS - UNLOADED	3.474	14.439	6.671	67.997	10.145	82.436
Con carga - Full	27	361	2.636	51.268	2.663	51.629
Vacíos - Empty	3.447	14.078	4.035	16.729	7.482	30.807
Total - Total	4.817	43.241	15.392	266.534	20.209	309.775
Con carga - Full	1.216	28.518	11.233	249.298	12.449	277.816
Vacíos - Empty	3.601	14.723	4.159	17.236	7.760	31.959

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores - *Total containers equal and over 20 feet*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	2.178	34.903	20.338	470.567	22.516	505.470
Con carga - Full	1.485	33.161	19.758	469.045	21.243	502.206
Vacíos - Empty	693	1.742	580	1.522	1.273	3.264
DESEMBARCADOS - UNLOADED	5.046	17.904	18.040	297.610	23.086	315.514
Con carga - Full	46	528	11.918	276.339	11.964	276.867
Vacíos - Empty	5.000	17.376	6.122	21.271	11.122	38.647
Total - Total	7.224	52.807	38.378	768.177	45.602	820.984
Con carga - Full	1.531	33.689	31.676	745.384	33.207	779.073
Vacíos - Empty	5.693	19.118	6.702	22.793	12.395	41.911

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito - *Containers equal and over 20 feet in transit*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	76	400	0	0	76	400
Con carga - Full	6	117	0	0	6	117
Vacíos - Empty	70	283	0	0	70	283
DESEMBARCADOS - UNLOADED	63	352	14	58	77	410
Con carga - Full	6	117	1	10	7	128
Vacíos - Empty	57	235	13	48	70	283
Total - Total	139	752	14	58	153	810
Con carga - Full	12	234	1	10	13	244
Vacíos - Empty	127	518	13	48	140	566

4.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) - *Total equivalent 20 feet containers (TEUS)*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	3.521	34.903	29.059	470.567	32.580	505.470
Con carga - Full	2.674	33.161	28.355	469.045	31.029	502.206
Vacíos - Empty	847	1.742	704	1.522	1.551	3.264
DESEMBARCADOS - UNLOADED	8.520	17.905	24.711	297.609	33.231	315.514
Con carga - Full	73	528	14.554	276.339	14.627	276.866
Vacíos - Empty	8.447	17.377	10.157	21.271	18.604	38.648
Total - Total	12.041	52.808	53.770	768.177	65.811	820.984
Con carga - Full	2.747	33.689	42.909	745.384	45.656	779.072
Vacíos - Empty	9.294	19.119	10.861	22.793	20.155	41.912

4.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito - *Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	143	400	0	0	143	400
Con carga - Full	11	117	0	0	11	117
Vacíos - Empty	132	283	0	0	132	283
DESEMBARCADOS - UNLOADED	119	352	25	58	144	410
Con carga - Full	11	117	1	10	12	128
Vacíos - Empty	108	235	24	48	132	283
Total - Total	262	752	25	58	287	810
Con carga - Full	22	234	1	10	23	244
Vacíos - Empty	240	518	24	48	264	566

4.7.7

Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas *Containerised goods classified by nature, tons*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético / Power products	1	0	1
01 Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	0	0	0
02 Fuel-oil / <i>Fuel oil</i>	0	0	0
03 Gas-oil / <i>Gas oil</i>	0	0	0
04 Gasolina / <i>Petrol</i>	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos / <i>Other petroleum products</i>	1	0	1
07 Gases energéticos del petróleo / <i>Energetic petroleum gases</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo / <i>Steam coal and petroleum coke</i>	0	0	0
35 Gas natural y otros gases / <i>Natural gas and other gases</i>	0	0	0
51 Biocombustibles / <i>Biofuel</i>	0	0	0
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	499	0	499
08 Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other mineral ores</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / <i>Iron products</i>	393	0	393
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	107	0	107
Minerales no metálicos / Non-metal minerals	0	0	0
25 Sal común / <i>Salt</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos / <i>Other non-metallic minerals</i>	0	0	0
Abonos / Fertilizers	637	0	637
14 Fosfatos / <i>Phosphates</i>	0	0	0
15 Potasas / <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and artificial fertilizers</i>	637	0	637
Químicos / Chemical products	448	18	466
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	448	18	466
Materiales de construcción / Building materials	2.317	0	2.317
05 Asfalto / <i>Asphalt</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker / <i>Cement and clinker</i>	552	0	552
20 Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	1.764	0	1.764
Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products	20.582	94	20.676
21 Cereales y sus harinas / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
22 Habas de soja / <i>Soybean</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	2.086	0	2.086
24 Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wines, drinks and spirits</i>	930	94	1.024
27 Conservas / <i>Tinned food</i>	1.385	0	1.385
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	105	0	105
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	16.006	0	16.006
33 Pescados congelados y refrigerados / <i>Chilled or frozen fish</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes / <i>Animal feed and fodder</i>	69	0	69
Otras mercancías / Other goods	2.937	245	3.183
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	482	0	482
26 Papel y pasta / <i>Paper and pulp</i>	0	0	0
31 Maquinaria, herramientas y repuestos / <i>Machinery, tools and spares</i>	1.247	160	1.407
34 Resto mercancías / <i>Other goods</i>	1.208	85	1.293
Vehículos y elementos transportes / Vehicles and transport elements	7.481	17.547	25.029
32 Automóviles y sus piezas / <i>Motor vehicles and parts</i>	39	5	44
38 Tara Equipamiento (Ro-Ro) / <i>Ro-Ro traffic tare weights</i>	0	0	0
39 Tara contenedores / <i>Containers tare</i>	7.442	17.542	24.985
Total / Total	34.903	17.904	52.807

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
41.714	2.825	44.539	41.715	2.825	44.540
0	0	0	0	0	0
5	75	81	5	75	81
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
6.130	0	6.130	6.131	0	6.131
0	6	6	0	6	6
35.438	1.049	36.487	35.438	1.049	36.487
0	0	0	0	0	0
141	1.694	1.835	141	1.694	1.835
167.659	58.516	226.175	168.159	58.516	226.675
0	0	0	0	0	0
8.246	41.064	49.310	8.246	41.064	49.310
77	384	461	77	384	461
95.590	13.635	109.225	95.983	13.635	109.617
63.747	3.433	67.180	63.853	3.433	67.287
4.781	14.348	19.129	4.781	14.348	19.129
0	0	0	0	0	0
4.781	14.348	19.129	4.781	14.348	19.129
642	836	1.478	1.279	836	2.115
0	178	178	0	178	178
0	0	0	0	0	0
642	658	1.300	1.279	658	1.937
41.683	24.894	66.577	42.131	24.912	67.043
41.683	24.894	66.577	42.131	24.912	67.043
85.484	12.007	97.492	87.801	12.007	99.809
0	0	0	0	0	0
0	107	107	552	107	659
85.484	11.901	97.385	87.249	11.901	99.149
13.230	95.006	108.236	33.812	95.100	128.912
37	143	179	37	143	179
0	20	20	0	20	20
678	61.742	62.420	2.764	61.742	64.506
6.806	0	6.806	7.736	94	7.830
1.304	301	1.605	2.689	301	2.990
553	10.036	10.588	658	10.036	10.693
60	20	80	60	20	80
1.709	21.991	23.700	17.715	21.991	39.706
13	203	216	13	203	216
2.072	551	2.623	2.141	551	2.693
53.381	36.236	89.617	56.318	36.481	92.800
3.027	1.467	4.493	3.509	1.467	4.976
958	1.968	2.927	958	1.968	2.927
18.723	16.668	35.391	19.970	16.829	36.799
30.673	16.133	46.806	31.881	16.218	48.099
61.993	52.941	114.934	69.474	70.489	139.962
1.008	838	1.846	1.047	843	1.890
0	0	0	0	0	0
60.985	52.103	113.088	68.427	69.646	138.073
470.567	297.609	768.177	505.470	315.514	820.984

4.8 Resumen general de tráfico marítimo *General summary of maritime traffic*

4.8.1 Cuadro general nº 1 - *General chart number 1*

Conceptos <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
	Parciales - <i>Partials</i>	Totales - <i>Totals</i>
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>		814.897
Productos petrolíferos - <i>Oil products</i>	814.897	
Gas natural - <i>Natural gas</i>	0	
Otros líquidos - <i>Other liquid</i>	0	
Graneles sólidos - <i>Dry bulks</i>	16.023.647	16.023.647
Mercancía general - <i>General cargo</i>	1.501.984	1.501.984
Tráfico interior - <i>Local traffic</i>	139	139
Avituallamiento - <i>Supplies</i>		58.383
Productos petrolíferos - <i>Oil products</i>	47.135	
Resto - <i>Rest</i>	11.248	
Pesca fresca - <i>Fresh fish</i>	8.284	8.284
Total - <i>Total</i>	18.407.334	18.407.334

4.8.2 Cuadro general nº 2 (incluido el tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) *General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)*

Conceptos - <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>
Mercancías embarcadas - <i>Goods loaded</i>	3.830.053
Mercancías desembarcadas - <i>Goods unloaded</i>	14.577.281
Mercancías transbordadas - <i>Goods transhipped</i>	0
Total - <i>Total</i>	18.407.334

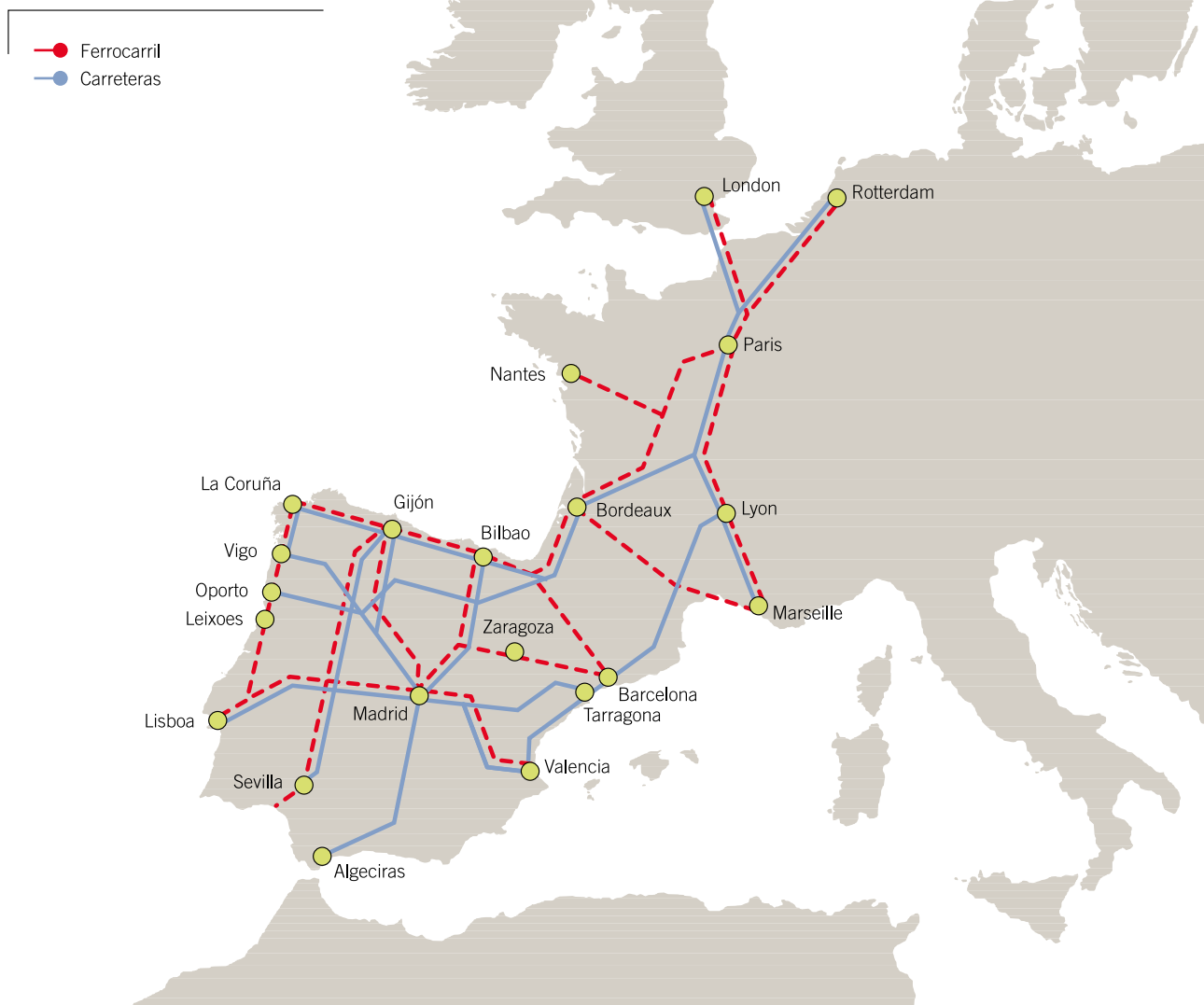
4.8.3 Cuadro general nº 3 - *General chart number 3*

Conceptos <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
	Parciales - <i>Partials</i>	Totales - <i>Totals</i>
Comercio exterior - <i>Foreign trade</i>		16.817.965
Importadas - <i>Import</i>		13.751.148
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>	314.660	
Graneles sólidos - <i>Solid bulks</i>	13.058.662	
Mercancía general - <i>General cargo</i>	377.826	
Exportadas - <i>Export</i>		3.066.817
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>	2.951	
Graneles sólidos - <i>Solid bulks</i>	2.114.691	
Mercancía general - <i>General cargo</i>	949.175	
Comercio Nacional - <i>Domestic trade</i>	1.195.307	1.195.307
Mercancías en tránsito - <i>Goods in transit</i>	188.876	188.876
Mercancías transbordadas - <i>Goods transshipment</i>	0	0
Taras de equipamientos - <i>Equipments tares</i>	138.380	138.380
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior - <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>	55.559	66.806
Total - <i>Total</i>		18.407.334

4.9 Tráfico terrestre *Hinterland traffic*

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del Puerto <i>Transport system used for hinterland connections from or to port area</i>	Toneladas - Tons		
	Cargadas en barco - Loaded on vessel	Descargadas de barco - Unloaded from vessel	Total - Total
Ferrocarril / <i>Railway</i>	104.354	1.742.791	1.847.145
Carretera / <i>Road</i>	906.505	6.017.640	6.924.145
Tubería / <i>Pipe</i>	7.151	51.946	59.097
Otros medios / <i>Other</i>	1.985.674	7.235.405	9.221.079
Sin transporte terrestre	289.062	0	289.062
Total de mercancía según transporte (ST)	3.292.746	15.047.782	18.340.528
Pesca, avituallamiento y tráfico interior o local / <i>Fresh Fish, Supplies & Local Traffic</i>	58.522	8.284	66.806
Total transporte terrestre - Total hinterland traffic	3.351.268	15.056.066	18.407.334

Comunicaciones terrestres *Overland communications*



4.9.1 Tráfico ferroviario - *Railway traffic*

	Entrados <i>Inwards</i>	Salidos <i>Outwards</i>	Total <i>Total</i>
Vagones cargados - <i>Wagons full</i>	2.570	41.712	44.282
Vagones vacíos - <i>Wagons empty</i>	42.069	3.226	45.295
Total vagones - <i>Total wagons</i>	44.639	44.938	89.577
Total toneladas - <i>Total tons</i>	104.354	1.742.791	1.847.145

4.9.2 Tráfico T.I.R. y terrestre en general - *T.I.R. traffic*

Sin movimiento - *Without traffic*





5.

Utilización del Puerto *Port utilization*

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

5.1	Utilización de muelles	5.10	Tracción de maniobras
5.2	Dársenas	5.11	Vagones
5.3	Amarres de punta	5.12	Camiones
5.4	Atraques	5.13	Básculas
5.5	Ocupación de superficie	5.14	Grúas flotantes
5.6	Medios mecánicos de tierra	5.15	Remolcadores
5.7	Carretillas	5.16	Varaderos
5.8	Cintas transportadoras	5.17	Descripción de terminales y muelles operativos
5.9	Palas cargadoras		

PORT UTILIZATION

5.1	<i>Quay utilization</i>	5.10	<i>Railways shunting</i>
5.2	<i>Basins</i>	5.11	<i>Wagons</i>
5.3	<i>Pointed mooring</i>	5.12	<i>Trucks</i>
5.4	<i>Berths</i>	5.13	<i>Weighbridges</i>
5.5	<i>Area utilization</i>	5.14	<i>Floating cranes</i>
5.6	<i>Mechanical shore equipment</i>	5.15	<i>Tugboats</i>
5.7	<i>Conveyor trucks</i>	5.16	<i>Slip ways</i>
5.8	<i>Conveyor belt</i>	5.17	<i>Description of terminals and operating docks</i>
5.9	<i>Mechanic shovels</i>		

5.1 Utilización de muelles *Quay utilization*

Muelle / Alineación <i>Quay or berth</i>	Embarque <i>Loading</i>	Desembarque <i>Unloading</i>	En tránsito <i>Transit</i>	Tráfico interior <i>Local traffic</i>	Total <i>Total</i>
G-1-INGENIERO LEON	-	12.230.118	-	-	12.230.118
G-11-INGENIERO OLANO TRAMO 2	3.774	180.090	-	-	183.864
G-12-INGENIERO OLANO TRAMO 1	6.696	4.690	185.860	-	197.246
G-21-RIBERA 1ª ALINEACION	1.343	-	-	-	1.343
G-22-RIBERA 2ª ALINEACION	784.272	-	-	-	784.272
G-31-ESPIGÓN I NORTE	5.169	-	-	-	5.169
G-34-ESPIGÓN I SUR	497.931	41.495	-	-	539.426
G-42-5ª ALINEACION	3.447	15.495	-	-	18.942
G-51-ESPIGÓN II NORTE	41.031	-	-	-	41.031
G-54.1-ESPIGÓN II SUR TR. 1	8.724	16.236	-	-	24.960
G-55-ESPIGÓN II SUR TR. 2	5.724	6.801	-	-	12.525
G-61-PANTALAN NORTE	-	36.734	-	-	36.734
G-81-LA OSA 7ª ALINEACIÓN	505.413	1.018.264	810	139	1.524.626
G-84-LA OSA 8ª ALINEACIÓN	10.837	713	-	-	11.550
G-91-INGENIERO MOLINER	16.892	184.864	2.821	-	204.577
G-201-CONTRADIQUE PRINCIPE DE ASTURIAS	2.951	35.630	-	-	38.581
G-2103-MUELLE NORTE	1.688.247	797.456	-	-	2.485.703
Total	3.582.451	14.568.586	189.491	139	18.340.667

5.2 Dársenas *Basins*

Número de barcos fondeados - <i>Number of anchored ships</i>	57
G.T. de barcos fondeados - <i>G.T. of anchored ships</i>	2.010.221
G.T. por días de fondeo - <i>G.T. day of anchored</i>	9.212.691

5.3 Amarres de punta *Pointed mooring*

Sin movimiento - *Without traffic*

5.4 Atraques *Berths*

Número de barcos atracados - <i>Number of docked ships</i>	1.372
Metros lineales de atraque (suma de esloras) - <i>m.l. of docked ships (total of length)</i>	173.300
Metros lineales por días de atraque - <i>m.l. day of docked</i>	420.450

5.5 Ocupación de superficie *Area utilization*

Tipos de zona <i>Zone</i>	m ² día <i>m² day</i>
Almacenamiento cubierta abierta - <i>Storage covered and open</i>	0
Almacenamiento cubierta cerrada - <i>Storage covered and close</i>	143.564
Almacenamiento descubierta - <i>Storage uncovered</i>	3.928.098
Depósito franco - <i>Bonded stores</i>	973
Maniobra - <i>Manoeuvre</i>	14.150
Tránsito descubierta - <i>Transit uncovered</i>	4.722.794
Total - <i>Total</i>	8.809.579



5.6 Medios mecánicos de tierra *Mechanical shore equipment*

5.6.1 Grúas - *Cranes*

Tipo Type	Con gancho - <i>With hook</i>		Con cuchara - <i>With bucket-grab</i>		Totales - <i>Totals</i>	
	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>
Grúas del Servicio - <i>Port Authority</i>						
Hasta 6 t. - <i>Until 6 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total grúas del Servicio - <i>Total Port Authority</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Grúas de Particulares - <i>Private</i>						
Hasta 6 t. - <i>Until 6 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Entre 7 y 12 t. - <i>From 7 to 12 tons</i>	0,00	0,00	28,50	4.915,00	28,50	4.915,00
Entre 13 y 16 t. - <i>From 13 to 16 tons</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Mayor de 16 t. - <i>Above 16 tons</i>	3.072,00	677.845,00	3.606,00	2.822.667,00	6.678,00	3.500.512,00
Total grúas de Particulares - <i>Total Private</i>	3.072,00	677.845,00	3.634,50	2.827.582,00	6.706,50	3.505.427,00
Total grúas - <i>Total</i>	23.072,00	677.845,00	3.634,50	2.827.582,00	6.706,50	3.505.427,00

5.6.2 Instalaciones especiales - *Special installations*

Instalación Installation	Toneladas Tons
Cargadero automático de cemento	788.520
Cargadero cemento a granel	48.534
E.B.H.I.	12.182.050
Gasoducto Butano	41.056
Oleoducto C.L.H.	574.131
Oleoducto Galp	110.682
Oleoducto Ditecpesa	16.263
Oleoducto Proas	15.495
Oleoducto Petróleos Asturianos	22.348
Total - <i>Total</i>	13.799.079

5.7 Carretillas *Conveyor trucks*

	Horas <i>Hours</i>
AGP	10.225
Consignaciones	1.702
TCG	6.611
B. Cuervo	1.088
Paquet	1.325
Total - Total	20.951

5.8 Cintas transportadoras *Conveyor belts*

Sin movimiento - *Without traffic*

5.9 Palas cargadoras *Mechanic shovels*

	Horas <i>Hours</i>
Casariego	8.497
Jofemesa	627
Consignaciones	2.415
Berge	2.148
Total - Total	13.687

5.10 Tracción de maniobras *Railways shunting*

Horas de locomotoras - <i>Hours</i>	3.611
-------------------------------------	-------

5.11 Vagones *Wagons*

Número de vagones ancho Ibérico transportados - <i>Number of iberian gauge transported wagons</i>	37.775
Número de vagones ancho métrico transportados - <i>Number of metric gauge transported wagons</i>	51.802
Total - <i>Total</i>	89.577

5.12 Camiones *Trucks*

Número de camiones entrados en puerto - <i>Number of trucks entered in the port</i>	322.328
---	---------

5.13 Básculas *Weighbridges*

Número de pesadas - <i>Number of weighing-ins</i>	11.952
Toneladas - <i>Tonnes</i>	322.051

5.14 Grúas flotantes *Floating cranes*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

5.15 Remolcadores *Tugboats*

Instalación <i>Installation</i>	Nº de movimientos <i>Number of movements</i>	Nº de horas <i>Number of hours</i>
Movimientos de entrada - <i>Entry</i>	366	597
Movimientos de salida - <i>Exit</i>	347	325
Cambios de atraque - <i>Berth changes</i>	8	12
Movimientos en diques y otros - <i>Movements to quays and others</i>	11	34

5.16 Varaderos *Slip ways*

Sin movimiento - *Without traffic*



5.17 Descripción de terminales y muelles operativos *Description of terminals and operating docks*



Terminales especializadas *Specialised Terminals*

GRANELES SÓLIDOS *BULK SOLID*

CARBÓN Y MINERAL DE HIERRO *COAL AND IRON ORE*

1

CARBÓN *COAL*

2

CEMENTO *CEMENT*

3

4

5

CEREALES *CEREALS*

6

ALMACENAMIENTO Y CLASIFICACIÓN DE CARBONES

STORAGE AND CLASSIFICATION OF COAL

7

8

9

GRANELES LÍQUIDOS *BULK LIQUIDS*

BUTANO Y PROPANO *COAL AND IRON ORE*

10

BETUNES Y ASFALTOS *COAL*

11

12

GAS NATURAL *CEMENT*

13

GASOLINA Y GASÓLEO *CEREALS*

14

15

16

MERCANCÍA GENERAL *GENERAL CARGO*

CONTENEDORES *CONTAINERS*

17

PRODUCTOS SIDERÚRGICOS *IRON AND STEEL PRODUCTS*

18

Terminales especializadas Graneles sólidos

CARBÓN Y MINERAL DE HIERRO

- 1** **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

SITUACIÓN:
Muelle Marcelino León

CARACTERÍSTICAS:
Capacidad máxima diaria de la instalación:
107.000 t/día
Capacidad de descarga anual: 17 millones de t
Superficie para almacenamiento: 117.138 m²
Línea de atraque: 800 m
Calado: 270 m con 19 m de calado
y 530 m con 21 m
Pórticos de descarga: 2 de 50 t
Grúa Automóvil: 1 de 63 t
Máquinas combinadas: 2 máquinas
combinadas de 2.400 t/h de apilado

CARBÓN

- 2** **E.B.H.I., S.A.**
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

SITUACIÓN:
Explanada de Aboño

CARACTERÍSTICAS:
Superficie: 159.157 m²
Máquinas combinadas: 1 rotopala/apilador
en parque de capacidad de 4.000 t/h

CEMENTO

- 3** **CEMENTOS TUDELA**
VEGUÍN, S.A.U.
Tel. 985 169 001
Fax: 985 169 053

SITUACIÓN:
Muelle de Ribera 2ª Alineación

CARACTERÍSTICAS:
Línea de atraque: 100 m
Calado: 6,5 m
Cargadero de cemento: 1 de 400 t/h

SITUACIÓN: **Espigón II, Alineación Norte**

CARACTERÍSTICAS:
Línea de atraque: 230 m
Calado: 8,3 m
Cargadero de cemento: 1 de 200 t/h

- 5** **COMERCIAL ASTURIANA**
DE GRANELES, S.A.
Tel. 985 311 106
Fax: 985 311 126

SITUACIÓN: **Espigón II, Alineación Norte**

CARACTERÍSTICAS:
Línea de atraque: 230 m
Calado: 8,3 m
Descargadero de cemento:
Por tubería, de 250 t/h
Cargadero de cemento a ferrocarril: 1 de 200 t/h
Capacidad de almacenamiento en superficie cubierta:
15.000 t

CEREALES

- 6** **ALVARGONZÁLEZ S.A. / ERSHP**
Tel. 985 344 400
Fax: 985 359 849

SITUACIÓN:
Muelle Ingeniero Moliner

CARACTERÍSTICAS:
Cinta de evacuación con
capacidad nominal de 1.350 t/h
Superficie de almacenamiento:
10.000 m² cubiertos y cerrados
Línea de atraque: 282 m
Calado: 14 m
Tolva móvil autopropulsada o autónoma
Boca de 9 x 9
Evacuación a vagones y/o camiones

ALMACENAMIENTO Y CLASIFICACIÓN DE CARBONES

- 7** **BERGÉ MARÍTIMA, S.L.**
Tel. 985 175 214
Fax: 985 175 215

SITUACIÓN:
Espigón II, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:
Superficie de almacenamiento:
3.000 m² cubiertos
Línea de atraque: 340 m
Calado: 8 a 8,5 m

- 8** **LISSAN COAL**
COMPANY, S.A.
Tel. 984 100 663
Fax: 984 108 161

SITUACIÓN:
Ampliación Explanada de Aboño

CARACTERÍSTICAS:
Superficie de almacenamiento: 47.560 m²
Maquinaria: 1 cribadora de graneles
sólidos móvil

SITUACIÓN:
Muelle Ingeniero Olano, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:
Superficie de almacenamiento: 10.314 m²

Specialised Terminals

Bulk solids

COAL AND IRON ORE

1 E.B.H.I., S.A.
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

LOCATION:

Marcelino León Quay

CHARACTERISTICS:

Installation capacity:

107,000 t/day

Annual unloading capacity: 17 million t

Surface area: 117,138 m²

Berthing line: 800 m

Depth: 270 m with a depth of 19 m and
530 m with a depth of 21 m

Unloading gantry cranes: 2 x 50 t

Mobile crane: 2 x 63 t

Combined machines: 2 stacker-reclaimers in
the stockyard of 2,400 t/hour

COAL

2 E.B.H.I., S.A.
(European Bulk Handling
Installation, S.A.)
Tel. 985 308 507
Fax: 985 308 123

LOCATION:

Aboño Esplanade

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 159,157 m²

Combined machines: 1 stacker-reclaimer in
the stockyard of 4,000 t/hour

CEMENT

3 **4** CEMENTOS TUDELA
VEGUÍN, S.A.U.
Tel. 985 169 001
Fax: 985 169 053

LOCATION:

Ribera Quay 2nd Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 100 m

Depth: 6.5 m

Cement loader: 1 x 400 t/hour

LOCATION: **Pier II, North Alignment**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 230 m

Depth: 8.3 m

Cement loader: 1 x 200 t/hour

5 COMERCIAL ASTURIANA
DE GRANELES, S.A.
Tel. 985 311 106
Fax: 985 311 126

LOCATION: **Pier II, North Alignment**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 230 m

Depth: 8.3 m

Cement loader: By pipeline, 250 t/hour

Cement loader to the Railway: 1 x 200 t/hour

Convered storage area capacity:

15,000 t

CEREALS

6 ALVARGONZÁLEZ S.A. / ERSHP
Tel. 985 344 400
Fax: 985 359 849

LOCATION:

Ingeniero Moliner Quay

CHARACTERISTICS:

Conveyor belt with a nominal capacity
of 1,350 t/hour

Storage surface area:

10,000 m² covered and enclosed

Berthing line: 282 m

Depth: 14 m

Self propelled mobile hopper

9 x 9 m intake

Discharge into trucks and/or wagons

STORAGE AND CLASSIFICATION OF COAL

7 BERGÉ MARÍTIMA, S.L.
Tel. 985 175 214
Fax: 985 175 215

LOCATION:

Pier II, South Alignment

CHARACTERISTICS:

Storage surface area:

3,000 m² covered

Berthing line: 340 m

Depth: 8 a 8.5 m

8 **9** LISSAN COAL
COMPANY, S.A.
Tel. 984 100 663
Fax: 984 108 161

LOCATION:

Extension to the Aboño esplanade

CHARACTERISTICS:

Surface area: 47,560 m²

Machinery: 1 mobile dry bulk screener

LOCATION:

Ingeniero Olano Quay, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Surface area: 10.314 m²

Terminales especializadas Graneles líquidos

BUTANO Y PROPANO

10 **REPSOL BUTANO, S.A.**
Tel. 985 308 070
Fax: 985 308 200

SITUACIÓN:

Contradique Príncipe de Asturias

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 320 m

Calado: 17 m

Brazo de carga y descarga: 1 de 250 a 380 t/h

BETUNES Y ASFALTOS

11 **CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO, S.A.**
Tel. 985 310 776
Fax: 985 310 011

SITUACIÓN:

Muelle de Ribera 5ª Alineación

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 207 m

Calado: 7 m

Descargadero de asfalto: 1 de 500 t/h

Capacidad de almacenamiento en planta: 9.000 m³

12 **DITECPESA, S.A.**
Tel. 985 300 991
Fax: 985 300 991

SITUACIÓN:

Espigón II, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 340 m

Calado: 8 a 8,5 m

Descargadero de asfalto: 1 de 350 t/h

Capacidad de almacenamiento en planta: 5.000 m³

GAS NATURAL

13 **ENAGÁS, S.A.**

SITUACIÓN: Ampliación

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 125 m

Calado: 14,5 m

Brazos de carga y descarga: 1 de carga de 6.000 m³/h

3 de descarga de 6.000 m³/h cada uno

Capacidad de almacenamiento en planta: 300.000 m³

GASOLINA Y GASÓLEO

14 **PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.**
Tel. 984 100 661

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 200 m

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 de 14", 12" y 12" con una capacidad de 1.500 t/h para gasolinas y gasóleos

Capacidad de almacenamiento en planta: 240.000 m³

15 **C.L.H., S.A.**
Tel. 985 327 451
Fax: 985 313 156

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

1ª Línea de atraque: 200 m, 7ª alineación de La Osa

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 de 14", 12" y 12" con una capacidad de 1.500 t/h para gasolinas y gasóleos

SITUACIÓN:

Pantalán El Rendiello

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 182 m por cada una de las dos alineaciones del pantalán

Calado: Alineación norte: 9,5 m

Alineación sur: 8,6 m

Brazos de carga y descarga: 4 con una capacidad total de 500-800 t/h de fuel-oil ó 1.500 t/h de gasóleo ó gasolina

Capacidad de almacenamiento en planta: 120.000 m³

16 **GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.**
Tel. 985 301 400
Fax: 985 301 243

SITUACIÓN:

Muelles de La Osa, 7ª Alineación, 1º tramo

CARACTERÍSTICAS:

Línea de atraque: 200 m

Calado: 10,8 m

Brazos de carga y descarga: 3 con una capacidad total de 800 t/h de gasolina, 1.500 t/h de gasóleo

Capacidad de almacenamiento en planta: 67.000 m³

Specialised Terminals

Bulk liquids

BUTANE AND PROPANE

10 **REPSOL BUTANO, S.A.**
Tel. 985 308 070
Fax: 985 308 200

LOCATION:

Príncipe de Asturias perpendicular breakwater

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 320 m

Depth: 17 m

Loading and unloading arms: 1 x 250 to 380 t/hour each

BITUMENS AND ASPHALTS

11 **CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO, S.A.**
Tel. 985 310 776
Fax: 985 310 011

LOCATION:

Ribera Quay 5th Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 207 m

Depth: 7 m

Asphalt unloader: 1 x 500 t/hour

Surface area storage capacity: 9,000 m³

12 **DITECPESA, S.A.**
Tel. 985 300 991
Fax: 985 300 991

LOCATION:

Pier II, South Alignment

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 340 m

Depth: 8 to 8.5 m

Asphalt unloader: 1 x 350 t/hour

Surface area storage capacity: 5,000 m³

NATURAL GAS

13 **ENAGÁS, S.A.**

LOCATION: **Extension**

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 125 m

Depth: 14.5 m

Loading and unloading arms: 1 load arm of 6,000 m³/h
3 unload arms of 6,000 m³/h each

Surface area storage capacity: 300,000 m³

DIESEL OIL AND PETROL

14 **PETRÓLEOS ASTURIANOS, S.L.**
Tel. 984 100 661

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms: 3 of 14", 12" and 12" with a capacity of 1,500 t/hour for petrol and diesel oil

Surface area storage capacity: 240,000 m³

15 **C.L.H., S.A.**
Tel. 985 327 451
Fax: 985 313 156

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m, 7th alignment La Osa

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms:

3 of 14", 12" and 12" with a capacity of 1,500 t/hour for petrol and diesel oil

LOCATION:

El Rendiello Quay

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 182 m on each one of the two alignments of the quay

Depth: North Alignment: 9.5 m

South Alignment: 8.6 m

Loading and unloading arms: 4 with a total capacity of 500-800 t/hour of fuel oil or 1,500 t/hour of diesel oil or petrol

Surface area storage capacity: 120,000 m³

16 **GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A.**
Tel. 985 301 400
Fax: 985 301 243

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 1st stretch

CHARACTERISTICS:

Berthing line: 200 m

Depth: 10.8 m

Loading and unloading arms: 3 with a total capacity of 800 t/hour of petrol, 1,500 t/hour of diesel oil

Surface area storage capacity: 67,000 m³

Terminales especializadas Mercancía general

MERCANCÍA GENERAL

17

T.C.G., S.L.
(Terminal de Contenedores
de Gijón)
Tel. 985 313 135
Fax: 985 315 841

SITUACIÓN:

**Muelles de La Osa, 7ª Alineación,
2º tramo**

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento: 26.000 m²
Línea de atraque: 260 m
Calado: 11,8 m
2 pórticos de contenedores: 1 de 52 t
y 1 de 35 t
Grúa Automóvil: 1 de 63 t

18

ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A.
(Productos siderúrgicos)
Tel. 985 310 312
Fax: 985 322 224

SITUACIÓN:

Espigón I, Alineación Sur

CARACTERÍSTICAS:

Superficie de almacenamiento: 10.500 m²
cubiertos y 35.924 m² descubiertos
Línea de atraque: 335 m
Calado: 8,6 a 11,5 m
Grúas pico-pato: 2 de 35 t, 1 de 25 t



Specialised Terminals

General cargo

GENERAL CARGO

17 T.C.G., S.L.
(Gijón Container Terminal)
Tel. 985 313 135
Fax: 985 315 841

LOCATION:

La Osa Quay, 7th Alignment, 2nd stretch

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 26,000 m²

Berthing line: 260 m

Depth: 11.8 m

Container gantry crane: 1 x 52 t
and 1 x 35 t

Mobile crane: 1 x 63 t

18 ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A.
(Iron and Steel Products)
Tel. 985 310 312
Fax: 985 322 224

LOCATION: **Pier I, South Alignment**

CHARACTERISTICS:

Storage surface area: 10,500 m² covered
and 35,924 m² in the open air

Berthing line: 335 m

Depth: 8.6 to 11.5 m

Gantry cranes: 2 x 35 t, 1 x 25 t



6.

Obras *Works*

OBRAS

- 6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año
- 6.2 Descripción de las obras más importantes

WORKS

- 6.1 *Works in progress or completed throughout the year*
- 6.2 *Description of main works*

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año

Works in progress or completed throughout in the year

Título de inversión	Presupuesto líquido	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
Nueva rampa ro-ro	2.523.020,00	2.515.291,00	1.475.511,89	Terminada
Asistencias técnicas	63.245,11	63.245,11	63.245,11	Terminada
Liquidaciones y revisiones	20.192,02	20.192,02	20.192,02	Terminada
Obras de pequeño presupuesto	1.083.807,60	1.083.807,60	1.083.807,60	Terminada
Señales marítimas	14.414,38	14.414,38	14.414,38	Terminada
Equipos informáticos	40.971,34	40.971,34	40.971,34	Terminada
Otro inmovilizado material	176.770,07	176.770,07	176.770,07	Terminada
Suma (€)	3.922.420,52	3.914.691,52	2.874.912,41	



6.2 Descripción de las obras más importantes *Description of the most important works*

INVERSION TOTAL

La inversión en inmovilizado material durante el año 2016 ha ascendido a 2.874.912,41 €.

En el apartado de OBRAS GENERICAS Y MENORES del plan de inversiones 2015-2019 aparecía la inversión denominada “Nueva rampa ro-ro”, esta nueva instalación fue adjudicada el día 5 de marzo de 2015 a la empresa Obrascón Huarte Lain, S. A. por la cantidad de 2.523.020,00 € IVA excluido. El acta de comprobación de replanteo fue firmada el 30 de abril de 2015.

Con esta inversión, de la que se certificaron 1.039.779,13 € en el año 2.015 y 1.475.511,89 € en 2.016, se pretende dotar al puerto de una segunda rampa que, ante la posible de entrada en servicio de más de una línea marítima, posibilitara la compatibilidad entre ambas. Para que las dos rampas, nueva y antigua, compartan la terminal actual y puedan servir como alternativa la una de la otra en caso de avería, se ha previsto que la nueva rampa también esté situada en el Muelle de la Osa, concretamente en la esquina de la 9ª alineación con el Muelle Moliner.

Dentro del epígrafe de “Obras de pequeño presupuesto” cabe destacar las siguientes:

Construcción y montaje de una pantalla contra vientos

Los trabajos han consistido en la redacción del correspondiente proyecto y la construcción de un sistema de apantallamiento para disminuir el viento en la zona y garantizar el abatimiento de las partículas que puedan ser arrastradas por el viento en el entorno de la explanada de Aboño. También servirá de elemento que disminuya el impacto visual de los acopios ubicados en la zona. Durante el año 2.016 se han certificado 196.240,40 €.

Suministro de escoria para nueva explanada muelle Norte

El suministro ha consistido en la aportación, carga en origen, transporte hasta lugar de utilización y descarga en destino de escoria de horno alto. El importe final de este suministro ascendió a 182.822,75 €.

Urbanización del enlace de los viales de los muelles Olano y Marcelino León

Las obras han consistido en la urbanización de 16.000 m², mediante una adecuación previa de limpieza, saneos y rasanteos dando pendientes a las superficies, para posteriormente extender una capa de zahorra artificial compactada que determine la configuración final de la urbanización, terminándola con aglomerado asfáltico. El importe de las certificaciones expedidas ascendió a 207.504,22 €.

TOTAL INVESTMENT

Investment in fixed assets for 2016 has risen to €2,874,912.41

In the section “GENERAL AND MINOR WORKS” of the investment plan 2015-2019, the investment called “New Ro-Ro Ramp” is mentioned. This new facility was awarded on the 5th March 2015 to the Obrascón Huarte Lain, S.A. company for the amount of €2,523,020.00 excluding V.A.T. The go ahead for the work was signed on 30th April 2015.

With this investment, in which €1,039,779.13 in 2015 and €1,475,511.89 in 2016 was recorded, it is hoped a second ramp will be in place in the port with the likelihood of more than one maritime line, enabling the compatibility between the two. So that the two ramps, both the old and new one, can share the present terminal and serve as alternatives one for the other in the case of breakdown, it was decided to locate the new ramp in the Osa Dock, specifically on the corner of the 9º alignment with the Moliner Dock.

In the section “Small Budget Works” the following should be highlighted.

Construction and Erection of a Windbreaker

Work has consisted of drafting the corresponding project and the construction of a screen system to lessen the wind effect in the area and guarantee the reduction of particles that can be carried by the wind in the Aboño stockyard. This will also help to reduce the visual impact of stockpiles in this zone. €196,240.40 has been paid in 2016.

Supplying of slag for the new North Dock area

Supply has consisted of the acquisition, transportation and on-site unloading of slag heap. The final cost rose to €182,822.75.

Development of road links for Olano and Marcelino León docks

The works consisted of the development of 16,000 squared metres, by means of cleaning, clearing up, and levelling of slopes to then put down a layer of compact artificial concrete and finishing with fiber board. The final cost of the completed work was €207,504.22.

7.

Líneas marítimas regulares *Regular shipping lines*

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

7.1 Líneas marítimas regulares

REGULAR SHIPPING LINES

7.1 *Regular shipping lines*

7.1 Líneas marítimas regulares *Regular shipping lines*

7.1.1 Contenedores - *Containers*

Denominación <i>Line</i>	Consignatario <i>Agent</i>	Ruta <i>Service</i>	Frecuencia <i>Frequency</i>
X-Press. Servicio BGX	Pérez y Cía, S.A.	Gijón, Le Havre, Rotterdam, Goteborg	Semanal
WEC LINES-MSC. Servicio Marruecos-Canarias	Wec Lines, S.L.U.	Gijón, Sines, Casablanca, Las Palmas, Tenerife	Semanal
MSC Gijón Service	Mediterranean Shipping Company España, S.L.U.	Gijón, Amberes	Semanal

7.1.2 Carga Ro-ro - Ro-ro cargo

Sin movimiento - *Without traffic*



